



EUROSAVA Trst tel. 040 - 67 24 411

SOBOTA, 14. NOVEMBRA 1998

Pravljica brez srečnega konca

BOJAN BREZIGAR

Novica je že nekaj časa lebdela v zraku in zato včeraj ni presenetila skoraj nikogar: metoda Di Bella za zdravljenje raka se zdalec ni čudež, ki so ga nekateri razglasili. To se pač dogaja, saj ni prvic, da je znanost dokazala, da neko odkritje ni izpolnjevalo obetov. Znanosti ni mogoče ugovarjati, in številke, ki so jih včeraj objavili na ministrstvu za zdravstvo, jasno kažejo, da je zdravljenje po metodi Di Bella dejansko neučinkovito, oziroma vsaj mnogo manj učinkovito od tako razvpitih napovedi.

Sam Di Bella pri vsej zadevi nima velikih zaslug in tudi ne veliko krivde. Pravzaprav se je sam znašel v središču pozornosti po volji drugih, tako njegovih sodelavcev kot tudi sodnikov, ki so se tako iz periferne sodne dvorane prerinili na prve strani vsedravnih dnevnikov. Svoj lonček so primaknili tudi politiki, predvsem seveda opozicijski, ki so izkoristili priložnost za napad na vlado in na ministrstvo za zdravstvo Rosy Bindi. Celo vlada je delno klonila in uvedla eksperimentiranje, ki pa je, kot rečeno, dalo negativne rezultate. Le kaj naj bi sicer naredila pod pritiskom javnosti, ki so jo mediji tako močno izkoristili in tudi sami podpirali...

Sedaj naj bi bilo jasno, da je bilo veselje prenačeno. Stari simpatici zdravnik se je sicer potrudil, življenje je žrtvoval za boj proti raku, vendar njegova odkritja ne prinašajo ozdravitve te bolezni. Njemu ni mogoče očitati prav ničesar, nasprotno, se vedno zaslužijo vse spoštovanje.

Druge pa je seveda s tistimi, ki so to lepo pravljico izkoristili za svoje namene, pa naj bodo ekonomski ali politični. Tako novinarji kot tudi politiki bi namreč morali vedeti, da znanosti ni mogoče dolocati po administrativni poti. To so v zgodovini marsikdaj poskusili in primer Galileja je le eden izmed mnogih, čeprav najbolj poznan. S svojim razglasenjem metode Di Bella so skodovali predvsem staremu zdravniku in osmesili njegovo trajno delo, obenem pa so številnim bolnikom vili upanja, ki je bilo, kot se je sedaj izkazalo, neutemeljeno. Napovedovali so pravljico, ki pa se ni končala srečno.

BLIŽNJI VZHOD / CLINTON NI VEČ PRIPRAVLJEN SPREJEMATI HUSEINOVIH PRAZNIH OBLJUB

Ameriški vojaški poseg v Iraku vse bolj verjeten

WASHINGTON - Vec znakov kaže, da se je Washington že odločil za vojaški poseg proti iraškemu diktatorju Sadamu Huseinu. Predsednik Bill Clinton je včeraj dejal, bi to lahko preprečil edinole Husein s tem, da bi obnovil sodelovanje s strokovnjaki OZN za irsko razorožitev. Tudi OZN je do Huseina slabo razpoložena. Pozno sinoči se je sestal Varnostni svet, tako da njegovih sklepov v trenutno zapiranje redakcije ne poznamo, toda generalni sekretar Kofi Annan (na sliki) je že poprej izključil možnost posredovanja, razen če ne bi Husein obnovil sodelovanja z OZN.

Na 9. strani.



KURDI / TURČIJA ZAHTEVA IZROČITEV, SAM BO ZAHTEVAL AZIL

V Rimu aretirali voditelja Kurdske delavske stranke

Za Višji zdravstveni inštitut je metoda zdravljenja rakastih bolnikov zdravnik Di Belle neučinkovita

RIM - Za Višji zdravstveni inštitut so rezultati zdravljenja rakastih bolnikov z metodo zdravnik Di Belle povsem negativni, zato se eksperimentalno zdravljenje ne bo nadaljevalo, metode pa javna zdravstvena struktura ne bo upoštevala. Podatke zdravljenja so predstavili na včerajšnji konferenci: 57 ods. bolnikov je umrlo, pri 33 ods. pa niso zasledili nikakršnega napredka. Pozitivne učinke so zasledili pri 3 ods., pri katerih je stanje ostalo nespremenjeno, medtem ko se je pri enem odstotku zdravstvena slika krepko izboljšala, vendar je za onkologe to preveč parcialen rezultat. Zagovorniki metode Di Bella osporavajo podatek, češ da bolniki niso bili deležni »prave« MDB.

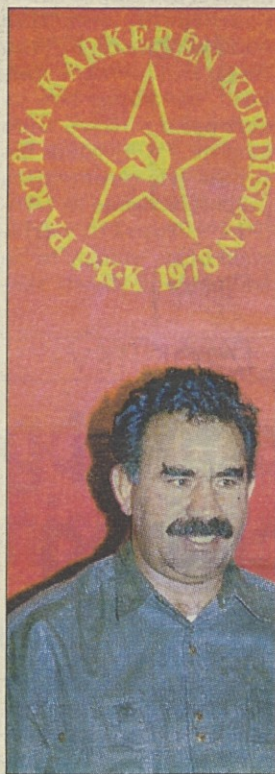
Na 2. strani

RIM - V četrtek zvečer so na rimskem letališču Fiumicino aretirali voditelja Kurdske delavske stranke PKK Abdulaha Ocalana (na sliki AP), ki ga iščejo v Turčiji, zapor ni nalog zanj pa je izdala tudi Nemčija. Ocalan je karizmatični voditelj kurdskih gverilcev, ki hočejo samostojno državo, za Turčijo pa je krivec za trideset tisoč žrtev in »terorist«.

Turčija je že napovedala, da bo zahtevala njegovo izročitev, v Italiji pa se predvsem zeleni in Cosuttovi komunisti zavzemajo, da se mu dodeli politično zatočišče in se ga ne izroči Turčiji, kjer mu grozi smrtna kazen.

Ocalan je po nekaterih trditvah včeraj že izrazil namero, da bo zaprosil za politični azil.

Na 2. strani



Veliki napori KGS za naravni park

SESLJAN - Nacrt za določitev obsega Kraskega parka je tik pred ciljem. Kraska gorska skupnost, ki ji deželni zakon poverja upravljanje naravnega parka, je po posvetovanju z vsemi zainteresiranimi dejavniki sestavila okvirni projekt o obsegu parka, s katerim se bo v prvih dneh decembra ukvarjala t.i. servisna konferenca javnih uprav. Postopek je bil precej naporen, saj je bila perimetracija zaščitnega območja eden glavnih problemov, ki je sedaj, kot kaže, rešen.

Na 3. strani

Čezmejni načrti koristni za širitev EU

GORICA - Podpredsednik evropskega parlamenta Renzo Imbeni je včeraj kot gost združenja »Dialoghi europei« na Goriški pokrajini predaval o procesu evropskega združevanja. Poudaril je strateski pomen odpiranja na vzhod, ocenil proces včlanjevanja Slovenije in drugih kandidatov ter poudaril skupne čezmejne načrte kot sredstvo za preseganje razlik. S podpredsednikom pokrajine se je tudi konkretno pogovarjal o načrtu za skupno čezmejno brisno vinsko območje.

Na 10. strani

Skupščini v tovarnah Sitip in TVM

TRST - Delavci tekstilne tovarne Sitip pri Orehu v miljski občini so na včerajšnjih skupščinah izrazili odločno zahtevo, da bi čim prej prišlo do zamenjave lastništva in torej do ponovnega vzpona podjetja, se zlasti ker 21. t.m. zapade dopolnilna blagajna za 140 delavcev. Glede Tovarne velikih motorjev pa je včeraj potekalo srečanje na deželnem odborništvu za industrijo v Trstu, na katerem so sklenili, da bodo problem podjetja TVM postavili na vladni ravni v Rimu.

Na 5. strani

Zaskrbljujoča slika nasilja nad žensko

TRST - Današnja slika nasilja nad žensko je presunljiva: žrtev je vsaka deseta ženska, najmanj varno je domače in prijateljsko okolje, nad dekleti se najbolj znasajo očetje, prijatelji in partnerji, sploh pa so partnerji in bivši partnerji radi nasilni. Podatke treh različnih italijanskih raziskav so avtorice posredovale na včerajšnjem prvem delu strokovnega simpozija o nasilju nad žensko in odzivu javnih institucij, ki ga prireja trzaska občinska uprava in zdravstveno podjetje s podporo univerze in dežele FJK.

Na 5. strani

Železnice vse bolj zanemarjajo Trst

TRST - Voznja z vlakom do Rima in Milana postaja prava pustolovščina, da ne govorimo o casu, ki ga navadni potniški vlak rabi do Ljubljane, kar predstavlja že pravi skandal. Take in podobne kritike prihajajo iz vrst levih demokratov, ki so na včerajšnji novinarski konferenci obtožili italijanske železnice, da vse bolj izolirajo Trst od osrca države. Od tod vrsta predlogov in posegov tako pri vodstvu železnic, ki so danes delniška družba, ter pri novem ministru za prevoze.

Na 4. strani

CENTER LANZA
Drž. cesta 202
Križišče pri Proseku
Tel. 040/2528005

Papi Sport

BAZOVICA
Ul. S. Kosovel 19
(za cerkvijo)
Tel. 040/226913

VELIK PROMOCIJSKI PRODAJ

Božično zrebanje '98

Kupuj v trgovinah na Opcinah ki izobesajo ta znak in vpršaj po srečkah božičnega zrebanja 1998!

Zrebanje 09.01.1999

1 Golf 4 Volkswagen 1.4 Air
1 Scooter Sonic Spice Aprilia
8 nakupnih bonov po 1 milijon

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO
ZADRUŽNA KRASKA BANKA

Ulica Ricreatorio, 2 - Opcine (Trst) - Tel. 040.21491

NOVICE

Zakonski odlok za izničenje držal, ki jih je prizadel Mitch

RIM - Tajniki LD Walter Veltroni je z zadovoljstvom pozdravil najavo vladnega zakonskega odloka o izničenju tujega dolga srednjeameriških držav, ki jih je pred nedavnim prizadel uragan Mitch. Veltroni je tudi dejal, da so levi demokrati tak ukrep zahtevali že pred dnevi.

Preplah na petih sodiščih zaradi možnih atentatov

SULMONA (L' AQUILA) - Sodna palača v Sulmoni je od včeraj zjutraj pod budnim nadzorom varnostnih sil zaradi možnosti atentatov na pet sodišč v osrednji in južni Italiji, od katerih dve v Abrucih. Preplah so sprožili v Sulmoni v okviru neke preiskave, ki jo je vodila Dia. Od včeraj zjutraj zato vstop v sodno palačo dovolijo samo skozi en vhod.

Skrivnostni pajdas v ozadju umora prijateljice?

FOGGIA - Preiskovalci, ki raziskujejo okoliscine, v katerih sta dve prijateljici ubili Nadio Roccia, se nagibajo k prepričanju, da naj bi skrivnostni pajdas obe prisilili, da se priključita k satanski sekti, ki naj bi imela za cilj tudi spolno izkoriščanje. Nadia Roccia naj bi na nek način to odkrila in zato naj bi ju dekleti tudi ubili. Policija in karabinjerji isčejo avtorja pisma, ki ga je dobila Anna Maria Botticelli junija letos v jeco. Avtor pisma naj bi bil isti, ki je obe dijakinji kontaktiral in prepričal, da se pridružita sekti. Botticellijeva je v zvezi s posnetki telefonskih pogovorov med obema obtoženkami in izrecnim stavkom »Lucifer je lep« trdila, da ni nikoli izrekla tega stavka, niti ga ni nikoli slisala. Branilci obtoženih pa trdijo, da v posnetem telefonskem razgovoru nekaj ur po umoru Nadie Roccia ni bila izrečena beseda »demonio« temveč »pandemonio«. Zagovornik druge obtoženke Marie Filomena Sica Raul Pellegrini pa trdi, da je posnetek popolnoma neuporaben, saj se nič ne razume.

Zaradi premočnega dezodoransa za dva dni izključen iz šole

CAGLIARI - Zaradi premočnega vonja dezodoransa je profesorica italijanske in nižji srednji soli De Planu v Selargiusu pri Cagliariu omedlela. »Krivec« je bil 13-letni učenec, ki je za profesorico očitno uporabljal premočan dezodorans. Obtožila ga je, da je to storil namenoma, ker naj bi vedel za njeno alergijo na parfume. Zato je zahtevala primerno kazn in razredni profesorski svet je dijaka izključil za dva dni. V obrazložitvi ukrepa je ravnateljica sole zapisal, da naj bi dijak dezodorans razpršil tudi po razredu, ker se je na ta način hotel izogniti izprasevanju. Starsi dijaka pa trdijo, da je njihov sin dezodorans razpršil samo po svojem telesu.

Huda nesreča na delu v Maniagu

MANIAGO - Pri opravljanju vzdrževalnih del na neki industrijski peči v Maniagu se je hudo poškodoval 38-letni Alessio Danuti iz Padove. Pri delu je padel z višine približno treh metrov. Zaradi zloma lobanjskega dna so odpeljali v videmsko bolnišnico, kjer so si zanj pridržali prognozo.

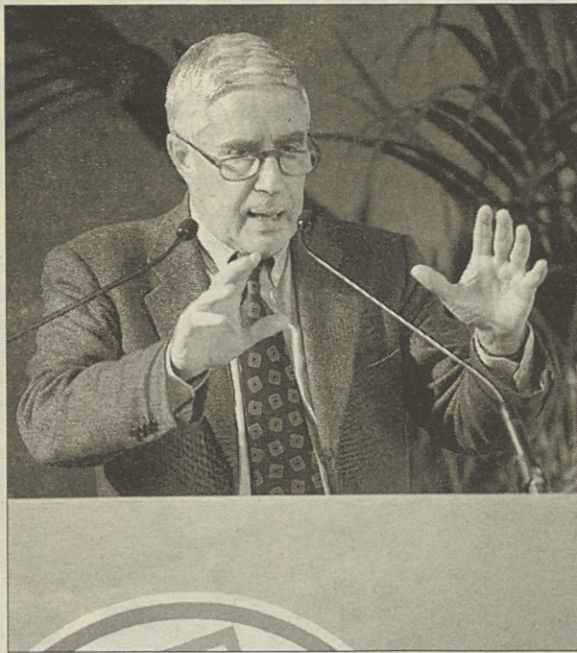
POLITIKA / GNEČA V POLITIČNI SREDINI

Kje so meje med levico in sredino?

Zaostritev odnosov med Levimi demokrati in Ljudsko stranko - Prodi »zamrznik« Oljko

RIM - Le dan po tem, ko je prelomil molk, v katerega se je bil ogrnil po odhodu iz palače Chigi, se je moral Romano Prodi že drugič umakniti. V četrtek je namreč napovedal relansiranje Oljke za spomladanske evropske volitve, sinoci pa je dokaj nepričakovano preklical za ponedeljek napovedan sestanek koordinacije zavezništva. V pismu članom koordinacije je bivši premier pojasnil, da stiki, ki jih je imel v zadnjem tednu, niso dali pozitivnega odgovora na njegovo iniciativo in da torej njegovi »predlogi zal niso poželi konsenza med koalicijskimi komponentami«. Ker pa je vsa moja iniciativa usmerjena v ohranitev enotnosti Oljke v službi skupnosti - dodaja Prodi v pismu - ne bi mogel sprejeti, da bi površni zaključek usklajevanja med različnimi stališči in predlogi povzročil prav okrepitev elementov razhajanja, proti katerim sem se doslej boril. Od tod torej opustitev poskusa dogovarjanja za evropske volitve, kar pomeni, da bo ostal projekt Oljke v predalu do morebitnih boljših časov.

Usodno za Prodijev umnik je bilo najbrž odklonilno stališče Levih demokratov, saj je novi koordinator tajništva stranke Pietro Folena včeraj brez ovinkov naznanil, da skupne liste za evropske volitve niso mogoče. Po njegovih besedah jih onemogoča proporcni sistem za izvolitev evropskih parlamentarcev, vendar to ne izključuje možnosti sku-



Franco Marini na nacionalnem svetu Ljudske stranke (AP)

pnih programskih elementov med strankami, ki se razpoznavajo v Oljki. Kot receno, je Folena novi koordinator tajništva LD, saj je Veltroni včeraj imenoval svoje najozje sodelavce, med katerimi je tudi nekdanji predsednik katoliških delavskih združenj ACLI Passuello. S tem se je - po Veltronijevem poklonu na grobu katoliškega misleca Dossettija - se bolj razvnel polemični dialog med Levimi demokrati in Ljudsko stranko, ki je imela včeraj svoj nacionalni svet. Vprašanje meje med levico in centrom oziroma med socialdemokrati in katoliki je tako dobilo se večjo odmevnost, na Marinijeva vabilo, naj se LD sirijo na levo, pa je bilo iz ulice Botteghe Oscure slisati odgovor, da je njihova identiteta tudi katoliška.

V ospredju Marinijeva nastopa je bilo vsekakor vabilo Romanu Prodiu, naj se vendarle odloči in vključi v Ljudsko stranko, saj pripada evropski katoliški sredini, se posebno odkar ga je na vladi zamenjal D'Alema in so se odnosi med LD in LS spremenili. Veltroni ni cakal z odgovorom na vabilo, naj ugotovi socialdemokratsko identiteto svoje stranke, in je izrazil začudenje nad »nejevoljo« zaveznikov zaradi posebne pozornosti, ki jo LD kaže do demokratičnega katolicizma. Za tesnejšo vključitev Prodi v Ljudsko stranko so se zavzeli tudi ostali vidni predstavniki stranke, za katere je oživitve dialoga s profesorjem prioriteta, tudi zaradi nevarnosti, da se preveč poveže z Di Pietrom.

RIM / RUTELLI ZADOVOLJEN

Kljub stavkam sprejet pravilnik za taksiste v Rimu

Medtem pa se nadaljuje razprava o divjih stavkah

RIM - Kljub desetdesetstavniki taksistov, je rimski občinski svet včeraj z večino glasov odobril novi pravilnik za to vrsto voznikov v večnem mestu. Za novi pravilnik se je izreklo 35 svetovalcev levsredinske upravne koalicije z zupanom Francescom Rutellijem na čelu, proti pa je bilo 18 predstavnikov opozicije.

Zupan Rutelli je takoj po glasovanju izrazil veliko zadovoljstvo. »Danes se začena novo poglavje v zgodovini javnih prevozov v Rimu. Prepričan sem, da smo napravili nekaj pomembnega v prid vseh državljanov, ne da bi teptali pravice nikogar,« je dejal. Rutelli je v izjavi za tisk tudi z zadovoljstvom ugotovil, da je upravna večina ohranila trdno enotnost, kljub močnim pritiskom in raznovrstnim poskusom, da bi jo razbili.

Novi pravilnik za rimske taksiste bo stopil v veljavo čez štiri mesece. Predvideva delno liberalizacijo delovnih urnikov in voznin, kar naj bi nekoliko povečalo konkurenco med taksisti ter prispevalo k izboljšanju njihovih storitev ob znižanju cen. Sicer pa velja poudariti, da gre le za delno liberalizacijo, saj novi pravilnik ohranja vrsto omejitev in garancij v prid teh voznikov, npr. to, da bo delovni urnik lahko nihal od 7 do največ 9 ur dnevno in da torej ne bo neomejen. Vec taksnih popravkov je

rimski občinski svet odobril med razpravo, ki se je pričela v četrtek in se je končala včeraj dopoldne.

Rimski taksisti so se včeraj vrnili k delu, kar je končno nekoliko zmanjšalo kaos po ulicah ze tako kaotičnega večnega mesta. Ce se je ta stavka končala, pa se v prihodnjih dneh obetajo nove sindikalne akcije bodisi na vsedržavnih kot na krajevni ravni. Tako se bo v ponedeljek ob 21. uri pričela vrsta stavk v železnicah. V torek bodo stavkali uslužbenci državne finančne uprave, v sredo solniki avtonomnih sindikatov, v četrtek ladijski telegrafisti, v petek uslužbenci letališč itd.

Ob tem pa se nadaljuje javna razprava o potrebi po omejitvi divjih stavk, zlasti v javnem sektorju, ki jo je odprl vsedržavni tajnik CGIL Sergio Cofferati. Njegova izvajanja so naltela na številne podpore, pa tudi na radikalne kritike. Tudi v samem sindikatu CGIL so se pojavili nasprotniki Cofferatijeve linije.

Ni izključeno, da bo razprava obrodila kak konkreten sad. Tako je nacelnik LD v poslanski zbornici Fabio Musi napovedal, da bo njegova skupina predlagala zakonski predlog proti divjim stavkam. Sicer pa bo o tem govor tudi prihodnji tork na sestanku na ministrstvu za prevoze, na katerega je minister Treu povabil sindikate prevoznikov in predstavnike prevoznih podjetij.

RIM / TURČIJA BO ZAHTEVALA IZROČITEV

Na Fiumicinu aretirali voditelja PKK Ocalana

Kurdski voditelj v Italijo prispel s ponarejenim potnim listom - Zaporni nalog za njim izdala tudi Nemčija

RIM - Na rimskem letališču Fiumicino so v četrtek zvečer približno ob 22. uri aretirali voditelja Kurdske delavske stranke PKK Abdulaha Ocalana, ki je v Rim prišel z letalom iz Moskve. Do aretacije je prišlo pri redni kontroli potnih listov. Pri preverjanju Ocalanovega potnega lista so ugotovili, da je ponarejen. Izkazalo se je, da je bil potni list last nekega turškega delavca, ki živi v Nemčiji in ga je izgubil.

Abdulah Ocalan je voditelj PKK od leta 1978, ko jo je skupaj s študenti in prijatelji tudi ustanovil. Za kurdsko independentistično gibanje predstavlja lik karizmatičnega voditelja, za Ankaru pa navadnega morilca. Kurdska delavska stranka je nastala iz ostankov kurdske osvobo-

dilne armade KUK. Od leta 1980 je živel v izgnanstvu v Siriji ali v Libanonu, leta 1984 pa je začel s kampanjo za ustanovitev samostojne kurdske države. V bojih med Kurdi in turskimi silami je v teh letih umrlo nad 30 tisoč civilistov, kurdskih gverilcev in turskih vojakov. Marca 1993 je prvič oklical enostransko premirje v zameno za politični dialog z Ankaru. Novo premirje je proglasil decembra 1995 in nazadnje 1. septembra letos. Toda turske oblasti so vse njegove pozive zavrnile. Po trditvah kurdske tiskovne agencije Dem pa naj bi Ocalan v teh dneh zahteval obnoveitev vojaških akcij.

Ko se je zvedelo za aretacijo, je Turčijo tudi napovedala, da bo zahtevala Ocalanovo izročitev. Zunanji minister Dini je dejal, da bodo

zahtevo pazljivo preučili, vendar pa obstaja tudi možnost, da bi izročitev zahtevala tudi Nemčija, kjer so leta 1990 zanj izdali zaporni nalog pod obtožbo umora in terorističnega združevanja.

Kot običajno, so v Italiji mnenja deljena. Predstavniki zelenih Boco zahteva, naj Italija »spoustje clovekove in državljanske pravice« in Ocalana ne izroči Turčiji, kjer je v veljavi smrtna kazen, evropski poslanec Forza Italie Caccavale pa je prepričan, da Italija »ne more popolnoma prezreti svojih obveznosti do svoje zaveznice v Natu, kot je Turčija.«

Oglasilo se je tudi politično krilo PKK, ki v svojem sporočilu izraza prepričanje, da »prijateljska italijanska vlada Ocalana ne bo izročila Turčiji.«

RIM / VIŠJI ZDRAVSTVENI INŠTITUT

Negativni rezultati zdravljenja po metodi zdravnika Di Belle

R. Bindi: Metode javno zdravstvo ne bo upoštevalo

RIM - Rezultati poskusnega zdravljenja rakastih obolenj po metodi zdravnika Di Belle so negativni (na sliki zdravnik Di Bella, f. AP). Tako so sporočili včeraj na sedzu Visjega zdravstvenega inštituta, kjer so tudi predstavili podatke o zdravljenju v vseh tako imenovanih eksperimentalnih protokolih. V postev so vzeli 386 bolnikov, od teh jih je 57 ods. umrlo, v 33 ods. primerov pa se je bolezen poslabšala. Pozitivne učinke so zabeležili pri 3 ods. pacientov, pri katerih je zdravstveno stanje ostalo nespremenjeno in pri enem (gre za tri bolnike), kjer je bilo zaslediti blagodejne učinke (rakasta masa se je zmanjšala vsaj za polovico). Pri nobenem od pacientov, ki so ga podvrgli eksperimentalnemu zdravljenju z metodo Di Bella (na kratko MDB), niso zasledili stoodstotnega učinka (ozdravitve). Glede na izide dosejanega eksperimentiranja je ministrice za zdravstvo Rosy Bindi že

napovedala, da zdravljenje MDB ne bo vključeno med metode, ki jih upošteva javna zdravstvena struktura.

Negativna ocena metode in napoved o prekinitvi eksperimentiranja so že izzvali reakcije. Tako so na primer zagovorniki MDB izjavili, da podatki dajejo lažno sliko, ker cocktail, ki so ga nudili eksperimentalno zdravljenim bolnikom, ni bil pravilno pripravljen. Istocasno pa so drugi se dejali, da bi pri globalni oceni morali upoštevati podatke o zdravljenju bolnikov, ki se že od vsega začetka poslužujejo MDB (ne torej samo omejeno število »eksperimentalno« zdravljenih). Vsekakor pa po mnenju onkologov predstavljeni podatki spodbijajo upanje o učinkih MDB in so, zal, popolnoma negativni. Samo pri nekaterih oblikah rakastih obolenj (na primer rak na pankreasu) so se pokazali pozitivni učinki, kar pa je zelo parcialen rezultat.





TERITORIJ / PRED SKLEPI SERVISNE KONFERENCE

KGS okvirno izdelala načrt za Kraški park

Posvetovanja predsednika Maria Lavrenčiča

SESLJAN - Načrt za določitev obsega Kraškega parka je tik pred ciljem. Kraška gorska skupnost, ki ji deželni zakon poverja upravljanje naravnega parka, je po posvetovanju z vsemi zainteresiranimi dejavniki sestavila okvirni projekt o obsegu parka, s katerim se bo v prvih dneh decembra ukvarjala t.i. servisna konferenca javnih uprav in ustanov. Postopek je bil naporen in težaven, saj je bila perimetracija zaščitnega območja (in to ne od včeraj) eden glavnih problemov, ki je sedaj, kot kaže, rešen.

Predsednik KGS Mario Lavrenčič se je glede parka najprej posvetoval z župani kraških občin, trzasko in goriske pokrajine, s predsednikoma Pokrajine Trst in Gorica, Renzom Codarinom in Giorgiom Brandolinom, ter tudi s predsednikoma rajonskih svetov za vzhodni in zahodni Kras Zoranom Sosicem in Zdravkom Bizinom. To vprašanje pa so vsi zainteresirani upravitelji se enkrat ocenili predsinocnim na skupnem srečanju v dvorani trziskega občinskega sveta. Lavrenčič bo zaključke teh posvetovanj strnil v sklepni dokument, s katerim se bo, kot rečeno, ukvarjala servisna konferenca.

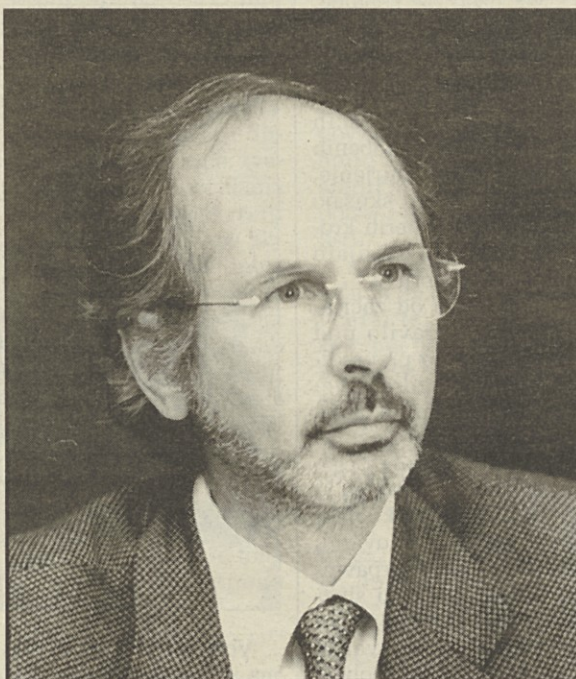
Predsednik KGS nam je dejal, da glede določitve obsega bodočega parka ni bilo večjih razhajanj. Edinole trzaska pokrajinska uprava je formalno predlagala, da bi v medobčinski zaščiteno področje vključili tudi del dolinske občine, ki ne sodi v Kraško gorsko skupnost ter istocasno tudi območje

miljske občine, ki tudi ni sestavni del KGS. Predloga bosta vsekakor zelo težko sprejeta, saj je obseg gorske skupnosti točno določen na osnovi posebnega deželnega zakona.

Decembrski sklepi servisne konference, v kateri sedijo predstavniki kraških občin, KGS, pokrajini in seveda deželne uprave, pa ne bodo zadnji v zapletenem postopku za ustanovitev Kraškega parka. Predloge konference bodo morale namreč sprejeti in odobriti vse občinske uprave s posebnimi programskimi dokumenti, ki sodijo v pristojnost občinskih svetov. Zadnje besedo pa bo imela deželna vlada, ki bo uradno prizgala zeleno luč za park.

Lavrenčič meni, da bo ta zaključni in odločilni postopek trajal nekaj mesecev, tako da se bo Kraški park, če ne bo dodatnih ovir in zapletov, formalno rodil prihodnjo pomlad. In to ne glede kaksna politična in upravna koalicija bo takrat za krmilom Furlanije-Juljske krajine, saj gre v bistvu za izvajanje deželne zakonodaje, torej za tehnično, bolj kot za politično odločitev.

Gorska skupnost je, kot vidimo, s predsednikom Lavrenčičem in z njegovim predhodnikom Ivom Sirco opravila res zahtevno delo, saj je morala, poleg vsega, uskladiti težnje in načrte posameznih občin, kar ni bilo lahko. Prislo je tudi sicer od nekaj zamud, ki pa so razumljive, saj gre tudi za birokratsko zapleten postopek, ki je sedaj vendarle zelo blizu končnemu cilju.



Predsednik Kraške gorske skupnosti Mario Lavrenčič

VIDEM / PREDČASNE VOLITVE

Zadnji pozivi županskih kandidatov volivcem

VIDEM - V Furlaniji se je včeraj končala volilna kampanja pred jutrišnjimi občinskimi volitvami v Vidmu, Manzanu, San Giorgiu di Nogaru, Spilimbergu, Zoppoli in San Giorgiu della Richinvalda. Videm so včeraj obiskali se Cesare Salvi, Silvio Berlusconi in Pino Rauti.

Županski kandidati Pierpaolo Businello (LD, Demokratični socialisti, Lega Friuli in Centro dei valori), Sergio Cecotti (Severna liga, lista »un impegno per la città«, lista »per

Cecotti, per Udine), Pietro Commessatti (Forza Italia, PPI, Unione Friuli, Liberalci), Emilio Gottardo (Zeleni), Mari-santa Di Prampero (NZ, CCD), Alessandra Ker-sevan (SKP), Paolo Zucconi (SOS Italia, Fiumam-a) in Marco Belviso (U35) so na volilce naslovili se zadnje pozive.

Volilne napovedi so tvegane, vsi pa se strinjajo, da bo za videmskega župana gotovo potreben drugi krog, za katerega naj bi se pogovarjali kandidati Businello, Cecotti, Commessanti in Di Prampero.

LJUBLJANA / OBISK SKUPINE EVROPSKIH POSLANCEV

Pridružitveni odbor prihodnji mesec

Vodja delegacije Michl Ebner je dejal, naj se pospeši delo tam, kjer prihaja do zastojev

LJUBLJANA - Ustanovno zasedanje Pridružitvenega parlamentarnega odbora za odnose s Slovenijo bo 16. in 17. decembra v Strasbourgu, na njem pa naj bi med drugim izmenjali stališča o poteku procesa približevanja Slovenije Evropski uniji in vtise pogajalcev, obravnavali poročilo Evropske komisije o napredku Slovenije za pristop k povezavi, ena od pomembnih točk zasedanja pa bodo predvidoma tudi reforme znotraj EU. To sta po današnjem srečanju povedala predsednica slovenskega dela odbora Darja Lavtizar Bebler in Michl Ebner (na sliki), vodja delegacije oziroma urada pridružitvenega odbora, ki se mudi na dvodnevni obisku v Sloveniji.

Slednji je omenjeno poročilo Evropske komisije ocenil kot kritično, vendar je po njegovem mnenju obenem tudi »konstruktivno in pozitivna spodbuda za nadaljnje delo«. Gospodarski položaj v Sloveniji je, kot pravi Ebner, ugoden, zato bi bilo potrebno pospešiti delo na tistih področjih, kjer prihaja do zastojev. Opozoril je tudi, da so pogajanja za vključevanje v EU zelo fleksibilna ter da »niso enkrat za vselej«.

Beblerjeva je pojasnila, da so goste seznanili s prvimi vtisi državnega zbora o poročilu Evropske komisije. »Sogovorniki smo seznanili tudi s težavami, ki nastajajo zaradi zahtevne procedure sprejemanja zakonov v DZ,« je nadaljevala in dodala, da so pri tem prišli do izraza tudi različni pogledi poslancev iz koalicijskih in opozicijskih vrst. Beblerjeva je se zagotovila, da bodo pripravili poročilo o tem, kako različni dejavniki v Sloveniji (vlada, služba za evropske zadeve, parlament idr.) vidijo poročilo Evropske komisije.



Michl Ebner se je dotaknil tudi prihodnjih srečanj, na katerih naj bi sogovorniki obravnavali poročilo Evropske komisije o napredku Slovenije za pristop k povezavi oziroma slovensko reakcijo na to poročilo. Na enem od srečanj naj bi razpravljali o pravnih vidikih, pa tudi o razvoju v Evropski uniji, pri čemer bi bil poseben poudarek na Agendi 2000, siritvi EU, vidikih evra in politiki varnosti.

Goste je dopoldne sprejel tudi predsednik DZ Janez Podobnik. Ob tej priložnosti je poudaril, da Slovenija pozorno proučuje pismo mnenje komisije EU, ki je podano predvsem na osnovi že doseženih rezultatov - torej potrjene »harmonizacijske« zakonodaje in nje implementacije v prak-

si. Kritične pripombe zato po Podobnikovih besedah v Sloveniji razumejo zlasti kot vzpodbudo za pospešitev dela v vseh treh vejah oblasti, saj je končni uspeh Slovenije nelocljivo povezan z dogovorjenim evropeiziranjem na vseh treh področjih - izvršilnem, sodnem in zakonodajnem. V zvezi z zakonodajno vejo oblasti naj bi se parlamentarne stranke cimprej dogovorile za politično soglasje, je se opozoril predsednik DZ. V notranjem političnem prostoru držav kandidatki poročila EU vnašajo tudi nov politični moment, je nadaljeval Podobnik, ki sam po sebi vzpodbuja različno politično odzivanje. Clani evropske delegacije pa so ob tem poudarili, da je vključevanje v evropske integracije cilj, pri katerem morajo vse parlamentarne stranke najti soglasje in državotvorne interese postaviti nad parcialno strankarsko, sicer lahko pride do nadaljnjega upočasnjevanja slovenskega približevanja EU.

V okviru tega obiska je v Sloveniji tudi Roberto Speciale, ki sicer ni član pridružitvenega odbora, je pa poročevalec za Slovenijo pri odboru za mednarodne odnose Evropskega parlamenta. Z njim so se že v četrtek sestali zunanji minister Boris Frlec in državni sekretar na zunanem ministrstvu Franco Juri, namestnik direktorja vladne službe za evropske zadeve Andrej Engelman in vodja ozje pogajalske skupine Janez Potocnik pa tudi predsednica slovenskega dela pridružitvenega odbora Darja Lavtizar Bebler. (STA)

MOKRICE / NEFORMALNI VRH

Pogovor o reševanju vseh odprtih vprašanj

Drnovšek in Mateša soglašala, da je problem Krškega rešljiv - Napredek glede meje

MOKRICE - Na Mokricah sta se včeraj na delovnem neformalnem posvetovalnem sestanku srečali delegaciji slovenske in hrvaske vlade, ki sta ju vodila premierja Janez Drnovšek in Zlatko Mateša. Na pogovorih so sodelovali se ministri za zunanje zadeve, finance in gospodarstvo. Namen neformalnega sestanka je bil oceniti trenutno stanje glede vseh odprtih vprašanj, dosežki napredek od zadnjega sestanka obeh vladnih delegacij na Mokricah in dogovoriti aktivnosti za naprej, so sporočili iz kabineta slovenskega predsednika vlade.

Stališče slovenske in hrvaske strani je, da je vprašanje Nuklearne elektrarne Krško rešljivo. Glede Ljubljanskega bokoja Zagreb se bodo preucili pogoji mednarodne arbitraže za rešitev tega vprašanja. Obe delegaciji sta se

strinjali, da je dosežen napredek glede rešitve vprašanja meddržavne meje in da se pogovori o tej temi nadaljujejo. Pravno-premoženjski sporazum med državama ni sporen in se bo sklenil vzporedno z rešitvijo omenjenih odprtih vprašanj. Predsednika vlad Slovenije in Hrvaske sta se strinjala, naj takšni sestanki postanejo redna praksa, ki naj pripelje do cimprejšnje rešitve problemov.

Sicer pa sta delegaciji ugotovili, da pogovori na vseh področjih pospešeno potekajo, prislo pa je tudi do realnega napredka. Strinjali sta se, da se pogovori se naprej pospešeno nadaljujejo in da se poskusa cimprej doseči dogovor o odprtih vprašanjih. Obe strani namreč verjameta, da se vedno obstaja dovolj prostora za sklepanje bilateralnih sporazumov. (STA)

KOPER / SKUPNE VOJAŠKE VAJE

Iz koprskega pristanišča proti Dolenjski transport vojaških vozil zveze Nato

KOPER) - V koprskem pristanišču je včeraj ob 8.30 pristala prva od starih tovornih ladij, s katerimi bodo v Slovenijo prispela vojaška vozila, ki jih bodo vojske enote zveze NATO in Partnerstva za mir prihodnji teden uporabljale v vojaški vaji na območju Dolenjske.

Tovorna ladja Saratosa je v luko Koper priplula natovorjena z vozili britanskih vojaških enot, ki bodo sodelovale na vojaški vaji. Prve kolone vozil iz Kopra proti notranjosti Slovenije so krenile popoldne, skupno pa sta obe tovorni ladji v Sklovenijo pripeljali 278 oklepnih vozil, vlačilcev in mehaniziranih enot.

Ze včeraj pa so preko Ljubljane (na sliki AP) potovali pripadniki britanske pehote. Kot je znano, bodo v vojaških vajah, ki bodo potekale od 14. novembra do 2. decembra, sodelovale tudi italijanske oklepne enote z 20 oklepnimi vozili, ki so na pot odšla včeraj.

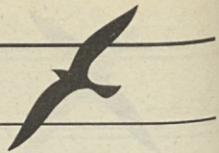


IZOLA

Včeraj začetek obiranja oljk v slovenski Istri

IZOLA - Z včerajšnjim obiranjem oljke županov v Oljčniku na Belvederju nad Izolo se je svecano začela letosnja trgatve oljk v slovenski Istri. Na prireditvi, ki jo so Drustvo oljkarjev slovenske Istre, koprski kmetijska svetovalna služba in Znanstveno raziskovalno središče Koper letos pripravili se cetrtil zapored, se je županom Izole, Kopra, Pirana, Kozine in Brd pri obiranju oljk pridružil tudi predsednik države Milan Kucan, ki je ob tej priložnosti v oljčnem nasadu odkril spominsko ploščo z napisom Oljka županov.

V slovenski Istri se letos obeta dobra oljna letina, saj naj bi na več kot 900 hektarjih oljčnih nasadov pobrali 1600 ton oljk in iz njih iztisnili 320 ton oljčnega olja, ki ga slovenski strokovnjaki uvrstijo med vrhunske.



NOVICE

Tržaška delegacija na posvetu o jusu in srenjah v Trentu

Včeraj se je v Trentu končal 4. vsedrjavni posvet o jusu in srenjah, ki ga je priredila tamkajšnja Ekonomska fakulteta. Na srečanju, ki je trajalo dva dni, je bil govor o teh kolektivnih lastninskih in užitinskih pravicah, ki postajajo vse bolj aktualne na italijanski vsedrjavni in celo na evropski ravni.

Posveta se je udeležila tudi številna delegacija s Trzaskega. O problemih uveljavljanja srenjskih in juserskih pravic na Trzaskem je predvčerajšnjim govoril Marko Legiša, včeraj pa je v splošno razpravo posegel tržaški pokrajinski svetovalec SSK Vladimir Vremec.

Siulp in SKP o pribežnikih

Predstavniki sindikata policistov Siulp in Stranke komunistične prenove so se sestali za skupno razmišljanje glede vprašanja pribežnikov, ki je v zadnjih casih razburilo duhove v Trstu. Medtem ko so se popolnoma razhajali pri ocenjevanju izgrede, ki so bili na koncu protirasistične manifestacije prejšnjega 24. oktobra, so se predstavniki policistov in komunistični zastopniki strinjali pri kritiki dosedanjega pomanjkljivega reševanja problema, kot dokazuje nesrečni center v Starem pristanu.

Podpora De Feisu in obisk pri financarjih

Po številnih kritikah zaradi centra, ki so ga ukiniteli po nalogu notranje ministrice, je prefekt Michele De Feis včeraj bil deležen podpore Zveze industrijcev, ki opozarjajo na njegove zasluge pri reševanju drugih problemov, predvsem v zvezi z gospodarskimi dejavnostmi in zaposlitvijo.

Prefekt je bil na uradnem obisku pri poveljstvih finančne straže za Furlanijo-Juljsko krajino in za Trst. De Feis se je po srečanju s poveljstvom porazgovoril z zbranimi financarji o pomembni vlogi, ki jo opravljajo pri vzdrževanju javnega reda.

Na Borznem Trgu politična pobuda SKP

Stranka komunistične prenove bo danes med 10. in 18. uro pod sotorom izvedla pobudo, ki je namenjena aktualni politični situaciji. Pristasi Bertinottijeve stranke bodo obrazložili razloge, zaradi katerih je SKP umaknila podporo Prodijevi vladi. Prireditve sodi tudi v akcijo včlanjevanja za leto 1998.

Kakšna pomoč Nikaragvi?

Skupina humanitarnih organizacij opozarja javnost v zvezi z nedavnimi poplavami, ki so povzročile ogromno mrtvih in škode v Nikaragvi, naj dobro premisli, komu namenja svojo pomoč, in odsvetuje, da bi se sredstva stekala na tekoči račun veleposlaništva Nikaragve, saj je tamkajšnja vlada vse prej kot naklonjena revnejšim in najbolj prizadetim slojem prebivalstva.

DEŽELA / DEGANO IN ZVECH

Manj polemik pri izvajanju reforme zdravstva

Proti nevarnosti privatizacije

V Trstu je na področju javnega zdravstva vse preveč polemik in premalo načrtovanega razvoja: stališče sta orisala na skupni tiskovni konferenci deželni svetovalec Ljudskega centra za reforme Cristiano Degano, ki je tudi nekdanji deželni odbornik za zdravstvo, in deželni svetovalec Levih demokratov Bruno Zvech, ki je podpredsednik svetovalske komisije za zdravstvo.

Oba sta kritično obravnavala zadržanje sedanjega deželne vlade, ki nima jasnih stališč do javnega zdravstva: pristojni odbornik Ariis je zelo naklonjen zasebnemu zdravstvu, kot je nedavno dokazal s trditvijo, da naj se javno zdravstvo ukvarja s tistimi, česar ne zmore zasebni sektor. Javno zdravstvo ni potratno, vsaj ne v Furlaniji-Juljski krajini, kjer je na 2.264 milijard lir predvidenih stroškov beležil samo 46 milijard lir primanjkljaja (v Lombardiji, kjer desnosrednja vlada uveljavlja zasebno zdravstvo, je primanjkljaj znašal kar 1.800 milijard lir). V deželi se je z reformo, ki je stekla 1. januarja lani, začela obnova sektorja, ki je bil skrajno neurejen. Zgled daje tudi Trst, kjer se sedaj z zdravstvom ukvarjata dve glavni ustanovi, bolnišniško in teritorialno zdravstveno podjetje, pa se otroška bolnišnica Burlo. Bolnišniško podjetje prav te dni zaključuje preureditev organizacije bolnišnice z ukinjanjem nekaterih oddelkov, kar je bilo že zdavnaj predvideno v

razvojnem načrtu, ne učinkuje negativno na oskrbi bolnikov ter je koristno za bolj smotrno izkoriščanje obstoječih sredstev: ni torej nobenih razlogov za razburjenje, ki ga zadnje dni skušajo vzbuditi v nekaterih krogih, čes da ukinjajo zdravstvene storitve.

Odstopanje od zacrtane poti bi spravilo pod vprašaj celotno preureditev trzaskega zdravstvenega sistema, kar bi lahko izkoristili drugi deželni centri, sta naglasila Degano in Zvech. Treba pa je uveljaviti boljše koordinacijo med ustanovami, tudi s skupnimi urpavnimi in tehnološkimi službami. Med drugim je potrebno več oskrbovanih domov za priletne občane, ki imajo več potrebe po negi kot pa po zdravniški pomoči in za katere je v najkrajšem predvidenih 40 novih mest.

Pred časom je bil ustanovljen koordinacijski odbor, v katerem so zastopane tudi krajevne uprave, odbor pa je popolnoma zaspal, ker deželna vlada očitno nima interesa do tovrstnega razvoja. Namesto praznih polemik bi veljalo spraviti v pogon to strukturo, kar bi nedvomno bolj koristilo interesom občanov, sta poudarila Degano in Zvech, ki se zavzemata za dosledno izpolnjevanje ciljev, ki so jih zacrtali v okviru reforme. Svetovalca sta tudi predlagala, da bi obdobje poskusne ločitve teritorialne od bolnišniške ustanove nadaljevalo tudi po letosnjem 31. decembru vsaj se za eno leto.

PREVOZI / KRITIKE LEVIH DEMOKRATOV

Državne železnice zanemarjajo Trst

Vse težavnejše zveze z Milanom in Rimom
Z vlakom do Ljubljane prava pustolovščina



Voznja z vlakom do Rima in Milana postaja prava pustolovščina, da ne govorimo o casu, ki ga navadni potniški vlak rabi do Ljubljane, kar predstavlja že pravi skandal. Take in podobne kritike prihajajo iz vrst levih demokratov, ki so na včerajšnji novinarski konferenci brez dlak na jeziku obtožili italijanske železnice, da vse bolj izolirajo Trst in FJK od osrčja države in od glavnih evropskih prometnic. Od tod vrsta predlogov in posegov tako pri vodstvu železnic, ki so danes delniška družba, ter pri novem ministru za prevoze Enricu Micheliju.

Igor Dolenc, ki v stranki odgovarja za organizacijska in gospodarska vprašanja, je dejal, da se v Italiji veča razkorak med prevozi na cestah in prevozi na železnicah. Prednjacijo seveda kamioni, prej ali slej pa se bo morala tudi nasa država -

podobno kot npr. Svica in Avstrija - prilagoditi naraščajočim potrebam po zasciti okolja. Italijanske železnice pri tem močno zamujajo, pri tem pa zamuja tudi deželna uprava FJK, ki s sedanjo manjšinsko vlado Pola svoboscini nima ne ugleda in niti moči, da bi te probleme ustrezno reševala.

Luigi Bianchi (srečanja z novinarji se je udeležil tudi tajnik Stelio Spadaro) se je navezal na zimski vozni red vlakov, ki močno oskoduje naše mesto in vso deželo. Do Milana vozijo vlaki v povprečju več kot pet ur (v sedesetih letih je voznja trajala nekaj več kot štiri ure), z Rimom pa so zveze nemogoče, tako da železnica v teh pogojih sloh ni več konkurenčna ne letalu in niti avtomobilu. Komentirajoč voznjo z vlakom do Ljubljane (tri ure) pa je popolnoma odveč, zlasti če pomislimo, da je hitri vlak Eurostar (pendolino)

med nedavno poskušno voznjo od glavnega mesta Slovenije do Trsta vozil le eno uro. Levi demokrati so prepričani, da bi lahko vse mejne formalnosti opravili v vlaku, za kar je seveda potrebna dobra volja obeh držav, ki je danes očitno se ni.

Bianchi in somisljeniki so predlagali državnim železnicam, da bi z novim poletnim urnikom uvedle vsaj dva hitra vlaka Eurostar, ki bi povezovala Trst z Milanom in Rimom. Za Milan bi »pendolino« lahko vozil na relaciji Trst-Gorica-Videm-Porto-Treviso-Vicenza-Milan (voznja bi trajala tri ure in 45 minut), hitri vlak Trst-Rim pa bi vozil pet ur in pol. Levi demokrati menijo, da gre za resne in predvsem za tehnično izvedljive predloge, ki jih mora uprava državnih železnic vzeti stvarno v pretes. Ne gre, kot vidimo, le za pritožbe in običajne proteste.

ASTRONOMIJA / VIDNI BODO S PROSTIM OČESOM

V torek bo noč leonidov

Kdor se bo podal na Kras, naj se letnemu času primerno obleče

Prejeli smo s prošnjo za objavo

Ce zelite preživeti res nenavadno jesensko noč, vam svetujem, da v torek 17. novembra (škoda, da ni sobota), spremljate srečanje meterorskega roja Leonidov z Zemljo. Ponavadi ni to nič posebnega in poleti je carobno zreti v nebo ter pričakovati, da bo kak utrinek svignil čez naše zorno polje. Spominte se, ce ste kdaj opazovali te zanimive utrinke v mesecu avgustu - t.i. Perzeide. Res je, da nismo več avgusta in nam je Martinovo prineslo tudi nekaj mraza, ampak pomislite samo na to, da se bodo nekateri ljubitelji astronomije podali celo na Daljni vzhod, točneje v Mongolijo. Tam naj bi bilo, sodeč po izračunih, meteorjev res ogromno. Kakor pa vsi vemo, se včasih narava iz nas in naših izračunov ponorčuje. Obstaja torej možnost, da bomo tudi mi Evropejci deležni meteorskega dežja, kar pomeni močno povečano število utrinkov na nebu.

Leta 1966 so v ZDA nasteli kar 150.000 meteorjev v manj kot uri! Nebo je kar zarelo! Ni nujno, da se bo kaj tako močnega ponovilo prav ta torek, vendar pogoji so kar ugodni. Letos se je namerec kometa Temper-Tuttle po trintridesetih letih ponovno približal Soncu in tako pripomogel k narascanju delcev imenovanih meteoroidi. Ko ti

delci pridejov stik z Zemljino atmosfero na višini okoli 100 km s hitrostjo 71 km/s, se vzgejo, kar ljudje prepoznamo kot utrinek na nebu.

Prav v torek, 17. novembra 1998, bo nas planet krizal tirnico teh drobnih delcev! Pogoji za opazovanje bodo dokaj ugodni. Lunina svetloba ne bo motila opazovanja. Zal pa bo ozvezdje Leva, od koder prospektivno vidimo prihajati meteorje, ob predvidenem maksimumu utrinkov (ob približno 21. uri) se pod obzorjem. Največ meteorjev bi lahko videli, ce bi bil maksimum okoli polnoči, ko bo Lev že visoko na vzhodnem nebu! Kdaj bo dejanski maksimum, pa bomo izvedeli sele zvečer ali v noči na sredo!

Ce se boste podali v kakšen temnejši kotiček na Krasu, se seveda primerno oblecite. Ce imate možnost, vzemite tudi ležalnik in se zavijte v odeje ali spalno vrečo! Izogibajte se lucem in... bodite vztrajni. Utrinki bodo prihajali iz severovzhodnega ali vzhodnega neba, glede na uro opazovanja. Za opazovanje utrinkov ne potrebujete daljnogleda, se manj pa teleskop, zadostuje dobra volja, jasno oko in topla kava ali čaj.

Srečno, jasno noč in dobro opazovanje!

Furio Pieri

Utrinki iz preteklosti



Folklorna skupina Breg leta 1954

V petdesetih letih je bila zelo aktivna folklorna skupina Breg iz Boljunca, Borsta in Ricmanj, ki je redno nastopala po naših krajih do leta 1958. Na sliki je posnetek pred nastopom na Opčinah leta 1954. Ob tej priliki tudi pozivamo bralce, ki hranijo stare fotografije, da nam jih pošljejo za objavo in jih opremijo s krajšim tekstom oziroma opisom, kdaj je bila fotografija posneta in kaj predstavlja.



PODJETJA V TEŽAVAH / VČERAJ SKUPŠČINE V TOVARNI PRI OREHU

Nejasnosti okrog prodaje obrata Sitip

Za TVM krajevni dejavniki zahtevajo poseg vlade

Trzaska sindikalna kronika je včeraj zabeležila dva pomembnejša dogodka. V tekstilni tovarni Sitip pri Orehu v miljski občini so se zvrstile delavske skupščine, ki se jih je udeležilo tudi 140 delavcev v dopolnilni blagajni in na katerih je bil govor o se vedno pričakovani zamenjavi lastništva. Na delnem odborništvu za industrijo pa je včeraj bilo novo srečanje o Tovarni velikih motorjev. A pojdimo po vrsti.

Delavci tekstilne tovarne Sitip so na včerajšnjih skupščinah (bilo jih je 4, po ena za vsako izmeno) po ena za vsako izmeno) dali jasno razumeti, da jim potrpljenje mineva.

Ze od julija je govor o tem, da naj bi grupa Pezzoli iz Begama, ki je sedanja lastnica obrata, zaradi velike zadolženosti tovarno hotela prodati, a do tega nikakor ne pride, pa čeprav obstajajo konkretne ponudbe za odkup. Formalno sta ponudbo vložili družbi Parodi in družba Manconi. Prva ponuja 40 milijard lir, druga pa 50. Sprico dejstva, da sedanja lastnica grupa Pezzoli zahteva 50 milijard lir, bi clovek rekel, da je rešitev tako rekoc ze v zepu. In vendar do nje ne pride. Zakaj? Trzaski prefekt Michele De Feis, ki je pri zadevi prevzel vlogo posrednika, je

predvčerajšnjim dejal predstavnikom sindikata, javnih uprav in industrijev, da na rešitev niso pristale se banke upnice. Toda iz drugih dobro obveščenih virov smo zvedeli, da naj bi pogajanja dejansko ustavljal tretji ponudnik, ki je svojo ponudbo predstavil edinole deželni upravi: slo naj bi za skupino Wooltech, ki naj bi bila pripravljena odsteti celo 60 milijard lir in ki naj bi tudi uživala podporo nekaterih političnih krogov. Seveda pa vse to delavcev ne zanima: želijo predvsem, da bi čim prej prislo do zamenjave lastništva in torej do ponovnega vzpona

podjetja, se zlasti ker 21. t.m. zapade dopolnilna blagajna za 140 delavcev (vseh je 270). Za 19. t.m. je vsekakor ze sklicana nova skupščina, na kateri bodo delavci skupno s sindikati sprejeli, ce bo potrebno, odločnejša stališča.

A preidimo k Tovarni velikih motorjev. O njej je včeraj tekla beseda na srečanju na delnem odborništvu za industrijo, ki so se ga poleg odbornika Sergia Dressija udeležili predsednik trzaskih industrijev Federico Pacorini, predstavnikov sindikatov CGIL, CISL, UIL in UGL, trzaski zupan Riccardo Illy, dolinski zupan Boris Pangerc in miljski občinski odbornik Ferdinando Parlato. Na srečanju so sklenili, da bodo problem TVM postavili na vladni ravni v Rimu, saj so tudi predstavniki vlade podpisali 18. februarja letos sporazum, ki predvideva, da bo večinski delež lastništva boljunskega obrata od družbe Fincantieri prevzela finska grupa Watsila, in sicer v perspektivi okrepite njegovih dejavnosti. Kot je znano, pa več znakov zdaj kaže ravno v nasprotno smer in prav zaradi tega je potrebno ponovno angazirati vlado, bodisi pristojno ministrstvo za industrijo, bodisi zakladno ministrstvo, ki nadzoruje družbo Fincantieri. To bo tudi priložnost za formalizacijo dogovora o 80 bivših uslužbencih TVM, 60 od katerih bi moralo dobiti novo zaposlitev v tovarni cevi Ser-tubi, za zaposlitev ostalih 20 pa naj bi poskrbela družba Fincantieri.

NASILJE NAD ŽENSKO / DVODNEVNI SIMPOZIJ

Iz podatkov izšla zaskrbljujoča slika

Po prikazu raziskav danes predlogi



Na Trzaskem je v življenjskem loku ena zenska na deset žrtev nasilja, v vsedržavnem merilu so glede raznih oblik nasilja (ob fizičnem se psihološko in ekonomsko) nad zensko najbolj nevarna okolja domaci in domovi prijateljev-znancev, nad mladimi pa se najbolj znašajo očetje, prijatelji in partnerji, sploh je v večini primerov nasilnež poznani moski. To je nekaj najbolj presunljivih podatkov, ki so jih glede danasnega položaja o nasilju nad ženskami v Italiji jasno postavile tri različne raziskave, ki so jih v glavnih obrisih avtorice predstavile na včerajšnjem začetnem delu strokovnega posveta na to temo. Dvodnevni simpozij (zaključil se bo danes) so pripravile ženske, ki delajo v okviru socio-zdravstvenih služb in odborništa za enake možnosti trzaskе občine

in projektov za zensko zdravje pri trzaskem zdravstvenem podjetju ob sodelovanju strokovnjakinj, pomenljivo pa je, da so javne uprave in ustanove organizacijsko in finančno podprle pobudo, ob ze omenjenih se trzaska univerza in deželna uprava FJK, sodelovala pa je tudi EU preko evropskega projekta Daphne. Sicer pa je namen posveta, ki je kot je poudarila psihologinja Patrizia Romano, odgovorna za vsebinsko plat - pretežno znanstveno-strokovno naravnana, da osvetli sedanjí položaj, istocasno pa tudi predstavi odziv in odnos javnih institucij do tega vprašanja.

Kljub nedvomnim premikom v zadnjih 20 letih, je na primer naglasila Lorraine Radford z londonskega instituta Roehampton, se v splošnem dejanja nasilja nad zensko se vedno minimizira oz. se vsaj del krivde skuša naprtiti žrtvi. Izkusnje zensk z javnimi institucijami namreč niso najboljše, v splošnem pa velja, da zenske z visjo stopnjo izobrazbe in ekonomsko neodvisne veliko lažje prijavijo dejanje. Ob »klasičnih« pa se pojavljajo nove oblike diskriminacije, je opozorila Fanny Filosofof z Zenske univerze v Bruslju, ki so se najbolj občutne na področju zaposlovanja in dela. Najnovejši podatki o položaju v Italiji pa so izšli iz treh zelo različno zastavljenih raziskav: Patrizia Romano je analizirala vprašalnike, na katere so odgovarjale uporabnice trzaskih socio-zdravstvenih služb, Giuseppina Muratore je orisala ozek izsek iz vsedržavne ankete statističnega urada Istat o odnosu žrtev do raznih oblik nasilja (vzela je v poštev »ženski del« v vprašanju o nasilju in nadlegovanju), Giuditta Creazzo pa je predstavila raziskavo zensk, ki delujejo v okviru 15 centrov za pomoč ženskam v stiski na območju dežele Emilie-Romagne. Pri raziskavah je bil pristop precej različen, avtorice pa so se

tudi posluževale različnih metodologij, vendar pa je iz njih izšlo nekaj zelo pomembnih skupnih ugotovitev. V prvi vrsti, da glede nasilja nad zensko ne gre iskati nekakšne posasti, ki v temni zasedi preži na svojo žrtev; domace in prijateljsko okolje je do zensk, predvsem mlajših, vse prej kot prijazno, zenska pa je ogrožena tudi na delovnem mestu; zenske so danes pripravljene govoriti o nasilju, ki so ga utpele, veliko manj pa, ko gre za družinske člane in prijatelje; v porastu je število partnerjev in bivših partnerjev, ki se znašajo nad »svojimi« ženskami; ekonomska neodvisnost je tudi glede tega vprašanja velikega pomena. Nikakor torej ne gre za naključna dejanja, temveč so slednja predvsem odraz pojmovanja vloge in vrednotenja zensk. Pobude, ki naj najprej zaježijo in nato odpravijo pojav morajo zato biti zelo razvejane in obsegati morajo različna področja. Sicer je to ze stara teza zensk.

V nadaljevanju posveta so udeležence vzele za pretes sedanjí odnos raznih institucij in njihovih služb do zensk, ki so utpele razne oblike nasilja, danes pa bo poudarek na ženskih predlogih za »odpravo moskega nasilja« v EU in glede smotrnega izvajanja zakonskih določil oz. njihove nadgradnje. bip

Jutri dan krvodajalcev

V kongresni dvorani Trzaskega velesojma bodo jutri ob 10. uri proslavljali tradicionalni Dan krvodajalcev. Gre ze za 35. izvedbo, ki je priložnost za nagraditev zaslužnih krvodajalcev, hkrati pa za pridobitev novih članov, saj ni krvi za narasajoče potrebe bolnišnic nikoli dovolj. V zadnjem letu so sicer pridobili kar 240 novih članov, vendar to se zdalec ne zadostuje potrebam.

PREVOZI / PREDSTAVITEV

Po Ul. Mazzini bo kmalu vozil električni avtobus



V prihodnjih tednih bodo v Ul. Mazzini začeli koptati, da bi v zemljo postavili traso prve poskusne linije za električne avtobuse na magnetno privlačnost. Gre za povsem nov prevozni sistem, ki so ga izoblikovali tehniki neapeljskega podjetja Ansaldo. V Trstu ga bodo prvič udeležili v mestnem okolju, in sicer na poskusni progi od nabrežja po Ul. Mazzini vse do Trga Goldoni. Sistem so včeraj predstavili trzaskim tehnikom in izvedencem, prve poskusne vožnje pa bodo izpeljali v začetku prihodnjega leta.

Avtobusi bodo vozili po posebnih voznih pasovih, v sredini katerih bodo izdolžili kakih 30 centimetrov globok in 60 centimetrov širok kanal, v katerega bodo namestili (primerno zaščiten) elektromagnetno linijo. Posebni električni avtobusi bodo imeli pod podvozjem premično kobilico, ki bo pritegnila magnetno linijo in tako zagotovila vozilu pogon. Dejansko bo torej slo za nekakšno »podzemeljsko« varianto starih trolejbusov.

Nov sistem ima številne prednosti. Z ekološkega vidika bo občutno prispeval k znižanju onesnaženja zraka in tudi akustičnega onesnaženja, saj so posebni avtobusi zelo »tihi«. Vožnja po prednostnih pasovih (z največjo hitrostjo do 60-70 kilometrov na uro) bo zagotavljala hiter prevoz in bo privlačna za vse, ki se bodo zeleli izogniti običajnemu mestnemu prometnemu vrvežu. Podjetje ACT je ze kupilo tri nove električne avtobuse. Vsak stane čedno milijardo lir.

Nagrade loterije sv. Martina na Proseku

Na Proseku so ob prazniku vaskega patrona izžrebali srečke loterije sv. Martina, ki jo vsako leto prireja domače sportno društvo Primorje. Izžrebane so bile sledeče srečke: L 0369 (enotedenski izlet za dve osebi v špansko Costa Bravo); F 0648 (pralni stroj Ocean 5 kg); O 929 (TV color Phonola); L 0932 (mikrovalovna pečica Ignis 800 W); E 0805 (likalnik Philips); B 0887 (naprava za cvrtje); L 0868 (kuhinjski robot Philips); I 0944 (električni brivski aparat Philips); E 0735 (stroj za depiliranje Philips); G 0386 (susilnik za lase Philips).

ČRNA KRONIKA

V mestu tolpa tatov-akrobatov

Kradli so v središču mesta - Poskus tatvine na mestnem avtobusu

V Trstu deluje tolpa akrobatskih tatov: v stanovanja v višjih nadstropjih se prithotapijo s plezanjem s pomočjo vrvi in derez, ter odnašajo dragocenosti in denar. Tako domnevajo na trzaski kvesturi.

V četrtek so tatovi s tako plezalno tehniko vlomili skozi okna in vrata na balkonih dveh stanovanj v Ul. Romagna 42, v stanovanje v Ul. Romagna 35, v Ul. Cordaroli 27 in v Ul. Cantù 15. Poskusili so tudi v Ul. Tibullo 4, a jim namera ni uspela. Lastnik stanovanja je ob 19. uri namreč med gledanjem televizije v dnevni sobi slisal truse v kuhinji, kot da bi se razbila sipa. Ko je stopil v kuhinjo, je opazil moskega v črnem kombinezonu, ki je stikal po omarah. Komaj ga je neznanec zagledal, je takoj zbežal na balkon in skocil s 3. nadstropja. Očitno je bil pri tovrstnih skokih dobro izurjen, saj se je po padcu takoj dvignil in nadaljeval beg.

Poskus kraje na avtobusu

Na prepolnem mestnem avtobusu je skušal izmakniti potnici torbico, a mu ni uspelo. Zenska, 39-letna C.S. iz Trsta je o poskusu kraje takoj obvestila soferja, ki je ustavil avtobus v Ul. Mazzini in poklical mestne redarje. Ob prihodu redarjev je zenska pokazala možem postavitev moskega, ki naj bi ji poskušal izmak-

niti torbico, njeno pričevanje pa je potrdila tudi druga potnica, 38-letna P.F. Obtoženi moski, ki je ostal na avtobusu, ker voznik ni odprl vrat, ni hotel povedati svojega imena. Zato so ga prepeljali na trzasko kvesturo. Tam je skušal zbežati, a so ga kmalu spet ujeli. Policisti so ugotovili, da gre za 39-letnega avstrijskega državljana S.F.-ja. Prijavili so ga sodišču pod obtožbo poskusa tatvine in upiranja javnemu funkcionarju.

Tatovi v stojnici s kostanjem

Tatovom vse prav pride. V noči med četrtkom in petkom so se znesli celo nad stojnico v Ul. Battisti, v kateri pečejo in prodajajo kostanj. S kleskami so odsčipnili zabico in vlomili v majhno hišico ter odnesli generator električne energije znamke Airmax v vrednosti milijona lir.

Coln v težavah pri valobranih

Včeraj dopoldne se je 52-letni P.V. znašel v težavah v svojem motornem colnu v bližini valobranov pred vhodom v Novo pristanišče. Četrte ure po alarmu mu je ze priskocil na pomoč coln huske kapitanije, ki je privezal okvarjeno plovilo in ga privedel ob pomol Bandiera.



ŠOLSTVO / V PONEDELJEK

Berlinguer in Gaber pri Sv. Ivanu

Obiskala bosta šole v Ul. Caravaggio

Italijanski minister za solstvo Luigi Berlinguer in slovenski minister za solstvo in sport Slavko Gaber bosta v ponedeljek obiskala slovensko solsko poslopje v Ul. Caravaggio 4 pri Sv. Ivanu. Visoka gosta si bosta ogledala prostore osnovne šole Otona Zupancica, kjer je tudi sedež svetoivanskega didaktičnega ravnateljstva, nizjo srednjo šolo Sv. Cirila in Metoda ter pedagoški licej Antona Martina Slomška, zatem pa se bosta srečala s predstavniki enotnega solskega odbora, ki bodo ministru Berlinguerju izročili spomenico z zahtevami slovenskega solstva v Italiji.

To bo sploh drugi obisk italijanskega ministra za solstvo na slovenskih solah. Pred Berlinguerjem je slovensko šolo, in sicer licej Franceta Prešerna prav tako pri Sv. Ivanu, v začetku osemdesetih let obiskal takratni minister za solstvo Guido Bodrato.

Prihod visokih gostov na slovensko šolo spada v okvir obiska italijanskega ministra Berlinguerja pri slovenskem kolegu Slavku Gabru. Ministra se bosta dopoldne srečala v Ljubljani. Na uradnih razgovorih

bosta izmenjala informacije o temeljnih premikih v izobraževalnih sistemih obeh držav, med temami razgovorov pa bodo tudi možnost bilateralnega, regionalnega in skupnega sodelovanja v multilateralnih projektih, predvsem v sklopu Evropske unije, na področju izobraževanja ter problematika solstva z italijanskim učnim jezikom v Sloveniji in solstva s slovenskim učnim jezikom v Italiji.

Popoldne bosta ministra odpotovala v Koper, kjer bosta obiskala italijansko osnovno šolo Pier Paolo Vergerio il Vecchio in italijansko srednjo šolo Gian Rinaldo Carli. Na razgovorih bo predstavljena problematika italijanskega solstva v Sloveniji.

Popoldne ob 16. uri se bosta preselila čez mejo v Trst in obiskala slovenske osnovne šole pri Sv. Ivanu. Gosta bodo pričakali učenci in dijaki tamkajšnjih sol, učitelji in profesorji ter jim izrekli dobrodošlico. Ministra se bosta zadržala v solskem poslopiju le eno uro, po srečanju s predstavniki enotnega solskega odbora pa bosta podala izjavi o srečanju.

SPREMENJEN PROGRAM SSG

V Kulturnem domu potekajo obnovitvena dela

Obnovitvena dela v Kulturnem domu v Trstu so se končno premaknila z mrtve točke, na kateri so obstala zaradi pomanjkanja likvidnih sredstev. Stroške obnove namreč krijeta Dežela in Slovensko stalno gledališče v razmerju 1:3, vendar že odobrena deželna sredstva so lahko izplačana šele po zaključku posameznih faz del. Gledališče, ki je bilo samo v največjih težavah, pa doslej ni moglo zagotoviti sproti potrebnih sredstev in tako so v začetku sezone 1993/94 začeta dela kmalu zastala. Končno pa so Dežela, SSG in Nova trzaska kreditna banka našli možnost sporazuma, ki je omogočil nadaljevanje del.

Njihov prvotni plan je predvideval neuporabnost velike dvorane šele na pomlad, kar sta ravnatelj Miroslav Kosuta in umetniški vodja Marko Sosič pri načrtovanju sezone tudi upoštevala. Odtod tudi dogovor s Stalnim gledališčem Furlanije-Juljske krajine, da se zadnja obnomska predstava, Pasijon v režiji Antonia Calende, odi-

gra v dvorani Rossetti, obenem pa vrsta zamisli za sporedno dejavnost. Dela pa niso stekla 20. avgusta, kot je bilo napovedano, in grozila je nevarnost, da njihov prvi sklop ne bo dokončan v obveznem terminu.

Gledališkemu vodstvu ni preostalo drugega, ko da vzame stvar na znanje in podredi svoj program razvojnim stopnjam del. Molière Mestnega gledališča ljubljanskega je bil predvidoma zadnja predstava na velikem odru v tem koledarskem letu, čeprav ta hip ni povsem zamrlo upanje, da utegnemo decembra imeti za tri dni v gosteh Primorsko dramsko gledališče. Preložen pa je bil začetek studija novitete Dusana Jovanovića Klinika Kozarčky v avtorjevi režiji in med drugimi spremembami je treba omeniti tudi prenos nedeljske matinee Lutkovnega gledališča z malega odra v Finžgarjev dom na Opcinah. Vodstvo SSG se opravičuje in prosi gledalce za razumevanje, ki ga je tudi samo moralo izkazati gradbenim podjetjem.

V DOLINI IN BORŠTU

Martinovanja v Bregu v znamenju kulture

God sv. Martina ponuja odlične prilike za mnoge kulturne prireditve, sicer razvedrilnejšega značaja: v Bregu bosta jutri sočasno celo dve podobni srečanja, ob martinovnem pa se bodo že jutri zvečer srečali pri Domju. Na pobudo KD Fran Venturini bo namreč ob 20.30 večer s harmoniko, v katerem se bodo predstavili novopečeni svetovni prvak diatonične harmonike Denis Novato, Trio Venturini, društvena dekliska pevka skupina Fran Venturini, gojenci šole za diatonično harmoniko. Prireditelji pa ob tem napovedujejo še neznan presenečenje.

Kot običajno se bodo svetnika, ki mu je posvečena manjša vaska cerkev, spomnili v Dolini, kjer se na pobudo Mladinskega krožka vsako leto vrsti martinovanje, ob pesmi domačega zbora in

pokusnji letosnjega vina. V dopoldanskih urah bo v cerkvi sv. Martina slovesna masa. Popoldanska prireditev pa bo letos posebej bogata, saj bodo srečanje, ki bo v nedeljo, 15. t.m. ob 18. uri, v dvorani Albina Grmek, oblikovali pevke DPS Valentin Vodnik, Milan Gregorič, publicist in avtor knjige Politicni ciklon nad Istro, in pa domači vinogradniki, ki bodo skupaj z občinstvom »uprizorili« družabno igro pod geslom Je duebro, ma mueje...

Prav tako jutri, ob 18. uri, se bodo v veselem vzdušju zbrali tudi v dvorani srenjske hiše v Borštu. Martinovanje, ki ga prireja PD Slovenec, bodo ob pokušnji novega vina domačih pridelovalcev oblikovali člani MePZ Slovenec-Slavec, venderli Vanka in Tonca in pa godba Long Zlunk. (dam)

POBUDA SKUPINE 85

Zgodovinsko-literarni sprehod po pristanišču

Na pobudo Skupine 85 in Kulturnega združenja Tina Modotti se bodo lahko Trzacani danes popoldne sprehodili po starem pristanišču. Zbirno mesto je ob 14.45 pred dvorano Tripčevih, od koder se bodo udeleženci podali v staro pristanišče. Ob 16.30 je predviden ogled fotografskega arhiva »Livio Saranz, ob 17. uri pa bo najprej razgovor o arhitekturi z Antonello Caroli in Marcom Pozzettom, nato pa predstavitev pesmi Miroslava Kosute in Umberta Sabe (brala jih bo Nikla Panizon).

Slovenski obzornik jutri po radiu

Postaja Radio Trst A bo v jutri ob 12. uri oddajala prvo številko Slovenskega obzornika v letosni sezoni. To oddajo pripravljajo skupaj Radio Slovenija, Slovenski spored radia ORF v Celovcu in Radio Trst A. V prvi oddaji z naslovom »Odpreti solo« bo najprej prikazana solska ureditev in način poučevanja v Sloveniji, na Koroskem in na Primorskem, v drugem delu pa bo stekel pogovor o vprašanju interdisciplinarnosti pri pouku. Pri okrogli mizi, ki jo bo vodil Mirko Bogataj iz Celovca bodo sodelovali iz Ljubljane prof. Marko Trobevsek, prof. Vasja Kozuh in dijakinja Manca Mascen, iz Celovca ravnatelj Reginald Vospersnik in prof. Stefan Pinter ter iz Trsta prof. Majda Mihacik. Oddajo bo radio Trst A ponovil v sredo, ob 8.10.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
14. novembra 1998
NIKOLAJ

Sonce vzide ob 7.02 in
zatone ob 16.36 - Dolzina
dneva 9.34 - Luna vzide ob
2.05 in zatone ob 14.50

Jutri, NEDELJA,
15. novembra 1998
ALBERT

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura zraka
10,6 stopinj, zračni tlak
1013 mb ustaljen, veter 8
km na uro vzhodnik severo-
vzhodnik, burja, vlaga
40-odstotna, nebo jasno,
morje skoraj mirno, tempera-
tura morja 16 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

Rodili so se: Leonardo Crozzoli, Giovanni Martinelli, Giacomo Ruzzier. Umrli so: 71-letni Sergio Crevatin, 78-letni Mario Covacich, 87-letna Giovanna Krizmancic, 76-letna Albina Babich, 94-letna Natalia Riccobon, 64-letni Renato Velkaverh, 90-letna Laura Castaldi.

OKLICI: kuhar Gian Piero Valente in uradnica Federica Meiorini, zdravnik Paolo Bordin in arhitekt Paola Mattei, trgovec Massimo Boscolo in trgovka Raffaella Buiatti, delavec Paolo Barbo in zlatarka Luisa Ramani, avtoklepar Lorenzo Bidussi in prodajalka Diana Palman, trgovec Mohammed Adnani in natakarka Antonella Guastini, polagalec ploscic Vinicio Muratovich in bolnicarka Serena Carbone, inženir Luca Tomasi in studentka Katja Vallese.

LEKARNE

Od ponedeljka, 9. do
sobote, 14. novembra 1998
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob
13.00 do 16.00

Goldonijev trg 8 (tel.
040 634144), Ul. Revoltella
41 (tel. 040347797),
Zavljje - Ul. Flavija 89 (tel.
040 232253).

Zgonik (tel. 040 229373)
- s predhodnim telefonskim
povikom in z nužnim
receptom.

Lekarne odprte tudi ob
19.30 do 20.30

Goldonijev trg 8, Ul. Revoltella
41, Ul. Tor S. Piero 2, Zavljje -
Ul. Flavija 89.
Zgonik (tel. 040 229373)
- s predhodnim telefonskim
povikom in z nužnim
receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Tor S. Piero 2 (tel.
040 421040).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00,
18.05, 20.15, 22.30 »Gatto
nero, gatto bianco« r. Emir
Kusturica.

EXCELSIOR - 15.30,
17.45, 20.00, 22.15 »La
legenda di un amore -
Cindarella« - i. Anjelica
Huston in Drew Barrymore.

EXCELSIOR AZZURRA
- 15.20, 17.30, 19.45, 22.00
»Tutti pazzi per Mary«, i.
Cameron Diaz, Matt Dillon.

AMBASCIATORI -
15.45, 18.45, 21.45 »Salva-
te il soldato Ryan«, r. Steven
Spielberg, i. Tom Hanks,
Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 15.45,
17.50, 20.00, 22.15, 24.15
»Out of sight« r. Steven
Soderberg, i. George Clooney
in Jennifer Lopez.

NAZIONALE 2 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15, 24.00
»Omicidio in diretta« r.
Brian de Palma, i. Nicolas
Cage.

NAZIONALE 3 - 15.45,
18.45, 21.45 »L'uomo che
sussurrava ai cavalli«, r. -
i. Robert Redford.

NAZIONALE 4 - 16.15,
18.15, 21.15, 22.15, 24.00
»The Truman Show«, r.
Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15, 24.00
»X-Files«, r. Rob Bowman,
i. David Duchovny,
Gillian Anderson.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15, 22.10 »Sliding
doors«, r. Peter Howitt,
i. Gwyneth Paltrow,
John Hannah.

ALCIONE - 15.30,
17.45, 20.00, 22.10
»L'eternità è un giorno«,
r. Theo Angelopoulos, i.
Bruno Ganz, Isabelle Renauld.

PRIREDITVE

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca gostuje
danes, 14. novembra ob
20. uri SPD Borovlje s Koroske
z igro Dr. Faust. Vabljeni!

KD IVAN GRBEC - Sledenjska
ul. 124 - vabi vse prijatelje
danes, 14. novembra 1998 ob
20. uri na MARTINOVANJE. To
sladko, zlato vince bo zbralo
bratce nas, veselo bomo peli
zdravice na ves glas! Poskrbljeno
bo za lepo vzdušje in za zabavo...
Vabljeni, vabljeni, vabljeni!

KD LIPA Bazovica - danes,
14. novembra ob 20.30 v
zupnijski kinodvorani v Bazovici
gostuje dramska skupina Tabor -
Opcine z veseloigro Ivana Artaca
»Rusa riga cjez ugrade«. Režija
Igor Malalan. Vabljeni!

KD FRAN VENTURINI vabi danes,
14. novembra 1998 ob 20. uri v
Kulturni center Anton Ukmar-Miro
pri Domju na Martinov večer s
harmoniko. Nastopajo Denis
Novato, Trio Venturini, dekliska
pevska skupina Fran Venturini,
gojenci šole diatonične harmonike
in ...presenečenje.

MLADINSKI KROZEK DOLINA priredi
jutri, 15. novembra tradicionalno
Martinovanje. Ob 10.30 v cerkvi
sv. Martina slovesna sv. masa, ob
18. uri kulturni program v mladinskem
krožku - nastopa dekliska pevka
skupina Valentin Vodnik. Knjigo
Politici ciklon nad Istro bo predstavil
in komentiral analist, publicist in
avtor Milan Gregorič. Sledi
družabnost - »Je duebro ma muaeje...
Ob polnem kozarcu bomo mlado
kapljico komentirali in ce si to
zasluži, hvalili, zagotovo pa pili.
Vabljeni!

PD SLOVENEK priredi jutri,
15. novembra, ob 18. uri, v Srenjski
hisi v Borštu, veselo Martinovanje.
Nastopajo MePZ Slovenec-Slavec,
Vanca in Tonca ter Godba Long
Zlunk. Ob priliki bo tudi pokušnja
novega vina domačih vinogradnikov.

ZAMEJSKI KVINTET prireja
AVSENIKOV VEČER, ki bo jutri,
15. novembra, ob 18. uri v
sportno-kulturnem centru v Zgoniku.
Nastopili bodo: ansambel Grega
Avsenik, Gasperji in seveda
SLAVKO AVSENIK. Predprodaja
vstopnic poteka v baru Prosvetnega
doma na Opcinah, v gostilni
Grilanc v Salezu in v gostilni Peric
v Dobrodo. Zainteresirani lahko
dobijo vse potrebne informacije
na tel. st. 0348-3821000.

ZBOR JACOBUS GALUS in
VZGOJNO-ZAPOLITVENO SREDISCE
MITJA CUK v sodelovanju z
zupnijo sv. Jerneja na Opcinah
vabita na dobrodelni koncert, ki bo
v openski zupnijski cerkvi,
jutri, 15. novembra, ob 19. uri.

PROSVETNI DOM - OPCINE - v okviru
OPENSKIH GLASBENIH SREČANJ
bo v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri,
nastopil trobilni kvintet RTV
Slovenije. Na programu Gallus,
Mouret, Bach, Pourcell, Haendel,
Bernstein, Gershwin in Gilles.

Virtualno potovanje s prof. Sonjo Gregori po čudovitih prostranstvih Kanade

Kanata Takakaw - Čudovita Kanada je bil naslov prijetnega večera, ki ga je v četrtek svojim obiskovalcem ponudilo društvo SKD France Prešeren iz Boljunca. V sliki in besedi nam je o Kanadi, pravzaprav o svojem popotovanju po tej severnoameriški državi spregovorila domačinka, sicer vnet »vandrovka« prof. Sonja Gregori. Krožno pot po zahodnem delu Kanade, tistem ki meji na Pacifik, dolgo preko 7 tisoč kilometrov je prikazala z diapozitivi in opisala ta čudoviti svet. Gledalci so si lahko ogledali več narodnih parkov, med katerimi sta izstopala dva največja in sicer Banff in Jasper, gorska jezera smaragdno-zelene barve in ledenike ter popeljali od otoka Vancouver do Calgaryja, kjer so se leta 1988 odvijale zimske olimpijske igre, proti Drumhellerju, kjer je eno največjih najdbisc dinozavrov;



od tu pa proti severu do otoca Queen Charlotte in od tam spet proti jugu na otok Vancouver, kjer se je njeno potovanje zaključilo.

Naj se omenimo, da bo danes zvečer SKD France Prešeren go-

stilo dramsko skupino SPD Borovlje iz Koroske, ki se bo predstavila z igro »Doktor Faust« ter da bo naslednje predavanje 26. novembra, ko bo o judovski skupnosti v Trstu spregovoril Filip Fischer.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

LUTKOVNO GLEDALIŠČE
LJUBLJANA
NACE SIMONCIC

400. JUBILEJNA PREDSTAVA

VELIKI KIKIRIKI

JUTRI, 15. T. M. OB 11. URI
V FINZGARJEVEM DOMU
NA OPCINAH
OTROSKA MATINEJA!

PD SLOVENEČ - priredi
jutri, 15. novembra, ob 18. uri
v Srenjski hiši v Borštu

VESELO MARTINOVANJE

Nastopajo MePZ Slovenec-Slavec, Vanca in Tonca ter Godba Long Žlunk. Ob priliki bo tudi pokušnja novega vina domačih vinogradnikov.

KD FRAN VENTURINI

vabi danes, 14. novembra 1998 ob 20. uri
v Kulturni center Anton Ukmar-Miro pri Domju na

MARTINOV VEČER S HARMONIKO

NASTOJAJO:

Denis Novato, Trio Venturini, dekliska pevska skupina Fran Venturini, gojenci sole diatonične harmonike in ...PRESENECENJE!

KD IVAN GRBEC vabi vse prijatelje
Škedenjska ul. 124

danes, 14. novembra 1998, ob 20. uri na

MARTINOVANJE

Poskrbljeno bo za lepo vzdušje in za zabavo
Vabljeni, vabljeni, vabljeni!

OBVESTILA

POSTAJA RADIO TRST
A bo jutri, 15. novembra oddajala prvo številko Slovenskega obzornika v letošnji sezoni. To oddajo pripravljajo skupaj Radio Slovenija, Slovenski sporred radia ORF v Celovcu in Radio Trst A. V prvi oddaji z naslovom »Odpreti solo« bo najprej prikazana solska ureditev in način poučevanja v Sloveniji, na Koskem in na Primorskem, v drugem delu pa bo stekel

pogovor o vprašanju interdisciplinarnosti pri pouku.

IVO PETKOVSEK - V knjigarni Borsatti, Ul. Ponchielli 3 v Trstu, otvoritev razstave danes, 14. novembra, ob 17.30.

KD VESNA prireja tečaj sivanja narodnih nos. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 16. novembra, ob 20.30, v Domu Alberta Sirka. Pri-srčno vabljeni!

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 16. novembra, ob 20.30 v Peterlinovo dvorano v Do-

Contemporanea 98

Svinčnik in zgodba Madžarski animirani film
Gledališče Miela
sobota, 14. novembra popoldne ob 18. uri; zvečer ob 21. uri: Pannoniafilm in Marcel Jankovics - prisoten avtor
nedelja, 15. novembra popoldne ob 18. uri; zvečer ob 21. uri: Studio Varga in Ferenc Cakó - performance Ferenc Cakó - animacija s peskom
ponedeljek, 16. novembra popoldne ob 18. uri; zvečer ob 21. uri: »Šneguljica« in Kecs-kéméfilm - prisotna Ferenc Mikulas in Zoltan Varga
s prispevkom Tržaške trgovinske zbornice pod pokroviteljstvom Evropskega parlamenta-Urad za Italijo, Predsedstva Ministrstva za kmetstvo, Ministrstva za kulturo, Ministrstva za turizem, Avtonomne Dežele Furlanije-Julijske krajine, Tržaške pokrajine
vstop prost
informacije 040/639187 - 040/311153

A.C.T. - TRIESTE

Urgiranje izraza interesa pri sodelovanju
- v združenju v mešani participaciji - in pri predstavitvi projekta.

A.C.T. / Konzorcij za javne prevoze iz Trsta namera-va ustanoviti združenje z mešano participacijo po čl. 2549 in nasl. Civ. kodeksa za upravljanje odstranjevanja parkiranih vozil, njihovo shranjevanje in čiščenje, ter dejavnosti vezane s problematiko premikanja oseb in reči v skladu z lastnimi konzorcijskimi strategijami.

Zainteresirana podjetja morajo zaprositi za prejem celotnega razpisa licitacije s pismeno prošnjo, ki jo podpiše legalni predstavnik, ali ga z istimi pogoji dvigniti neposredno pri A.C.T. - Direzione generale/Glavna direkcija - Ul. D'Alviano 15 - Trst.

Sporočamo, da rok za predstavitev izjave o interesu na A.C.T., skupno z zahtevanim projektom in dokumentacijo, ki jo predvideva razpis, zapade ob 12.00 dne 4. decembra 1998.

A.C.T.
AZIENDA CONSORZIALE TRASPORTI TRIESTE
KONZORCIJI ZA JAVNE PREVOZE TRST

Zamejski kvintet **Občina Zgonik**

prireja

Avsenikov večer

Ansambel Grega Avsenik, Gašperji in seveda **SLAVKO AVSENIK**

Jutri, 15. novembra 1998 ob 18. uri
v športno-kulturnem centru v Zgoniku

Vstopnice eno uro pred koncertom

ZADRUŽNA KREDITNA BANKA Sovodnje ob Soci ZADRUŽNA KREDITNA BANKA Doberdob

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Opčine

SKD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC

gostuje **SPD BOROVLJE** s Koroške z igro

dr. Faust

danes, 14. novembra ob 20. uri
v gledališču F. Prešeren v Boljuncu

Vabljeni!

nizettijevo ulico st. 3, na predavanju dr. Martina Znidarsica, profesorja za založništvo na Filozofski fakulteti v Ljubljani o »Slovenski knjigi danes«. Prisotni bodo slovenski založniki iz zamejstva.

DOLINSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI vabi clane, somisljenike in prijatelje na sekijski kongres, ki bo v torek, 17. novembra, ob 20. uri v prostorih Mladinskega krožka v Dolini. Na dnevnem redu je poročilo tajnika, poseg pokr. tajnika dr. Mocnika o Masellijevem osnutku zascitnega zakona, poročilo in problemi občinske uprave, razprava in smer-nice za bodoče delo, izvo-litev delegatov za pokrajinski kongres in obnovitev sekijskega odbora. Srečanje je odprtega značaja, zato so nanj vabljeni vsi, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona in občinska problematika.

SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI za Barkovlje, Greto in Rojan prireja v sredo, 18. novembra 1998, ob 20.30 v župnijski dvorani v Barkovljah odprto srečanje o aktualnih problemih slovenske manjšine v Italiji, o solstvu in o Masellijevem osnutku zascitnega zakona. Prisoten bo trzaski občinski svetovalec SSK Andrej Berdon. Srečanje bo združeno s sekijskim kongresom, kjer bo izvolitev delegatov na pokrajinski kongres. Vabljeni vsi clani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona.

MESTNA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI prireja v sredo, 18. novembra 1998, ob 20.30 na strankinem sedežu v Trstu, Ul. G. Gallina 5/III odprto srečanje o aktualnih problemih slovenske manjšine v Italiji, o solstvu in o Masellijevem osnutku zascitnega zakona. Prisoten bo pokrajinski tajnik SSK Peter Mocnik. Srečanje bo združeno s sekijskim kongresom, kjer bo izvolitev delegatov na pokrajinski kongres. Vabljeni vsi clani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona.

SEKCIJI SLOVENSKE SKUPNOSTI ZA VZHODNI IN ZAHODNI KRAS prireja v četrtek, 19. novembra 1998, ob 20.30 v Finzgarjevem domu na Opčinah odprto srečanje o aktualnih problemih slovenske manjšine v Italiji, o solstvu in o Masellijevem osnutku zascitnega zakona. Prisoten bo pokrajinski tajnik SSK Peter Mocnik. Srečanje bo združeno s sekijskim kongresom, kjer bo izvolitev delegatov na pokrajinski kongres. Vabljeni vsi clani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona.

KLUB PRIJATELJSTVA vabi prijatelje in clane na predavanje, ki bo v četrtek, 19. novembra, ob 16. uri, v Ul. Donizetti 3/1. Dr. Danilo Sedmak bo govoril o alternativni medicini.

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV v Trstu prireja v sredo, 25. novembra, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20, predavanje o kraskih jamah PODZEMNI SVET NASE-GA KRASA. Vanj nas bo popeljal z diapozitivi znani speleolog in raziskovalec prof. Stojan Sancin. Vljudno vabljeni!

SKD PRIMOREC TREBCE ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 15. novembra lahko se prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratону, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresenti pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure, na tel. st. 040-212811 ali 0388-4482535 od 9. do 20. ure.

SKLADNO S STATUTOM je pokrajinski kongres Slovenske skupnosti za Trzasko sklican v nedeljo, 22. novembra 1998 ob 14. uri v Finzgarjevem domu na Opčinah.

SREDNJA SOLA IGO GRUDEN iz Nabrežine sporoča, da sodeluje tudi letos pri pobudi COOP z nabirko koponov »Buono esempio« za nabavo računalniške opreme in se pri-poroča za sodelovanje.

NOVOST! V občinski telovadnici v Dolini poteka razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40. Za informacije pokličite na tel. st. 040-631300 - Divna (9.30 - 12.30).

JK CUPA prireja tečaj joge in vaje za sprostitve in pravilno dihanje v telovadnici CEO v Sestlanu (Na-

bljeni vsi clani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona.

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEŽU in KULTURNO DRUSTVO RDECA ZVEZDA vabita v sredo, 18. novembra 1998, ob 20. uri v občinsko knjižnico v Saležu na večer CILJ NI VRH (ob 100-letnici rojstva Klementa Jurga). Večer bodo oblikovali prof. Loredana Umek, pisatelj Duško Jelincić in recitatorji dramske skupine KD Rdeca zvezda. Vabljeni!

KLUB PRIJATELJSTVA vabi prijatelje in clane na predavanje, ki bo v četrtek, 19. novembra, ob 16. uri, v Ul. Donizetti 3/1. Dr. Danilo Sedmak bo govoril o alternativni medicini.

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV v Trstu prireja v sredo, 25. novembra, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20, predavanje o kraskih jamah PODZEMNI SVET NASE-GA KRASA. Vanj nas bo popeljal z diapozitivi znani speleolog in raziskovalec prof. Stojan Sancin. Vljudno vabljeni!

SKD PRIMOREC TREBCE ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 15. novembra lahko se prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratону, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresenti pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure, na tel. st. 040-212811 ali 0388-4482535 od 9. do 20. ure.

SKLADNO S STATUTOM je pokrajinski kongres Slovenske skupnosti za Trzasko sklican v nedeljo, 22. novembra 1998 ob 14. uri v Finzgarjevem domu na Opčinah.

SREDNJA SOLA IGO GRUDEN iz Nabrežine sporoča, da sodeluje tudi letos pri pobudi COOP z nabirko koponov »Buono esempio« za nabavo računalniške opreme in se pri-poroča za sodelovanje.

NOVOST! V občinski telovadnici v Dolini poteka razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40. Za informacije pokličite na tel. st. 040-631300 - Divna (9.30 - 12.30).

JK CUPA prireja tečaj joge in vaje za sprostitve in pravilno dihanje v telovadnici CEO v Sestlanu (Na-

bljeni vsi clani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zascitnega zakona.

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEŽU in KULTURNO DRUSTVO RDECA ZVEZDA vabita v sredo, 18. novembra 1998, ob 20. uri v občinsko knjižnico v Saležu na večer CILJ NI VRH (ob 100-letnici rojstva Klementa Jurga). Večer bodo oblikovali prof. Loredana Umek, pisatelj Duško Jelincić in recitatorji dramske skupine KD Rdeca zvezda. Vabljeni!

Walter

je postal doktor.

Z novopecenim ekono-mistom se veselijo

Gibicevi in Krpanovi

Jasni se je pridružil bratec

Ivan

Egonu in Maji prisrčne čestitke, novorojenčku pa najlepše želje v življenju

kolektiv NTKB

V četrtek, 12. novembra je na filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani dosegla doktorat znanosti iz jezikoslovja

dr. Majda Kaučič Baša

Ob življenjskem uspehu ji iz srca čestita in vošči nadaljnjih uspehov na jezikovnem področju

Trzasko tajništvo Sindikata slovenske sole

selje sv. Maura) ob torkih od 10. do 11.30 in ob petkih, od 19. do 20.30. Informacije na tel. st. 040-208869 (Lucka).

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI ob 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta deluje za clane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO ZNANSTVENEGA IN KLASIČNEGA LICEJA »F. PREŠEREN« sporoča, da bodo v solskih prostorih govorilne ure v ponedeljek, 16.11.1998 (za biennialni znanstvenega liceja in klasičnega, ter v petek, 20.11.1998 (za trienij znanstvenega liceja) od 18. do 20. ure.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

IZLETI

KMEČKA ZVEZA IN KMETIJSKA ZADRUGA obvesčata izletnike na EIMO v Bologno danes, 14.11.1998, da bo odhod avtobusa sledeci: 6.00 Boljunec - na trgu (Gorica); 6.15 Bazovica - pri spomeniku; 6.20 Opčine - Bar Centrale; 6.25 Prosek - drustvena gostilna; 6.35 Sestlan - hotel Posta; 6.40 Stivan - gostilna Al Timavo.

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za studente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Taizejsko romanje). Informacije in prijave ob ponedeljku do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadji).

ČESTITKE

Nasa pevovodja Natasa je postala mamica. Staršema čestitamo, mali NASTJI pa želimo vse najboljše v življenju - cerkvene pevke iz Boljunca.

MALI OGLASI

PRODAJAMO prvovrstno naravno olivno olje iz Abrucov in Moliseja; hladno stiskanje, cena 10.000 lir za liter. Tel. st. 040-824443 ali 0347-2387477.

PRODAM nemskega ovčarja starega eno leto brez rodovnika, starši z rodovnikom, delno zdresiran. Tel. 040-211207 ob uri obedov.

GOSPA srednjih let isče delo za nego starejše osebe ali delo v gospodinjstvu tudi dvakrat tedensko. Tel. 040-820630, po 21. uri.

PRODAM PASSAT VARIANT, letnik '92, 18 CL. Cena 11.000.000 lir. Tel. 040-210164 ali 0347-8299615.

AUDI A4 1.8 T, letnik '95, ugodno prodam. Tel. st. 040-213667, v večernih urah.

SAMOJEDO MLADICA z rodovnikom, cepljenega, tetoviranega »LOI« proda privatnik po ugodni ceni. Zainteresirani lahko klicejo na tel. st. 040-229213 (tel. tajnica).

UNIVERZITETNA STUDENTKA nudi lekcije iz matematike in anglescine. Tel. 040-213861.

VDOVA, zanesljiva, dobra gospodinja, isče delo. Tel.: 0038666-73784.

URADNICA s 14-letno prakso v sektorju import-export, z dobrim znanjem slovenscine, italijanscine, anglescine in srbohrvaščine ter večša v rabi kompiuterja, isče zaposlitev. Tel. 040-200930, ob uri obedov.

V PREDMETJU TRSTA pri Domju dajem v najem stanovanje primer-no za studio, laboratorij ali urad: tri sobe, kuhinja, kopalnica, svetlo podstresje, ogrevanje samostojno. Tel. 040-828861, ob uri obedov.

UNIVERZITETNA STUDENTKA z izkusnjami nudi varstvo otrok in pomoč pri učenju. Tel. 040-412680.

ISCEN DELO za nego starejše osebe, 24 ur dnevno s 15-dnevno menjavo. Imam že izkusnje. Tel. na st. 0038667-31229 od 18. do 20. ure.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah po 600 lir na kg. Tel. st. 0481-882413.

DIPLOMIRANI BOLNICAR nudi nego na domu starejšim osebam, tudi v nočnih urah. Tel. st. 040-231069, v večernih urah.

ISCEN hišno pomočnico enkrat tedensko. Tel. st. 040-414531, po 20. uri.

AKACIJEV IN KOSTANJEV LES, v sečnji na Kalvariji, primeren za vinogradeške kole ali drva, prodajam. Tel. st. 040-575145 (raje v večernih urah).

KUPIM JADRNIČO, 11-12 metrov, 3 kabine, tipa X 402, BA 40, Show 42-38, Dehler, 38-36. Tel. st. 0335-6552056 ali 0481-412804.

ODDAMO v blizini Sv. Jakoba sončno stanovanje sestavljeno iz dveh sob, kuhinje, kopalnice in shrambe, v celoti opremljeno, s samostojnim ogrevanjem. Tel. st. 040-213750.

PRODAM KANARČKE Malinois, dobre pevke. Tel. ob uri obedov na st. 040-220189.

KMEČKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svira, Trnovca 14. Zaprto ob torkih in sredah. Tel. 040-200898.

PRI BIBCU v Krizu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. st. 220722.

MILIC je odprl kmečki turizem v Zagradcu. Zaprto ob torkih. Tel. st. 040-229383.

KUKUKOVI v Doberdobu so odprli agriturizem. Tel. st. 0481-78140.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

V BORSTU ima osmico Igor Barut.

KMEČKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdobu.

OSMICO ima Usaj v Nabrežini st. 8

PURIC MILKO, Repen st. 15, ima osmico.

OSMICO ima Miro Zigon, Zgonik 36.

PRISPEVKI

V spomin na moza in oceta Sergija Vatovca darujeta Cvetka in Lorena 100.000 lir za hematološko kliniko v Vidmu.

Popravek: V spomin na Francko Foraus daruje Marija Cetin 50.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

V spomin na dragega in nezopabnega brata Edija Rustje darujeta brat Nino in družina Polduzzi 100.000 lir za spomenik padlim v NOB v Gabrovcu.

Namesto cvetja na grob Francke Foraus darujeta Matilda in Marija Krizmancić 50.000 lir za Kulturni dom v Lonjerju.

V spomin na rojstni dan dragega in nezopabnega moza in oceta darujejo družine Corbatti 80.000 lir za Stadion 1. maj.

Ob 90.jubileju Karla Malalana darujejo Silvana, Anica in Marcelo Malalan 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za SKD Tabor.

Ob 90. jubileju Karla Malalana darujeta Milka in Viko Vidmar 50.000 lir za SKD Tabor in 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Milo Sosic in na Cvetko Raubar daruje Lucija Hrovatin 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na gospo Romano Krevatin vd. Bloccari darujejo soletniki z Opčin 50.000 lir za PD Lonjer, 30.000 lir za cerkev sv. Florjana pri Banih in 30.000 lir za Zadrugo Ban.

Namesto cvetja na grob Elde Vicić daruje družina Bencina 20.000 lir za SKD Tabor.

Ob 4. obletnici smrti svoje drage mame daruje Sonja 60.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob drage Elde Vicić daruje Sasa z družino 60.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

14.11.1997 14.11.1998

Sergio Vatovac

Leto je minilo odkar si odsel od nas in pustil za seboj neizmerno praznino.

Z ljubeznijo in zalostjo se te spominjajo

vsi tvoji dragi

Ricmanje, 14. novembra 1998

Ob izgubi dragega oceta izrekajo iskreno sožalje odborniku Pavlu Colji

clani Slovenskega lovskega društva FJK Doberdob



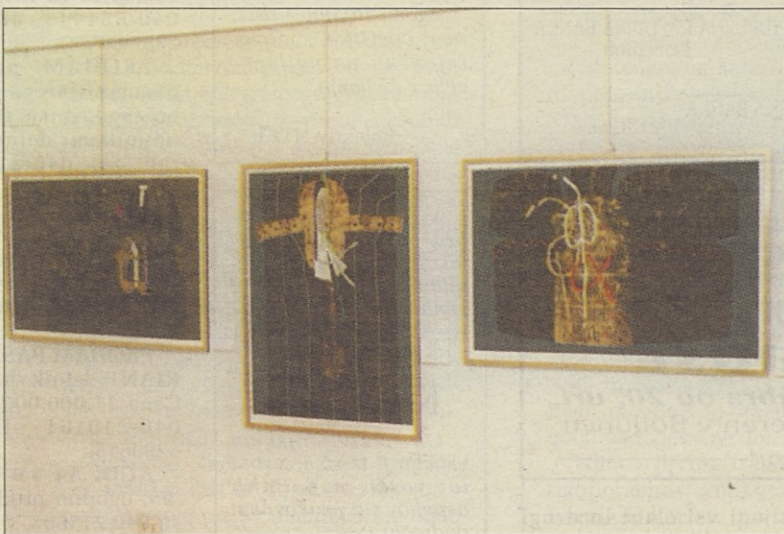
TRŽAŠKA GALERIJA CARTESIUS / RAZSTAVA DO 19. NOVEMBRA

Sodobnost in dostopnost umetnosti Jožeta Ciuhe

Razstavo so pripravili ob nagradi Zoranu Kržišniku

Ob podelitvi letošnje nagrade Sodobni Trst Zoranu Kržišniku, so v galeriji Cartesius odprli razstavo del slovenskega umetnika Jožeta Ciuhe (f. KROMA). Vzporejanje Kržišnika s Ciuho ne čudi, saj sta oba, vsak na svojem področju, zelo vidna predstavnika slovenske grafike in likovnega prostora nasploh. Kržišnik, umetnostni zgodovinar, likovni kritik, publicist, večletni ravnatelj ljubljanske Moderne galerije in predsednik Mednarodnega grafičnega bienala v Ljubljani, spremlja Jožeta Ciuho že več let (med drugim je avtor obširnega poglavja iz Ciuhove monografije, ki je izšla v osemdesetih letih). Na razstavi pa se s Ciuhvim in Kržišnikovim imenom križa še tretje pomembno ime: razstava v galeriji Cartesius ni le »Ciuhova razstava«, ampak »Ciuho-Fallanijeva« razstava, posvečena Zoranu Kržišniku. Fiorenzo Fallani, izdelovalec Ciuhovih sitotiskov, je namreč nadvse povezan s slovenskim grafičnim centrom, kjer pod njegovo taktirko izdelujejo sitotiske. Razstava je torej temeljit dokaz in primer siršega likovnega prostora, ki presega državne meje, zaradi katerega si je Zoran Kržišnik zaslužil nagrado Sodobni Trst 1998.

Sodelovanje Fallanija je za Ciuho nadvse primerno: sitotisk je namreč tehnika, ki omogoča Ciuhovemu delu popolno izraznost in uporabo široke palete barv in odtenkov. Brve - odločne, prekrivajoče in na isti površini tudi komaj zaznavne. Zahtevna tehnika omogoča obenem reliefnost površine. Dejansko je razstava v Cartesiusu dokaz, da je sitotisk enakovreden drugim grafičnim tehnikam. Fallani je nedvomno izvr-



sten poznavalec tehnoloških procedur sitotiska, a obenem ne gre prezreti njegove občutljivosti za izpodrednost in individualnost Ciuhove kreativnosti.

Razstavljeni dela segajo v osemdeseta in devetdeseta leta. Vsebinsko, čeprav temeljito izpopolnjeno, umetnik ni daleč od svojih začetkov. Ciuha nadaljuje z raziskovanjem nekakšnih arhetipov, preokrov, ikon, ritualov (bolj temne barve), naprej se preroki spremijo v igrive, raznobarvne viteze, take, ki bi lahko spremljali pravljico o Cesarjevih novih oblacilih in ki navsezadnje spominjajo na srednjeveške slike, ko so barviti plemiči jahali s konjeniki pred gradovi, tik pred trenutkom nastanka mest. Ne glede na kam nas lahko popelje naša domišljija, je pecat, ki ga je umetniku vtisnilo raziskovanje vzhodnih mitov, se vedno neizbežen.

Ciuha je bil v petdesetih letih kot praraziskovalec vzhodne poduhovljenosti, ki je v marsicem nasprotni pol zahodni filozofiji življenja, nekakšen predhodnik sedanjih teženj. Zato je njegov umetniški opus tako sodoben na pragu tretjega tisočletja, ko tudi na Zahodu začnemo s ponovnim iskanjem globljih vrednot. Toda Ciuha se ni življenjsko oprijel nasprotnega tipa. Znal je predvsem raziskovati razlike med vzhodnimi in zahodnimi težnjami in pri svojih potovanjih (Daljni Vzhod, Južna Amerika) odkrivati večne arhetipe clovečnosti. Njegova dela lahko navsezadnje pojmuje kot iskanje sinteze, usklajevanja nasprotnega, mandale, jina in janga. Svoje iskanje resnic in prvin podaja na hudomušen, skoraj lahkoten, igriv način, zato je njegova umetnost tudi sprejeta, dostopna širšemu občinstvu. JPC

NOVICE

Podelili nagrade »Antonio Feltrinelli«

Letošnje nagrade »Antonio Feltrinelli« so bile namenjene umetnosti: glavno, mednarodno nagrado (300 milijonov lir) je prejel španski arhitekt José Rafael Moneo Valles, stiri, namenjene italijanskim ustvarjalcem (125 milijonov), pa so šle Michelangelu Antonioniju (film), Luigiiju Squarzini (gledališče), Carlu Marii Marianiju (slikarstvo) in Giulianu Vangiju (kiparstvo). Nagrade je dobitnikom včeraj na sedežu Accademie dei Lincei podelil predsednik republike Scalfaro.

Mednarodno srečanje umetnikov v Medani

V ateljeju Klinec v Medani v Goriskih Brdih bo danes srečanje s slikarji udeleženci mednarodne likovne delavnice MMM art '98. V galeriji Artes v Novi Gorici pa bodo v ponedeljek, 16. novembra, ob 19. uri odprli razstavo likovnih del, ki so nastala na omenjeni delavnici. Na srečanju umetnikov v Medani ob Martinovem pričakujejo avtorje iz Avstrije, Francije, s Hrvaške, iz Italije, z Japonske, iz Spanije, iz Slovenije pa so napovedani Bogdan Cobal, Joco Snidarsič, Klavdij Tutta, Rado Jerić, Zmagor Lenardic in Etko Tutta. (STA)

Nova premiera v LGL - Krava v cirkusu

Jutri zvečer bodo v Lutkovnem gledališču Ljubljana premierno uprizorili drugo od štirih načrtovanih novih del na velikem odru v tej sezoni, predstavo Bine Stampe Smavc z naslovom Krava v cirkusu v režiji Marjana Bevka. Likovna zasnova »igrice s cirkuskimi vragolijami«, primerne za starejšo predšolsko otroke, je delo Daniela Demšarja, glasbo pa je napisal Jože Privšek. Omenjeni ustvarjalci nadaljujejo z izzivom »postaviti cirkus na lutkovnem odru«, in to na lutkovni način, kar pomeni, da lutke vseh vrst, na vrvicah, palicah in »lutke kar tako«, pojejo, plešejo, letijo ter se družijo z živimi klovnji, silaki, kotilci, carovniki in dreserji, kot je to v cirkusu pač običajno. »Če bodo časi naklonjeni«, dodajajo v gledališkem katalogu sezone LGL, bodo Kravo v cirkusu priredili tudi za ulični program. Sicer pa se v lutkovnem gledališču ta čas pripravljajo na Miklavževanje. (STA)

ZSKD / GORIŠKI KULTURNI DOM

»Koroška« Opera za tri groše

Žal bo skupina Teatra Trotamora gostovala samo v Gorici

Ob stoletnici rojstva Bertolda Brechta je v koroškem kulturnem prostoru nastal izreden gledališki načrt, s katerim se je skupina Teatra Trotamora iz Sentjaka nadvse uspešno predstavila v svojem dvojezičnem okolju in na odrih osrednjega slovenskega prizorišča. V režiji Marjana Stikra je tako zagledala luč sveta Opera za tri groše, slavna Brechtova socialna komedija, eno najnametnejših del nemškega pisca, s katero si je skupina 28 mladih gledališnikov-pevcev zaslužila res laiskava mnenja kritike in sploh odličen sprejem občinstva.

Po posredovanju Slovenske prosvetne zveze v Celovcu si bomo Opero za tri groše lahko ogledali tudi v našem zamejstvu: in sicer na pobudo Zveze slovenskih kulturnih društev prihodnji petek, 20. novembra, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici. Žal je predvideno sobotno gostovanje v Občinskem gledališču v Boljuncu odpadlo zaradi nenadnih in pravčasno neresljivih tehničnih težav v zvezi z opremo dvorane. Drugih dvoran, ki bi bile za to primerne, pa na Trzaskem žal trenutno ne premoremo.

Čeprav je to gledališka pobuda, ki raste iz ljubiteljske kulture, jo lahko po kakovosti in zahtevnosti vzporejamo poklicnemu gledališču, kar je pravzaprav značilnost vseh večjih projektov, ki nastajajo v koroškem kulturnem prostoru. V Sentjaku in neposredni okolici so uresničili že več pomembnejših predstav, ki so večvrstno prepletale glasbeno in gledališko izraznost, obenem pa se odlikovale tudi v družbenem smislu, saj so v oblikovanje spodbudno vključile širok krog mladih poustvarjalcev. Prav v občinskem gledališču v Boljuncu smo si pred leti z užitkom lahko ogledali predstavo Ponizani in razžaljeni, vedno na

pobudo ZSKD so se nam v gledališču Miela predstavili predvsem pevci in pevke z odrskim koncertom masnih sklopov starih najbolj razširjenih veroizpovedi.

Sedaj je na vrsti Brecht: Opera za tri groše je prav gotovo najbolj poznano in tudi najbolj priljubljeno delo nemškega dramaturga, ki se je v prvi polovici tega stoletja proslavil s svojim epskim, razsvetljskim pristopom, v katerem je strmel po uveljaviti ljudskega gledališča. Tudi v Operi za tri groše, ki je nastala leta 1928, avtor ozigosa moralo meščanske družbe. Kot prepričani marksist pa noče izzvati pretiranih custev, ampak zeli gledalca soočiti z družbenimi problemi in ga vzgojiti k samostojnemu kritičnemu pogledu. Zgraja se nad dobičkarstvom, izpostavlja pa tudi moralo oz. amoralo, ki jo clovek vsakega sloja nosi v sebi. Svojo sporocilnost Brecht vpne v zgodbo, ki se odvija v Londonu, med »najnižjimi« družbenimi sloji, povzeta pa je po satirični operi Johna Graya. Brechtovo prodorno jezikovno sporocilnost je v Operi za tri groše se glasbeno opomenil Kurt Weill. V predstavi Teatra Trotamora sta avtorsko obdelala režiser Marjan Stikar in glasbenik Jožef Stikar, ki sta posrečeno »rešila« vprašanje jezika, saj je predstava dvojezična, z nemskimi songi (z glasbo in petjem v živo) in slovenskim govorjenim besedilom. Po premieri, ki je bila lanskega junija, je »koroška« Opera za tri groše doživela veliko ponovitev, med gostovanji gre omeniti nastop v spremnem programu Borstnikovega srečanja v Mariboru. O uspešnosti pa prica tudi odličen odziv, ki ga je projekt slovenskega Teatra Trotamora imel v nemško govorečem prostoru. DAMIANA OTA

VIDEM / CERKEV BREZMADEŽNEGA SPOČETJA

Liturgične pesmi Ivana Trinkka

Danes v izvedbi Gallus consorta

Danes ob 16. uri bo videmski cerkvi Brezmadežnega spočetja v ulici Treppo, 11 koncert liturgičnih pesmi Ivana Trinkka. Izvajala ga bo skupina »Gallus consort«, ki bo nastopila v sledeci zasedbi: Barbara Tisler, Dina Slama - sopran, Irena Pahor, Erika Slama - kontralt in Devis Formentin - orgle.

Gre vsekakor za izjemen kulturni dogodek, ki ga skupaj organizirata kulturno društvo Ivan Trinko iz Cedad in zavoda Nobile Collegio Dimesse iz Vidma. Pobuda je namenjena spoznavanju manj znane plati ustvarjalnosti beneskega duhovnika, pesnika in narodnega buditelja.

Znano je, da je bil monsinjor Ivan Trinko izreno poliedrična osebnost. Med svojim več kot tridesetletnim bivanjem v Vidmu je opravljal najrazličnejše zadolžitve. Bil je pokrajinski svetovalec, odbornik Ljudske stranke, svetovalec zavoda Banca cattolica, častni član stolnega kapitlja, član videmske Accademia delle arti e delle scienze, porotni sodnik na sodišču in tudi skofijski kolavdator cerkvenih zvonov. Trideset let pa je bil tudi ravnatelj omenjenega videmskega zavoda Nobile Collegio Dimesse. Vzgal je redovnice in dijakine ter zložil tudi več nabožnih skladb, katerih avtentični in neobjavljeni rokopisi so ostali v varstvu zavoda.

Njegove liturgične skladbe so redovnice prepevale med bogoslužjem, Olanda Mizzao pa je o Trinku leta 1956 kot prva naredila diplomsko nalogo. Nekatere izmed redovnic, ki jih je poučeval Trinko in so pele njegove skladbe, se živijo in bodo danes tudi prisotne na koncertu.

Ta manj znani aspekt Trinkovega



umetniskega ustvarjanja je prišel na površje po zaslugi zanimanja profesorjev Milosa Pahorja in Dine Slama, ki poučujeta na videmskem konservatoriju. Raziskala sta arhive zavoda in odkrila Trinkove neobjavljene partiture ter se nato zavzela za to, da se tudi to delo beneskega buditelja spozna v javnosti.

Lani je bil koncert Trinkovih skladb uspešno izveden v Azli, danes pa bo točno na kraju, kjer so skladbe nastale. Obiskovalcem se vsekakor obeta nevsakdanji kulturni dogodek, koncert pa je tudi v zahvalo redovnicam, ki so Trinkove partiture ohranile. (du)

Predstavili knjigo spominov igralca Poldeta Bibiča

V Mali drami SNG Ljubljana so sinoci, v okviru gledališkega večera s Poldetom Bibičem, predstavili njegovo knjigo, memoarsko-leposlovno delo z naslovom Soigralci, ki je izšlo pri založbi Mladinska knjiga. Polde Bibic je popisal svoje spomine na ducat velikih, že pokojnih slovenskih gledaliških ter filmskih igralcev in režiserjev, ter na enega najtesnejših sodelavcev v gledališču, drugi del knjige pa je splet spominov na gledališke poti in srečanja od Ljubljane, Goriske, Koroske, do Madžarske itd. Knjigo je uredil Aleš Berger, opremljena pa je s fotografijami iz arhiva Drame SNG Ljubljana in Slovenskega gledališkega muzeja.

Pobudo za knjigo spominov je v Bibiču, kot je razbrati v prologu h knjigi, vzbudilo srečanje z beograjsko režiserko Vido Ognjenović v Budimpešti leta 1993. Po dogodkih, povezanih z razpadom prej skupne države, ga je režiserka, v obdobju pred tem precej aktivna v slovenskih gledališčih, povprašala o znancih, kolegih; Bibic pa ji je moral ob omenjenih imenih kar po vrsti odgovorjati: »Ni ga več..., umrl je.«

Tako si nato v knjigi sledijo spomini na v zadnjih in v prejšnjih desetletjih umrle igralce, režiserje in druge Bibičeve sodelavce, ki so bili več kot zgolj to. Nanizani so osebno izrisani spominski portreti Marjana Belne (1934-1993), dr. Bratka Krefta (1905-1996), Jožeta Babica (1917-1996), Janeza Cuka (1933-1964), Lojzeta Rozmana (1930-1997), Anteja Ceca (1907-1994), masker in lasuljar ljubljanske Drame), Maksa Furjana (1904-1993), Draga Makuca (1924-1962), Berta Sotlarja (1921-1992) in Borisa Kralja (1929-1995).

Zadnja tretjina knjige pa je nekakšen Bibičev dnevnik oz. če upoštevamo naslov knjige, posvečena igralcem se aktivnim, tudi mlajšim odrskim sodelavcem in sopotnikom. Ti spomini, povezani z gostovanji, uprizoritvami, srečanji itd. so prepleteni z mnogimi, tudi zabavnimi in tragikomničnimi zgodbicami iz bližnjega, se ne pozabljene obdobja preteklosti. (STA)



BLIŽNJI VZHOD / CLINTON JE DAL RAZUMETI, DA SE NE BO ZADOVOLJIL S HUSEINOVIMI PRAZNIMI OBLJUBAMI

Vojaški poseg ZDA v Iraku postaja vse bolj verjeten

WASHINGTON - Iraki predsednik Saddam Hussein je včeraj izjavil, da noče krize z OZN in da je pripravljen pozitivno odgovoriti na katero koli mirovno pobudo. Očitno je razumel, da tokrat v napenjanju odnosov z OZN in se posebej z ZDA veliko tvega, in je s tem izrazom dobre volje hotel vsaj nekoliko pridobiti na času. Toda iz Washingtona so takoj dali vedeti, da se ne nameravajo zadovoljiti z besedami in da Husseinu veliko ne verjamejo. Siri se vtis, da je Clinton v resnici že sprejel svojo odločitev, da Bagdad vojaško napade in se dokončno resi irakega diktatorja.

Sicer pa je Clinton včeraj na tiskovni konferenci ponovno poudaril, da lahko Hussein sam konča sedanjost krizo med Irakom in OZN, in sicer tako, da začne ponovno sodelovati s strokovnjaki posebne komisije OZN za irako razorožitev. Tudi v stekleni palači v New Yorku so do irakega diktatorja slabo razpoloženi. Generalni sekretar OZN Kofi An-

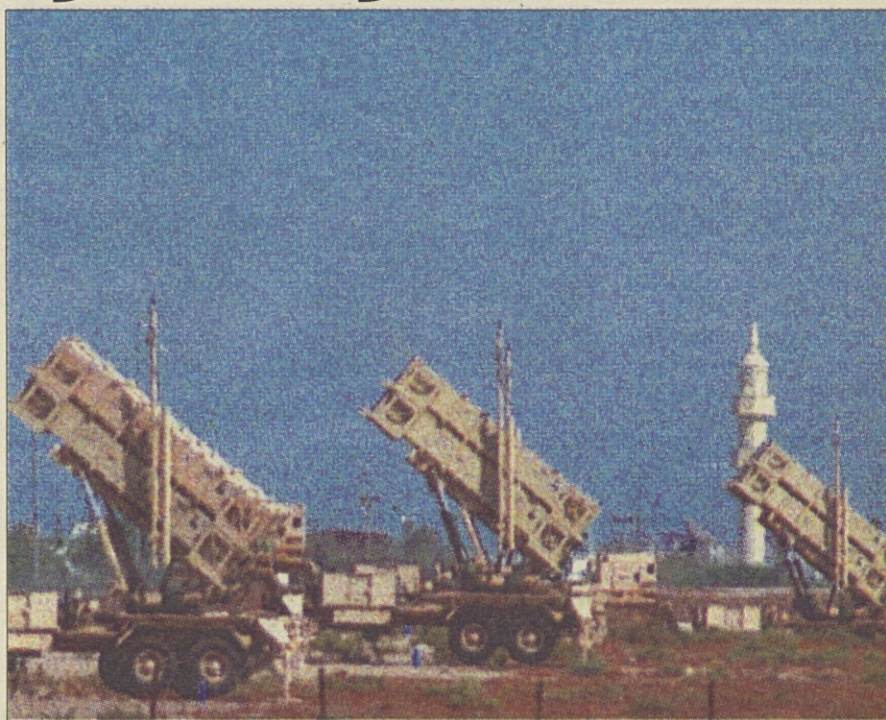
nan je včeraj izključil možnost, da bi sam poskusil novo posredovanje, razen v primeru, da bi Hussein popolnoma obnovil sodelovanje z OZN. Sicer pa se je pozno sinoči po našem času sestal Varnostni svet, da bi ponovno vzel v pretres to zadevo. Rusija in Kitajska sta že poprej potrdili svoje nasprotovanje uporabi orožja, toda po drugi strani sta tudi obsodili ravnanje irakega voditelja.

In tako vse bolj narašča verjetnost, da bo ameriškega vojskega posega naposled prislo. ZDA nadaljujejo s koncentracijo svojih vojaških sil na območju krize. Poleg raznih letalonosilk se je proti Bliznjemu vzhodu v zadnjih dneh odpravilo iz ZDA več bombnikov vrste B-52 ter taksnih, ki jih radarji ne zaznajo. Včeraj je Washington poslal v Perzijski zaliv dodatnih 3 tisoč vojakov in 139 letal.

Toda poleg z vojaškimi pripravami so ZDA nadaljevale s svojimi političnimi pripravami na napad. Predsednik Clinton je včeraj govoril

po telefonu z generalnim sekretarjem OZN Kofijem Ananom ter z raznimi svetovnimi in se posebej evropskimi voditelji. Kot se je razvedelo, ji je vprašal za politično - in ne za vojaško - sodelovanje. Zunanja ministrica Madeleine Albright je po telefonu govorila z voditelji drugih prijateljskih držav, med temi s slovenskim zunanjim ministrom Borisom Frlecom.

Skratka, mnogo znakov kaže, da je Bela hiša v resnici že sprejela svojo odločitev. In Albrightova je na tiskovni konferenci posredno odkrila, kakšen cilj si ZDA postavljajo. Dejala je namreč, da bo Washington pripravljen sodelovati z irakim vodstvom, ki bo nasledilo Huseinovega. To pomeni, da se ZDA hočejo v bistvu znebiti irakega diktatorja. Isto stališče se uveljavlja tudi v ameriskem parlamentu. Kaze, da je kongres prižgal zeleno luč vojskemu posegu, a pod pogojem, da ne bo »polovičen«, se pravi, da bo Hussein likvidiral.



ŠVICA / SPET OSTRE POLEMIKE

Nestlé in »arijska potrdila«

Zanimiva in pretresljiva odkritja švicarskega zgodovinarja

ZENEVA - Švicarska Nestlé ni hotela imeti težav v trgovalni z nacistično Nemčijo in s fasistično Italijo, zato je svojim trgovskim partnerjem redno dostavljala potrdila, da so vsi zaposleni Švicarji arijskega porekla. To je odkril zgodovinar Daniel Bourgeois, čigar raziskave povzročajo hude polemike v Švici, ki je se pod vtisom znane afere o židovskem zlatu.

Iz dokumentov, ki jih je v arhivih odkril Bourgeois, izhaja, da je hotela družba Nestlé s podobnimi potrdili na nek način »zaščititi« svoje podružnice v Italiji in v Nemčiji. Fasisti oziroma nacisti so se namreč bali, da se za švicarskim podjetjem skrivajo Anglije in Američani ali celo Židje. Ni jasno, če so »potrdila o pripadnosti arijski rasi« uradno zahtevali fasisti in

nacisti, kar ni bistveno, medtem ko je obsodbe vredno dejstvo, da jih je Nestlé sploh izdal.

Bourgeois je prepričan, da je to spet dokaz, kako so se tedanje švicarske oblasti nemo podrejele ter prilagajale diktaturam, kar ne velja le za bančne zavode, a tudi za podjetja in trgovske družbe. Zgodovinar je tudi odkril, da so sporna potrdila o rasni pripadnosti tudi vsebovala podatke o veroizpovedi zaposlenih delavcev in uradnikov.

Nestlé doslej se ni uradno reagiral na ta pretresljiva arhivska odkritja. Glasnik multinacionalke je le dejal, da bo družba v prihodnjih dneh pozorno ocenila vso zgodovinsko dokumentacijo, šele zatem bo zadevo, če jo sploh bo, uradno komentirala.

RUSIJA — JAPONSKA

Moskovska deklaracija o sedelovanju med državama

MOSKVA - Vrhunec tridnevnega obiska japonskega premiera Keiza Obucija v Moskvi, sicer je bil to prvi obisk kakšnega japonskega premiera v zadnjih 25 letih, je bil podpis Moskovske deklaracije z naslovom "O vzpostavitvi konstruktivnega partnerstva med Rusko federacijo in Japonsko".

V deklaraciji sta oba predsednika med drugim potrdila željo obeh držav, da bi do leta 2000 sklenili mirovni sporazum med država. Ovira za to je bil doslej spor glede Kurilskih otokov, ki jih je nekdaj Sovjetska zveza zasedla pred koncem druge svetovne vojne leta 1945. Moskovska deklaracija tudi predvideva vsakoletne uradne stike med ruskim predsednikom in japonskim premierom ter nadaljevanje neformalnih srečanj. Prav tako naj bi državi poglobili sodelovanje na področju varnosti in obrambe. Rusija se je tudi obvezala, da bo podprla namero Japonske za stalno članico Varnostnega sveta Združenih narodov. Moskovska deklaracija predvideva tudi sodelovanje na področju jedrskega razoroževanja in preprečevanja jedrskih poskusov. (STA/dpa)

Ročna granata na tržnico v Hebronu Najmaj šest mrtvih

JERUZALEM - V Hebronu na Zahodnem bregu je neznanec sredi tržnice odrgel ročno granato in ranil najmanj šest ljudi. Vojaki so na kraju nesreče potrdili dogodek in povedali, da so med ranjenimi Judi in Arabci. Podrobnosti o dogodku za zdaj še niso znane. Tržnica v Hebronu leži točno na meji med judovskim in arabskim delom mesta. Tukaj se končuje območje 500 radikalnih judovskih naseljencev, ki ga varuje izraelska vojska. Ostali del mesta s 130.000 arabskimi naseljenci je pod upravo Palestinskih avtonomnih oblasti. (STA/dpa)

Na Kosovu uničenih 70 odstotkov hiš

ZENEVA - Na območjih spopadov na Kosovu je po podatkih Visokega komisariata ZN za begunce (UNHCR) povsem ali delno uničenih skoraj 70 odstotkov vseh vasi. Kot je v Zenevi poročal UNHCR, je v krajih, kjer je prišlo do ropanja in bojov, za bivanje trenutno primeren le kakih 41 odstotkov hiš; 29 odstotkov hiš bi lahko z obnovo pripravili na zimo, 30 odstotkov pa je povsem uničenih. UNHCR ocenjuje, da je na Kosovu na poti še okoli 100.000 beguncev. Le majhen del, nekaj sto, jih trenutno prebiva pod milim nebom. Begunska organizacija je izrazila skrb zaradi ponavljajočih se napadov jugoslovanskih enot na kosovske Albance. V vasi Ljubizda v blizini Prizrena so v začetku tega tedna za več kot 24 ur prišli 2400 prebivalcev. Oborožene enote so grozile, da bodo požgale vas, če ti nemudoma ne bodo izročili orožja. (STA/dpa)

Španija odpisala dolg žrtvam orkana Mitch

MADRID - Španija je Nikaragvi, Hondurasu, Salvadorju in Gvatemali, ki jih je nedavno prizadel orkan Mitch, danes odpisala tretjino dolgov v vrednosti približno 100 milijonov mark. V skladu z današnjo odločitvijo španske vlade, bo prizadetim latinsko-ameriskim državam Španija poslala tudi približno 220 milijonov mark pomoči, namenjene predvsem obnovi in izgradnji porušenihih in stanovanj. (STA/dpa)

Umik nadaljnjih vojakov iz Ulstra

LONDON - Britanska vlada je napovedala, da bo iz Severne Irske umaknila se 400 vojakov. Varnostni položaj dopušta, da se lahko vojski prihodnji teden vrnejo v vojašnice v Anglijo, je v Belfastu povedal vodja severnoirske policije Ronnie Flanagan. Tako se bo število britanskih vojakov v Ulstru po informacijah varnostnih virov zmanjšalo na 15.000 mož, oziroma 2000 manj, kot jih je bilo tam poleti. Nadaljnje zmanjševanje števila vojakov v provinci je odvisno od tega, kako bodo oblasti ocenile teroristično grožnjo prebivalstvu, je dejal Flanagan. (STA/dpa)

INDONEZIJA / MED PROTESTI PROTI IZREDNEMU ZASEDANJU LJUDSKE SKUPŠČINE

Policija surovo napadla stavkajoče študente v Džakarti: najmanj 9 mrtvih

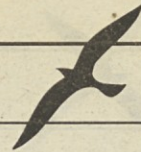
Demonstranti ne verjamejo, da namerava skupščina zares izvesti reforme

DŽAKARTA - Vojaki in policisti so z opozorilnimi streli, vodnimi topovi in palicami v središču Džakarte tudi včeraj ukrepali proti tisočim protestirajočim študentom. Pri tem je bilo po poročilih radia ubitih najmanj devet ljudi, več deset pa ranjenih. Med podobnimi spopadi sta bili v četrtek ubiti dve osebi, ko je kakih 20.000 študentov protestiralo proti vlati in spornemu zasedanju ljudske skupščine (MPR) v Džakarti. V včerajšnjih hudih spopadih med indonezijskimi silami in stavkajočimi študenti v središču Džakarte so trije študentje so izgubili življenje v streljanju varnostnih sil, medtem ko so demonstranti do smrti kamenjali neko osebo, ki naj bi po njihovih ocenah sodelovala s policijo. V ulicnih spopadih s policijo, ki je skušala demonstrante razgnati s solzilcem, vodnimi topovi in streljanjem, pa je bilo ranjenih okoli 50 ljudi.

Posvetovalna skupščina, najvišji zakonodajni organ v Indoneziji, ki trenutno razpravlja o reformah v državi, je včeraj z veliko večino glasovala za ohranitev navzočnosti oboroženih sil v političnem življenju Indonezije.

Indonezijski predsednik Bahrudin Jusuf Habibie je ob zaključku štiridnevnega izrednega zasedanja parlamenta izrazil obžalovanje zaradi žrtev policijskega posredovanja proti demonstrantom. Predsednik Habibie je v nagovoru poslancem tudi poudaril, da bo nadaljeval z začetimi reformami za demokratizacijo države, vključno z maja napovedanimi parlamentarnimi volitvami in protikorupcijskimi postopki. (STA/dpa)





GORICA / PODPREDSEDNIK EVROPARLAMENTA RENZO IMBENI

Čezmejni načrti koristni pri širjenju EU na vzhod

Na Pokrajini razgovor o skupnem briškem vinskem območju

Podpredsednik evropskega parlamenta, nekdanji bolonjski župan Renzo Imbeni, je včeraj v pokrajinski sejni dvorani predaval o procesu širitve Evropske unije na vzhod. Bil je gost združenja »Dialoghi europei« na petem srečanju seminarskega ciklusa o evropskem združevanju.

Pred začetkom predavanja, ki ga je uvedel predsednik »Dialoghi europei« Giorgio Rossetti, je uglednega gosta sprejel podpredsednik Pokrajine Vittorio Brancati. Ni slo samo za vpljudnostno srečanje, saj sta v kratkem razgovoru načela tudi vsebinska vprašanja evropskih načrtov, ki pobliže zanimajo Gorisko. Imbeni se je tako pozanimal o vsebini in stanju izvajanja



ti. načrta sprave med Gorico in Novo Gorico, Brancati pa mu je med drugim predložil načrte pokrajinske uprave za postopno poenotenje norm v kmetijstvu, posebej v vinogradništvu na obeh straneh meje v Brdih. Na srečanju se je izoblikoval predlog o posvetu na to temo, ki naj bi ga s sodelovanjem

nekaterih evroparlamentarcev, ki pobliže sledijo problemom kmetijstva, priredili na Goriskem v začetku prihodnjega leta.

Imbeni je nato slusateljem, med katerimi so prevladovali solniki, podrobno obrazložil proces odpiranja EU na vzhod, ki se je začel po letu 1989. Ocenil je, da odpiranje

novim članicam ni nesebična poteza pač pa predvsem nuja Evrope same, ki s širjenjem svojega modela navzven utrjuje tudi stabilnost in demokracijo v lastni sredi. Proces je sintetiziral kot utrjevanje sožitja med različnimi in to na vseh ravneh. Podrobno je nato predstavil postopke sprejemanja novih članic, zlasti prvih šestih kandidat, med katerimi je tudi Slovenija. Imbeni je pri tem poudaril pomen skupnih čezmejnih načrtov, ki lahko anticipirajo mnoge aspekte pridruževanja, četudi je sočasno soglašal s Rossettijevo oceno, da morajo to birtiti res projekti in ne samo neke splošne nedorečene zamisli, s katerimi se kdo ponaša tudi v Gorici.

NOVICE

V Novi Gorici slovesnost ob 80-letnici konca svetovne vojne

V Novi Gorici bo danes spominska svečanost ob 80-letnici konca prve svetovne vojne. Ob 12. uri bodo v Primorskem dramskem gledališču odprli razstavo z naslovom Prekleta vojna. Svečanosti se bo udeležil tudi predsednik vlade Janez Drnovšek. Prireditelja sta Mestna občina Nova Gorica in Goriski muzej. Poleg Drnovške bodo na spominski slovesnosti govorili se župan Spacapan, zgodovinar dr. Branko Marušič in ravnateljica muzeja mag. Slavica Plahuta. Kulturni spored bosta oblikovala zbor Provox in igralec Janez Štarina. Danes ob 16. uri bo spominska slovesnost tudi pri Krnskem jezeru, jutri ob 12. uri pa na Krmu.

Posvetovanje o uvajanju evra

Bančno združenje ABI (na Goriskem združuje 24 bank - članic) prireja danes na razstavišču simpozij o uvajanju skupne evropske valute. Srečanje se bo pričelo ob 9.30 s posegom goriskega prefekta. med 9.45 in 11.45 bodo udeleženci lahko sledili podobni, vsedrjavni manifestaciji v Rimu, ob 11.45 pa se bo pričela okrogla miza pri kateri bodo sodelovali Predsednik Pokrajine, Predsednik Trg. zbornice in glavni ravnatelj Goriske hranilnice Milocco. Posege bo usklajeval Antonino Barba.

Teater kot terapija

V Javnem večnamenskem središču v ulici Baiamonti bo danes in jutri gostovala skupina sodelavcev združenja Giolli, ki se ukvarja s posebno obliko gledališča, ki odpira in sprošča komunikacijo in hkrati »zdravi« nastopajoče. Torej teater kot terapija. Dvodnevni tečaj je namenjen vzgojiteljem in osebam, ki delajo v raznih skupnostih, pa tudi posameznikom, ki se za to specifično področje zanimajo čisto osebno.

V priporu zaradi posesti mamila

Karabinjerji so v sredo natakili lisice trem domnevnim razpečevalcem mamila: 27-letnemu D. M. iz Gorice, 25-letnemu M. M. iz Gorice in 20-letni E. B. iz Gorice, ki pa živi v Manzanu. Zasegli so tudi 150 gramov hasiša. Skupino so že dalj časa nadzorovali. Prestregli so jo na avtocesti, ko se je vracala iz Veneta, kjer se je, kot vse kaže, oskrbovala z mamilom. Moska sta v priporu v Gorici, E. B. pa so spravili pod ključ v Vidmu.



BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA
GRUPPO CAER

AGENCIJA 1, ulica Kugy 22

posluje tudi ob sobotah zjutraj
od 8.20 do 13.00. ure.

DEŽELA / V TRŽIČU IN DOBERDOBU

Odbornik Franzutti obiskal nekatere slovenske ustanove

Deželni odbornik za kulturo Franco Franzutti se je seznanil z dejavnostjo nekaterih slovenskih društev in prisluhnil željam njihovih predstavnikov po izdatnejši finančni pomoči deželne uprave. Kot piše v sporočilu z deželnega tiskovnega urada se je srečal s predstavniki društev Hrast, Ratsloga in KTD, ki jih je vodila Marija Ferletič.

Franzutti je najprej obiskal sedež televizijske postaje Tele Mare v Trziču, kjer so zaposlene tri osebe. Ferletičeva je v imenu lastništva opozorila na pričakovanje, da pristojni vladni organi poskrbijo za spremembo oddajne frekvence, kar bi omogočilo obnovo oddajanja in bi sprostilo dostop do deželnih financiranj.

Odbornik je nato obiskal Doberdob, kjer so mu prikazali župnijsko dvorano, potrebno obnove v vrednosti 300 milijonov lir (dodeljenih je bilo 52 za leto 1994), ter sedež (v najemu KTD) bodoče glasbene sole društva Hrast, za načrt katere pričakujejo deželno financiranje.

Franzutti je glede tega spomnil na zakon 46/91, ki poverja 8-clanski paritetni komisiji dodeljevanje sredstev za kulturne dejavnosti slovenske manjšine v FJK. Kot alternativo je nakazal možnost najetja bančnih posojil, pri čemer bi Dežela lahko krila obresti.

RONKE / PREDLOG

Terminal za vlake pred letališčem

Deželni svetovalec SL Gianpiero Fasola je z odprtim pismom pozval zupana Ronk Enza Novellija, naj se zavzame za uresničitev novega železniskega terminala pred ronkim letališčem. Sklikujoč se na časopisne vesti, po katerih se glede tega načrta nekaj premika tudi pri vodstvu državnih železnic, Fasola predlaga, naj bi preverili troje zamisli: združitve železniskih postaj Trziča in Ronk v novi pred letališčem; tam naj bi bil terminal za vlake Intercity in Eurostar, ki bi bil s Trstom in Gorico povezan z »metropolitansko« povezavo; z novim terminalom naj bi preuredili tudi blagovni železniški prevoz in s tem odpravili danes pereč problem železniskih prehodov na cestah med Trzičem in Ronkami.

NOVA GORICA / PRISELJENCI

43 Kurdov v vlačilcu

Odkrili so jih na mejnem prehodu Vrtojba

Na mednarodnem mejnem prehodu v Vrtojbi se je v četrtek zgodaj zjutraj (okrog 2. ure) zaenkrat prenehala pot za 43 turskih državljanov kurdске narodnosti. V vlačilcu zagrebske registracije so namreč ob natančnejšem pregledu in s pomočjo posebnega aparata, ki meri koncentracijo ogljikovega dioksida, v posebej prirejenem prostoru našli 43 ilegalnih potnikov. Vsi so bili polnoletni moski. Prebežnike so s posebnim avtobusom prepeljali na mejni prehod Obrežje in jih izročili hrvaškimi oblastem. V Slovenijo so namreč prišli s Hrvaske v omenjenem tovornem vozilu. Voznika, hrvaškega državljanja, so predali v postopek preiskovalnemu sodniku v Novi Gorici.

Dotok ilegalnih priseljencev v manjših skupinah ali posamično se

GLASBA / V OKVIRU NIZA »ACROSS THE BORDER«

Tudi »elektro-rock« za preseganje meja

Slovenske in italijanske hard core skupine in med njimi tudi bend Centra za umsko zdravje

Rezki in trdi zvoki hard rock in punk skladb so bili glavna sestavina sredinega drugega koncerta v okviru glasbenega festivala »Across the border«, ki ga prireja Kulturna zadruga Maja v sodelovanju z ZSKD, KGM, Kulturnim domom in MO KD Sovodnje, združenjema Via Libera in Informagiovani. Koncert z naslovom »Electro rock« so priredili tudi s sodelovanjem Centra za umsko zdravje, zlasti glasbenika Maura Radigne, ki je poklicno zaposlen v centru. Koncert je imel se poseben pomen: preseči ob drugih tudi miselno mejo, ki se ločuje umsko bolne od ljudi, ki se imajo za »normalne«.

Na koncertu so se predstavile skupine z obeh strani meje, za katere so prav vadbeni prostori v parku nekdanje psihiatrične bolnišnice postali stičišče in priloznost za srečevanje raznih glasbenih in življenjskih izkušenj. Na odru so se tako predstavile skupine Straightforward iz Nove Gorice, Golem, Flexy Gang, Spik & Span (na sliki - foto Bumbaca) in Iononso iz Gorice ter Elvis Jackson iz Ajdovscine. Mauro Radigna je nastopal tako s Flexy Gangom kot s skupino Spik & Span, ki jo ob njem sestavljajo uporabniki Centra za umsko zdravje. Kot nekoliko nenavaden a kljub temu dobrodošel gost v zasedbi, ki je ponujala ostre ritme in zvoke od soft punka do death metal glasbe, se je predstavil se goriski kantavtor Gino Pipia s skupino I Trovieri, ki izvaja izrazito melodično glasbo.



KINO

GORICA

VITTORIA 1 18.45-20.30-22.20 »Snake eyes - Omicidio in diretta«. Rez. Brian De Palma, i. Nicholas Cage.

VITTORIA 3 17.45-20.00-22.10 »Tutti pazzi per Mary«. I. Cameron Diaz.

CORSO Rdeča dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. S. Spielberg.

Modra dvorana: 18.00-20.15-22.15 »Radio Freccia«. I. Ligabue.

Rumena dvorana: 17.00-18.30-20.30-22.30 »Gallo cedrone«. I. Carlo Verdone.

TRZIC

EXCELSIOR 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

COMUNALE 17.30-19.45-22.00 »Tutti pazzi per Mary«.

PRIREDITVE

KD SOVODNJE, DRUŠTVO KRVOGAJALCEV IN LOVSKA DRUŽINA vabijo jutri na praznovanje sv. Martina. Ob 11. uri bo blagoslov pridelkov in kmetijskih strojev, zatem družabnost. V Kulturnem domu bodo odprli razstavo ročnih in likovnih stvaritev domačinov.

V GLEDALISČU V KRMINU bo v ponedeljek, 16. t.m., ob 21. uri prvič slovenska predstava, igra R. Cosse Nona. Gostovalo bo PDG iz Nove Gorice. Za rojake iz slovenskega dela Brd bo mejni prehod Plesivo izjemoma odprt do 24. ure. Predprodaja vstopnic je v gostišču Sirk na Subidi.

AVSENKOV VEČER bo jutri ob 18. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku. Nastopili bodo Grega Avsenik, Gasperji in Slavko Avsenik. Vstopnice so na Goriskem v predprodaji v gostilni Peric v Doberdobu. Informacije: 0348/3821000.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV obvešča, da bo avtobus za jutrišnje martinovanje v Gaglianu odpeljal ob 16. uri iz pred gost. Primožic v Drev. 20. septembra skozi Podgoro, Standrez in Sovodnje. Povratek ob 23. uri.

KSD KRAS DOL-POLJANE priredi v soboto, 21. t.m., ob 20. uri martinovanje v sili na Palkiscu. Vpisovanje do 18. t.m. na tel 78354 (Cristian) vse dni razen sobote in nedelje od 17. do 19. ure.

KONCERTI

SKPD F.B. SEDEJ iz Steverjana vabi na koncert Komornega moskega zbora Ptuj jutri ob 15.30 v Sedejevem domu. Sledi tombola.

IZLETI

MO KD SOVODNJE priredi 8. decembra avtobusni izlet v Lasko z ogledom pivovarne Lasko in okolice. Rok vpisovanja: 20. novembra. Za informacije: Magda Tomsic, tel. 882032 in Edi Pelicon, tel. 882214 (ob obrokih).

OBVEŠTILA

SPDG - SMUCARSKI ODSEK priredi v ponedeljek, 16. t.m., ob 20. uri na sedežu v Ul. Malta 2 srečanje na temo Tehnična priprava in vzdrževanje smuč. Praktične nasvete bo dajal Mauro Rusian.

ČRPALKE

Danes in jutri so na Goriskem dežurne bencinske crpalke

GORICA
IP - Ul. Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTESHELL - Ul. Aquileia
ERG - Ul. sv. Mihaela
AGIP - Ul. Trieste
TRZIC
MONTESHELL - Ul. Boito
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADISCE
MONTESHELL - Ul. Trieste
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI - AL. MORO, Carduccijska ulica 40, tel. 530268.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU - ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

DANES: 10.10, Onorina Zupet vd. Bucchini iz bolnišnice Janeza od Boga v Iso- lo Morosini.

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro marise
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BANKE / NAČRTI ZA ŠIRITEV MREŽE IN ODPRTJE NOVE AGENCIJE

Nova Tržaška kreditna banka bo od ponedeljka tudi pri Sv. Ivanu

Zavod ohranja precejšnjo samotojnost tudi po spojitvi z Antoniano Veneto

TRST - Generalni direktor Nove Tržaške kreditne banke Gianluigi Baldassi je očitno zadovoljen: nekaj več kot mesec po odprtju podružnice v Gorici, se zavod iz Ul. Filzi pripravlja na odprtje nove agencije pri Sv. Ivanu. Delovati bo začela v ponedeljek, in sicer v Ul. S. Cilino 38, nedaleč od svetoivanskega trga. Do prihodnje pomladi pa bo NTKB razpolagala z deseti sedeži: poleg glavnega sedeža v Ul. Filzi bo namreč banka prisotna tudi v Rojanu, pri Domju, na Stari Mitnici, v Cedađu, na Opcinah, v Gorici, pri Sv. Ivanu in v načrtovanih oddeljenih sedežih na Proseku in v Sesljanu.

Direktor Baldassi poudarja, da je bilo odprtje svetoivanske agencije načrtovano že dalj časa, in to z namenom, da bi bila banka prisotna na območju, ki je goste poseljeno in kjer je pomembna navzočnost slovenskega prebivalstva. Glede sedeža na Proseku predvideva, da ga bodo odprli že sredi prihodnjega meseca, v Sesljanu nameravajo odpreti agencijo pred februarjem, preverjajo pa tudi odprtje agencije v Krizu spomladi prihodnje leto.

Seveda pa NTKB ni v središču pozornosti zaradi novih agencij, ampak zaradi napovedane združitve z banko, ki je lastnik tržaškega zavoda: Banca Antoniana Popolare Veneta iz Padove. Za Baldassija je združevanje splošna perspektiva bančnega sistema, ki mora težiti k racionalizaciji in krčenju upravnih stroškov. Antonveneta si je že pripojila nekaj drugih manjših bank po Italiji, sedaj pa so na vrsti se tri, in sicer, poleg tržaškega zavoda, se banki iz Faenze in Kalabrije. Vendar, poudarja direktor Baldassi, se je padovansko vodstvo odločilo za drugačen pristop do tržaške banke: spojili jo bodo z osrednjim zavodom, vendar

bo ohranila znatno več samostojnosti in tudi pristojnosti kot ostale pripojene banke. Gre za pozornost, ki so jo pokazali do posebnosti Nove Tržaške kreditne banke glede na okolje, v katerem je banka nastala in se razvija, nam je dejal dr. Baldassi.

Kaj pa bo to pomenilo poleg bolj formalnega dejstva, da bo banka ohranila svoj zaščitni znak?

Tudi formalna dejstva niso nepomembna, vendar bo NTKB tudi v novih razmerah ohranjala znatno avtonomijo: imela bo lastno osrednjo strukturo s službami, ki so

znailne za generalno direkcijo banke, imela bo svoj kreditni odbor, ki bo v bistvu imel pristojnosti upravnega sveta, ohranila bo značilno dvojezično delovanje za tukajšnje stranke in za tujino.

Ne bo torej podružnica, pač pa prava banka, zagotavlja direktor NTKB, saj bo lahko nudila strankam storitve velikega bančnega koncerna; k temu pa lahko pristavimo še to, da bo ohranila sedanje usluzbenice in jim vrnila plače na sindikalno raven, pod katero so znatno padle ob ukinitvi stare TKB.

S.P. Gianluigi Baldassi



Vabilo ob odprtju agencije

Ob odprtju novega svetoivanskega sedeža bo v ponedeljek ob 11. uri v prostorih v Ul. S. Cilino 38 Nova Tržaška kreditna banka priredila neformalno srečanje, na katerega so vabljene stranke banke, pa tudi prijatelji in vsa svetoivanska skupnost.

DAVČNA REFORMA / NEPREMIČNINE

Za 60% lastnikov prvega stanovanja nič več 730

Odbitna raven zanj se bo namreč prihodnje leto zvišala od sedanjih 1.100.000 na 1.400.000 lir

RIM - Prihranek davkoplačevalcev kot posledica znižanja davčnega pritiska na prvo stanovanje se bo gibal med 57.000 in 138.000 lirami, odvisno pač od specifičnega položaja posameznega davčnega obvezanca. Novost, ki vnasa zvišanje odbitne stopnje za prvo stanovanje, bo začela veljati prihodnje leto, kar pomeni, da bo njen učinek otipljiv v davčni prijavi dohodkov spomladi leta 2000.

Ker se bo »popust« apilir na nepremičninski donos, bo rasel glede na višino celotnega prijavljenega dohodka, kar pomeni, da bo omogočil prihranek, ki bo sorazmeren z višino davčne stopnje Irpef, veljavne za posameznega obvezanca. Novost pa ne bo imela samo strogo davčnih posledic, saj bo zvišanje odbitne ravni za prvo stanovanje od sedanjih 1.100.000 na 1.400.000 lir povzročilo tudi povečanje stevila državljanov, katerim ne bo več treba vlagati davčne prijave. To bodo vsi tisti odvisni delavci in upokojnenci, ki nimajo drugih dohodkov razen plače oziroma pokojnine

in katerih nepremičninski donos od prvega stanovanja ne presega 1.400.000 lir. Tem ne bo treba več vlagati prijave na obrazcu »unico« ali prijave, odvisno pač od specifičnega položaja posameznega davčnega obvezanca. Novost, ki vnasa zvišanje odbitne stopnje za prvo stanovanje, bo začela veljati prihodnje leto, kar pomeni, da bo njen učinek otipljiv v davčni prijavi dohodkov spomladi leta 2000.

Tehniki finančnega ministrstva so izračunali, da bo z zvišanjem odbitne ravni za prvo stanovanje oproščeno plačila davka Irpef na nepremičnine kar 60 odstotkov državljanov, ki živijo v lastniških stanovanjih, kar pomeni približno 8 milijonov in 800 tisoč davčnih obvezancev. Ta novost pa ne velja za samostojno delo, saj bodo morali avtonomni delavci in podjetniki se naprej prijavljati dohodke, četudi njihov nepremičninski donos ne presega 1.400.000 lir.

Ceprav novost se ni uzakonjena, je znižanje davčnega pritiska na prvo stanovanje s prihodnjim letom že gotovo, finančno ministrstvo pa napoveduje, da se bo v naslednjih letih ta pritisk postopno se sproščal.

PODJETJA / HOLDING

Pirelli širi svojo dejavnost in krepi proizvodnjo kablov

Dobiček gre v nove naložbe

MILAN - V velikem italijanskem holdingu Pirelli je v zadnjem času prišlo do korenitih sprememb. Podjetje je nastalo kot proizvajalec gum za vse vrste vozil, a je postopno spreminjalo svojo proizvodnjo in se utrdilo tudi na področju izdelave vseh vrst kablov.

Ze nekaj časa je njihova proizvodnja kablov vrednostno na enaki ravni kot proizvodnja pnevmatik. V letošnjih prvih devetih mesecih so prodali za 3.993 milijard lir gumijastih izdelkov in za 3.956 milijard lir kablov. V obeh primerih je bila prodaja na skoraj enaki ravni kot v enakem lanskem razdobju oziroma le za las manjša zaradi znanih težav v Rusiji.

Sedaj je Pirelliju uspel se en podvigi. Od nemškega Siemens je za 1.700 milijard lir kupil petnajst tovarnih kablov. Te so v Nemčiji, v Madžarski, Slovaški in v Južni Afriki. Letno fakturirajo 1.300 milijard lir. Če stevilko pristojimo zgornjim, to pomeni, da bodo pri Pirelliju že kmalu fakturirali veliko več za kable kot za gume.

Skupni dobiček holdinga je v zadnjih devetih mesecih dosegel vrednost 505 milijard lir, kar je veliko in jim omogoča zahtevne nove investicije. V zadnjem obdobju je Pirelli povečal poslovanje v srednji in vzhodni Evropi, vključno s Slovenijo.

Marko Waltritsch

NOVICE

Slovenija ostaja prva na lestvici Dun&Bradstreet

LJUBLJANA - Slovenija tudi v novembrskem poročilu britanske agencije Dun & Bradstreet ostaja na prvem mestu lestvice kazalnikov tveganja v srednjih in vzhodnoevropskih državah. Analitiki te agencije so glede slovenskih ekonomskih gibanj in političnih dogajanj zmerno optimistični, vendar opozarjajo, da so tokratno revijo pripravili pred neugodnim poročilom EU. Dun & Bradstreet ocenjuje, da gospodarske razmere v Sloveniji ostajajo stabilne, država pa lahko napreduje tudi pri vključevanju v EU. Kljub temu, da v agenciji pričakujejo znižanje slovenskega izvoza v prihodnjem letu, se vedno ocenjujejo realno rast bruto domačega proizvoda za 3, 6%, prihodnje leto pa za 3, 9%. Ob tem pa se nadaljuje tudi krepitev tolarja, kar znižuje domaćo stopnjo inflacije.

Podjetja in banke skupaj v osvajanju novih trgov

PORTENON - Po krizi velikih trgov v Aziji in Rusiji se mala in srednja podjetja iz severovzhodne Italije ozirajo po novih možnostih na trgih srednje in vzhodne Evrope, s posebnim ozirom na države onkraj Jadranskega morja. Pri tem pa podjetja potrebujejo večjo pomoč bančnega sistema in italijanskih finančnih institucij, je bilo poudarjeno na seminarju, ki ga je preteklo sredo v prostorih trgovinske zbornice v Pordenonu organiziralo Združenje trgovinskih zbornic za države onkraj Jadrana (ACCOA). Organizacija, ki ji predseduje Gian Carlo Murkovic, pokriva trenutno ozemlje nekdanje Jugoslavije in Albanijo, čeprav je treba reči, da v gospodarskih odnosih s sosednjo Slovenijo ACCOA nima posebne vloge.

Na pordenonskem seminarju so sredstva, ki jih nudi bančni sistem podjetjem za njihove udeleževanje na tujih trgih, orisali predstavniki tržaške CRTrieste Banca (ki ima predstavništva v Kopru, Budimpešti, Pragi in lastno banko v Zagrebu), milanske banke Comit, hrvaške podružnice BNP-Dresdner Bank in italijanske družbe za zavarovanje izvoza SACE.

V Centru Brdo forum o znanju in konkurenčnosti

KRANJ - V Centru Brdo je bil včeraj tradicionalni letni Forum najvišjih vodilnih, ki so se ga udeležili številni menedžerji iz domačih in tujih podjetij ter predstavniki tujih diplomatskih predstavništva v Sloveniji. Osrednja tema letošnjega foruma je bila Z znanjem do konkurenčnosti. Forum je vodil profesor na London Business School John Stopford, ki je predaval o negovanju znanja v organizaciji za doseganje strateskih inovacij. Sodelovala sta se direktor razvojnega instituta farmacevtske družbe Bracco iz Milana Christoph de Haen, ki je predstavil njihove izkušnje pri ustvarjanju tehnološkega znanja, in direktor Hermes Softlaba Rudi Brac, ki je izdelovanje programske opreme prikazal kot enega najbolj konkretnih primerov industrije, ki temelji na znanju.

Znanje kot vir konkurenčne prednosti pridobiva na pomenu in zato zahteva dolgoročno in konsistentno vlaganje, so poudarili predavatelji. Kljub temu, da podjetja in vlade prisegajo na predanost izobraževanju in raziskavam, se vedno ni dovolj informacij o tem, katera znanja so najbolj pomembna pri izgrajevanju konkurenčnosti ter o tem, kako graditi skupine, ki sočasno učinkovito uporabljajo obstoječa znanja in razvijajo nova, potrebna za naslednjo generacijo izdelkov in storitev. (STA)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	13. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1653,00	1679,00
	nemška marka	981,00	997,00
	funt sterling	2.744,00	2.799,00
	švicarski frank	1188,00	1213,00
	belgijski frank	46,91	48,91
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	255,00	265,00
	norveška krona	217,00	227,00
	švedska krona	201,00	211,00
	kanadski dolar	1.057,00	1.097,00
	portugalski eskudo	9,12	10,02
	nizozemski gulden	861,00	886,00
	avstrijski šiling	138,40	142,75
	španska pezeta	11,12	12,22
	grška dragma	5,59	6,39
	irski sterling	2419,00	2499,00
	japonski jen	13,18	14,08
	avstralski dolar	1009,00	1079,00
	madžarski florint	6,50	8,00
	hrvaška kuna	240,00	265,00
	slovenski tolar	10,10	10,40

KMEČKA BANKA - GORICA	
13. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	prodajni
ameriški dolar	1652,00
nemška marka	981,00
francoski frank	290,00
nizozemski gulden	862,00
belgijski frank	47,10
funt sterling	2721,00
irski sterling	2419,00
danska krona	256,00
grška dragma	5,70
kanadski dolar	1060,00
švicarski frank	1190,00
avstrijski šiling	138,40
slovenski tolar	10,16
hrvaška kuna	252,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
13. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1670,580
EKU	1947,060
nemška marka	989,390
francoski frank	295,060
funt sterling	2784,860
nizozemski gulden	877,450
belgijski frank	47,964
španska pezeta	11,636
danska krona	260,210
irski sterling	2461,600
grška dragma	5,879
portugalski eskudo	9,650
kanadski dolar	1081,350
japonski jen	13,710
švicarski frank	1201,860
avstrijski šiling	140,630
norveška krona	223,120
švedska krona	206,470
finska marka	325,350

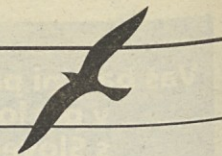
MILANSKI BORZNI TRG					
13. NOVEMBER 1998			INDEKS MIB 30: -0,08		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	20.383	-1,00	Mediolanum	45.846	+1,42
Bca di Roma	2.940	+0,78	Mediaset	11.388	+1,77
Bca Fideuram	9.464	-0,01	Mediobanca	18.255	+0,75
Bca Intesa	8.592	+2,33	Montedison	1.787	+1,13
Compart	1.315	+1,38	Olivetti	4.143	+1,76
Comit	11.274	+1,42	Parmalat	2.946	+3,51
Benetton	2.864	+0,70	Pirelli Spa	4.990	-0,51
Edison	16.148	+0,08	Ras	21.018	+1,54
Eni	10.001	+1,38	Rolo	35.019	-0,57
Fiat	4.691	+1,51	San Paolo To	24.869	+1,55
Generali	59.953	-0,22	TIM	10.022	+1,39
Imi	25.011	—	Telecom Ita	12.532	+2,78
Ina	3.893	+1,67			
Italgas	7.663	+0,13			



ljubljanska banka
Podružnica Milano



ljubljska banka
Podružnica Milano



ODBOJKA / MOŠKO SVETOVNO PRVENSTVO

»Azzurri« začeli z lahko zmago

Proti Kanadčanom le lažji trening - Giani je okrevaj - V 1. kolu brez presenečenj

Italija - Kanada 3:0 (15:10, 15:13, 15:2)

ITALIJA : Gardini 4+5, Meoni 1+0, Gravina 3+8, Papi 5+6, Bracci 9+9, Giani 10+15, Rosalba 0+1, Sartoretti 0+0, Corsano (libero).

KANADA: Sanheim 0+3, Greves, Duerden 1+15, Ballard 4+10, Grapentine 4+8, Haldane 1+11, Koskie, Kantor. Chung (libero)

Sodnika: Salonen (Fin) in Djerad (Tun). Trajanje setov 33, 34 in 16 minut.

KOBE - Najboljši komentar o krstnem nastopu italijanskih odbojkarjev na svetovnem prvenstvu na Japonskem je podal kapetan kanadskega moštva Jason Haldane: »Za nas je bilo to dobra priložnost, da vidimo, kako je treba igrati odbojko.«

Prva tekma proti Sever-

noameričanom je bila torej za »azzurre« le dober trening, se lažje pa bo danes, ko se bodo prvic pomerili s Tajsko, medtem ko naj bi jutrišnji dvoboj z ZDA odločil o prvem mestu v skupini.

»Kanada je pokazala dobro tehnično osnovo, čeprav ne gre za izredno moštvo. Res pa je, da so se nam približali takoj, ko smo umaknili nogo s plina,« je pojasnil kapetan »azzurrov« Andrea Gardini. V 83 minutah, kolikor je trajala tekma, so Kanadčani le enkrat resno ogrozili Italijane in sicer v drugem setu, ko so se jim približali od rezultata 7:13 na 12:13. Andrea Giani, ki so ga Japonci takoj osvojili za svojega ljubljence, je saniral infekcijo na nogi in je zaigral v začetni postavi. Tudi Rosalba je

prebolel gripo, Gravina pa je po petih mesecih odmora zaradi poškodbe igral s povito desno nogo.

V prvem krogu so brez večjih težav zmagala tudi ostala favorizirana moštva. Vse tekme so se končale s 3:0 razen dveh.. Izidi, 1. krog:

Skupina A: Jужna Koreja - Egipt 3:0 (10, 7, 6), Spanija - Japonska 3:0 (11, 9, 13). **Skupina B:** Italija - Kanada 3:0 (10, 13, 2), ZDA - Tajška 3:0 (3, 9, 1). **Skupina C:** Kitajska - Ukrajina 3:1 (14, 13, 12, 8), Nizozemska - Češka 3:1 (9, -13, 13, 4). **Skupina D:** Argentina - Iran 3:0 (9, 3, 7), Kuba - Poljska 3:0 (10, 9, 11). **Skupina E:** Bolgarija - Alžirija 3:0 (6, 12, 13), Brazilija - Grčija 3:0 (6, 13, 6). **Skupina F:** ZRJ - Avstralija 3:0 (14, 5, 4), Rusija - Turčija 3:0 (6, 7, 6).

NOGOMET / V SALERNU

Zoff izbral kandidate za Španijo

Na seznamu tudi Romin član Tommasi

RIM - Za zahtevno prijateljsko tekmo med članskima nogometnima ekipama Italije in Španije prihodnjo sredo v Salernu je Dino Zoff prvic poklical tudi Rominega nogometaša Damiana Tommasija. To je 28. igralec, ki ga Zoff pokliče v reprezentanco. V primerjavi s prejšnjim nastopom proti Švici je italijanski selektor zamenjal le tri igralce. Peruzzi je zamenjal Tolda, poškodovanega Del Piera pa ne bo zamenjal nihče, saj je Zoff poklical enega branilca več kot v Vidmu, to je Iuliana. Tommasi je v bistvu zamenjal Giannicheddo, ki ga je trener pustil doma.

Seznam reprezentanto je sledeč: vratarja Buffon (Parma) in Peruzzi (Juventus); branilci: Cannavaro (Parma), Favalli (Lazio), Iuliano (Juventus), Maldini (Milan), Panucci (Real Madrid), Pessotto (Juventus) in Torricelli (Fiorentina); vezni igralci: Albertini (Milan), Bachini (Udinese), Dino Baggio (Parma), Di Biagio (Roma), Di Francesco (Roma), Fuser (Parma) in Tommasi (Roma); napadalci: Chiesa (Parma), Inzaghi (Juventus), Totti (Roma) in Ventola (Inter).

SMUČANJE / SVETOVNI POKAL

Nadaljevanje belega cirkusa v ZDA in Kanadi

Italijani najbolj računajo na Compagnonijevo in smukače

BOCEN - Italijanska smučarska šampionka Deborah Compagnoni bo danes s svojim osebnim stabom odpotovala v ZDA, kjer se bo v četrtek nadaljeval svetovni smučarski pokal. Smukaci bodo odsli jutri, ostali člani italijanske reprezentance pa že nekaj dni trenirajo v Koloradfu, da bi se privadili na snežne razmere na ameriških tleh.

»Zdaj se prvenstvo pričena zares, tekme v ZDA bodo pokazale, kaj resnično zmoremo« je povedal Gustav Thoeni, pri čemer je imel v mislih odprte konce oktobra na avstrijskem ledniku v Söldnu. Selektor »azzurrov« ni skrival razočaranja nad nastopom slalomistov, čeprav si nihče ni delal utvar, da bo Alberto Tomba takoj dobil naslednika. »V ZDA najbolj računam na Holzerja, Girardija in Rocco, smukaci, zlasti Ghedina, Runggaldier, Cattaneo in Fattori, pa

imajo več možnosti, čeprav na Stelviu niso mogli dobro trenirati zaradi slabega vremena,« je dejal Thoeni.

Deborah Compagnoni je zelo dobro razpoložena. »Hrbet me ne boli več, na Tonaleju pa sem trenirala odlično«, je dejala Italijanka.

V Park Cityju bodo od 19. do 22. novembra na sporedu dva slaloma in dva veleslaloma za moške in ženske. Fantje bodo nato od 27. do 29. novembra tekmovali v Aspnu (slalom in super-G), dekleta pa iste dneve v kanadskem Lake Louisom (dva smuka), nato pa spet v ZDA v kraju Mammoth Mountain, kjer bosta 3. in 4. decembra slalom in veleslalom. Moška smuk in super-G bosta 5. in 6. decembra v Whinstler Mountainu (Kanada). Beli cirkus se bo vrnil v Evropo 10. decembra, ko bo serija tekme v Val d'Isereu.

NOVICE

Prikrite milijarde

MILAN - Finančni strazniki so prijavili sodstvu dvanajst Milanovih nogometašev zaradi neprijavljenih dohodkov v obdobju od leta 1991 do 1997, preiskovalni sodnik pa bo moral sedaj določiti, ali lahko ukrepa tudi proti pooblaščenemu upravitelju kluba Gallianiju. Seznam prijavljenih nogometašev je sledeč (v oklepaju višina neprijavljenih dohodkov): Gulliti (18 mld), Van Basten (41 mld), Rijkaard (8, 3 mld), Savicević (400 milijonov), Baresi (4, 5 mld), Maldini (4, 4 mld), De Napoli (1, 3 mld), Tassotti (500 milijonov), Lentini (25, 5 mld), Papin (4, 8 mld), Eranio (1.560 milijonov), Panucci (1 milijarda).

Zaradi noža igrišče Wisle diskvalificirano za eno leto

VARSAVA - Evropska nogometna zveza je za eno leto diskvalificirala igrišče poljske Wisle iz Krakova, potem ko je eden od navijačev tamkajšnjega moštva na pokalni tekmi s Parmo vrigel na igrišče kovinski predmet, najverjetneje nož in ranil Parminega nogometaša Dina Baggia. Storilca so ujeli. Gre za policistom poznane neupriličipriva.

Rokomet: težka naloga Generalija v pokalu EHF

TRST - Rokometasi trzaskega Generalijia morajo v današnji povratni tekmi osmine finala evropskega zveznega pokala EHF premagati norveški Sandefjord z več kot sedmimi goli razlike. Tekma bo v tržaški sportni palaci, s pričetkom ob 18.30. Naloga Tržčanov je se toliko težje, če vemo, da za dolgo časa ne bodo morali računati na Micheleja Guerazzija, ki se je na prvi tekmi na Norveškem poskoval tako hudo, da smo mu morali odstraniti vrnico in se leži v bolnišnici v Sandfjordu.

Adria jutri v Trziču

TRZIC - Odbojkarji trziške Adrie bodo v 4. kolu B1 lige jutri (nedelja) ob 17.30 gostili sesterko Atletica Sestese iz kraja Sesto Fiorentino, ki ima na lestvici pet točk, se pravi točko manj od Adrie. Sestese je v preteklem kolu premagal Lugo. Gladek poraz proti Isoli della Scala je nekoliko ustavil zalet De Marchijevega moštva, ki bo skušalo jutri spet ubrati pravo pot, saj ne kaže, da bi bila toskanska sesterka nepremagljiva. V mostvo se vrača podajac Rigonat.

Giulivi suspendiral samega sebe

RIM - Predsednik amaterske nogometne zveze Elio Giulivi je zamrznil svoj mandat, potem ko ga je preiskovalni urad Nogometne zveze prijavil zveznemu sodišču zaradi kršitve prvega člena pravilnika o poštenosti in moralnosti članov. Kot znano, naj bi Giulivi pritisnil na sodnika Salvatoreja Marazza, da ponaredi zapisnik s tekme Rieti - Pomezia, s čimer je vplival na stolpec togologa. Giulivi se naprej zavrca vse obtožbe, direktor sportnega dnevnika Corriere dello Sport Mauro Sconcerti pa je v uvodniku čestital svojim casnikarjem, da so prvi razkrili ozadje te afere. Včerajšnji glavni naslov dnevnika se glasi: »Giulivi je padel.«

KOŠARKA / JADRAN NUOVA KREDITNA V BASSANU

Ban: Priložnost, da izbrisemo domači poraz proti Gallu



Arena ni treniral, a bo verjetno igral

ti, saj sem prepričan, da bo Bassano prej ali slej začel igrati mnogo bolj učinkovito. Z zmago bi tudi izbrisali posledice nepotrebnega poraza doma proti Gallu. V prvenstvu, s taksnimi pozicijami (prvih osem v play off, op. ur.), moras doma vedno zmagati,« pravi Marko Ban. Po njegovem mnenju je bilo z uigravanjem spremenjene Jadranove postave na začetku sezone kar precej težav, vendar pa mostvo predvaja zdaj iz tedna v teden bolj homogeno košarko.

Nekaj skrbi pred drevisnjo tkemo vnaša zdravstveno stanje Kristiana Arene, ki se v mostvu vse bolj postavlja kot pravi lider. Zaradi bolečin na Ahilovi tetivi ves teden ni treniral, danes pa naj bi le stopil na igrišče, čeprav s stisnjenimi zobmi.

»Dosedanji rezultati Bassana pomenijo razočaranje, saj je igralni potencial zelo dober. Isto velja tudi za Conegliano, ki ga je Bassano premagal v prejšnjem kolu. Očitno je pri tem mostvu kaj narobe, mi pa moramo to izkoristi-

KOŠARKA / C2 IN D

Domovci proti favoritu, borovci s tekmeccem z dna

Oba nasa dezelnatretjeligasa caka drevi zelo težka preizkušnja, sicer iz različnih razlogov. Dom Kmečka banka bo namreč gostoval v Starancu pri menda glavnem favoritu za napredovanje, Bor Radenska pa bo skušala v Spilimbergu vknjiziti prvi točki proti ekipi, s katero trenutno deli nevaležno zadnje mesto na lestvici.

Domo nasprotnik Staranzano ni steditil s sredstvi, da bi sestavil izjemno konkurenčno peterko. Ze lani močno ekipo so letos se dodatno okrepili, v njej namreč igra (gotovo ne brezplačno) tudi nekdanji center Pall. trieste in Jadrana Zati, tu pa je se bivši igralec Don Bosca Olivero. Razpoloženje v taboru Goricanov je po prvi prvenstveni zmagi, do katere so se dokopali v prejšnjem kolu, zelo dobro (sicer nikoli ni bilo slabo), vendar je njihova naloga drevi objektivno zelo težka.

Borovci so se na tekmo z Vis Spilimbergom dobro pripravili (odigrali so tudi tekma za trening z Jadrantom). Kljub negativnim rezultatom borovcem se ni posel po-

gum, saj fantje na vsaki tekmi dajo vse od sebe. Doslej so igrišče vsakič zapustili praznih rok, a jih ni nihče resnično nadi-gral. »Se naprej moramo zaupati vase in popraviti tiste malenkosti, ki so nam doslej preprečile, da bi zmagali, na primer slab odstotek v prostim metih in trenutki nezbranosti, ko nam nasprotniki pobegnejo, potem pa porabimo veliko energij, da jih spet ujamemo,« pravi trener Luka Furlan. Precej se govori o možnih okrepitvah igral-skega kadra, vendar novosti zaenkrat se ni.

V D ligi se bo Kontovel Nord Est nocoj v »Ervattiju« pomeril s Scoglietotm trenerja in bivšega prvotligaskega igralca Walterja Forze. Nasprtnik našega moštva je nepredvidljiv, saj zna v enaki meri presenetiti in razocarati. V tem je precej podoben Kontovelcem. Scoglietto je pretekli teden proti Gradu dosegel svojo prvo zmago, na lestvici ima torej dve točki manj od Kontovela.

Cicibona je igrala sinoci, v promocijski ligi pa se bo Breg jutri zjutraj pomerili z ekipo Al Gioiello.

Obvestila

JK CUPA vabi člane na društveno večerjo v soboto, 21. novembra, v restavracijo Sardoc v Precnik. Prijave sprejemajo do 20. t.m. na sedzu društva in pri Optiki Malalan na Opčinah, tel. 040-213957.

SK DEVIN prireja od 16. do 22. novembra sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku. Od ponedeljka 16. do četrka 19. sprejemanje opreme od 18. do 20. ure. Urnik sejma, petek, 20 t.m. od 18 do. 20.00, sobota 21. in nedelja, 22. t.m. od 10. do 12. in od 15. do 20.00. Vracanje neprodane opreme bo v ponedeljek, 23. t.m. od 17. do 20. ure.

SMUCARSKA KOMISIJA PRI ZSSDI prireja v dneh 5. in 6. decembra 1998 predse-zonski smučarski seminar na Nevejskem sedlu. Informacije in vpisovanje pri matic-nih društvih od petka, 20. novembra.

SK DEVIN sporoča, da bo zaradi velikega povpraševanje priredil se ene smučarski tečaj za začetnike na plastični stezi v Nabrezini v četrtek, 19. novembra. Informacije nudi tajništvo vsak dan od 19. do 21. ure (tel. 2916004).

SPDG - SMUCARSKI ODSEK vabi v ponedeljek, 16. t.m. ob 20. uri na srečanje z Maurom Russianom na temo Tehnica priprava smuči pred novo sezono. Srečanje bo na sedzu društva v ulici Malta 2.

SK KRAS - ODSEK ZA REK-REACIJO obvešča, da se redno vrši rekreacijska telovadba za odrasle v sportno-kulturnem centru v Zgoniku s sledecim urnikom: jutranja skupina - torej in četrtek od 8.30 do 9.30; večerna skupina - torej in četrtek od 21. do 22.30. Za informacije poklicite v tajništvo društva ob ponedeljkih od 17. do 18.30, tel. st. 040-229477.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tečaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.



NAMIZNI TENIS / A1 LIGA

Enigma za krasovke

Nasprotnice iz Messina z novo Kitajko - Danes ob 18.00

Po dolgem času bomo videli Krasove pingpongase na domačem igrišču, zaposlene v četrtem krogu v različnih prvenstvih. Vse tekme bodo v sportno-kulturnem centru v Zgoniku s pričetkom ob 18. uri. V veliki dvorani bosta igrali na dveh mizah ženski ekipi A-1 in A-2 lige.

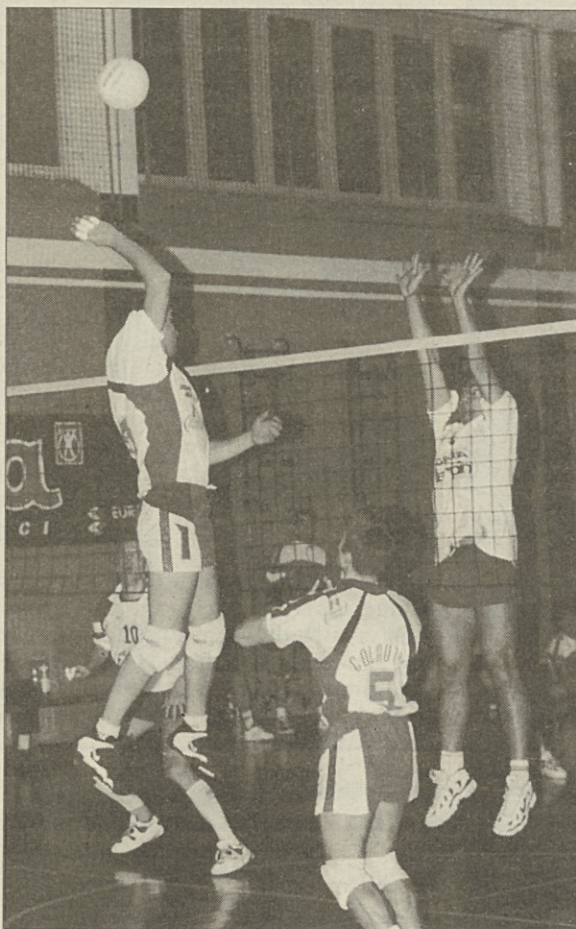
Ali bo Kras Generali, državni podprvak in puncica našega namiznega tenisa, iztržil točke proti gostujoči ekipi Enigma iz Messine, je odprto vprašanje. Ob navalu tujih igralcev, oz. lahko bi rekli že kar toku, ker je ta tendenca postala stalna praksa zadnjih let italijanskega prvenstva, padajo zmeraj nove preizkušnje na rame Wang Xue Lan, prve tujke med prvimi, kot jo označujejo lestvice. Prva bo torej na udaru Krasova Kitajka, saj ji je naložena velika odgovornost, da osvoji vse tri točke. V drevisnjem dvoboju bo naloga se toliko težja, ker novodolse rojakinje Chen Shan Wang ne pozna. Potem je treba videti, ali bo prva domača igralka Vanja Milic (st. 5) spravila v zakelj Sabrino Moretti (st. 9). Spektakularna Morettijeva je lani igrala v A-2, tako da se z Vanjo nista srečali. V letošnji sezoni pa je na individualnem turnirju igrala z njo Sonja Milic (precej uspešno). Morettijeva je kakovostna igralka, namiznoteniško sceno pa je razburila in sokirala (zlasti sodnike) s svojimi novimi prozornimi sportnimi oblačili. Tretja uganka je Giorgia Zampini, nekdanja članska reprezentantka. Njena zlata igralška doba so bila osemdeseta leta: od 1983 do 1988 je bila kar šestkratna državna prvakinja. Njeno serijo je presekala le Marina Cegol, ki je kasneje prestopila h Krasu, ki je takrat prvič segel po ekipnem državnem naslovu. Od svoje tretje igralke Nine Milic (st. 41), debitantke v prvi ligi, Kras Generali ne more (in se niti ne nadeja) pričakovati, da bi proti takim močnim igralkam napravila čudež. Vse breme bosta morali torej nositi Wang Xue Lan in Vanja Milic. Krasovkam se je že nasmešnila sportna sreča v prejšnjem krogu, ko postava Pink Cetvina ni bila popolna, da so dosegle drugo prvenstveno zmago (v prvi proti Muraveri je igrala se Katja Milic). Enigma je zaenkrat se brez točk, kar pa ni pravo merilo, saj se je doslej srečala z državnim prvakom Castellano in okrepljenim Cocca gliom ter s Pink Cervinom, očitno v polni postavi.

Ringi v Zgoniku bodo drevi zelo vroči. Proti postavi Torina krasovke v A-2 ligi startajo s tremi točkami manj, ker igra za gostje Kitajka. Potem je tu še obrambna igralka Manuela Daniela (st. 15), ki na lestvici prekaša vsa naša dekleta ter st. 45 Susanna Csiki, teoretično dosegljiva. V minusu so tudi igralke Krasa Activa v B ligi. Federacija je razveljavila prvo in edino dobljeno tekmo prvega kola s Traminom, zaradi nedovoljenega prehoda igralke Sonje Milic iz A-2 na igrišče nižje lige. Drevis se bodo B-ligasice srečale z močnim Alto Sebinom (lani je bil drugi), za katerega igra se tujka. Mostvo v C-1 bo gostilo Campo San Piero iz Padova, ženske v C-1 bodo gostovale pri Azzurri, fantje v C-2 pa pri videmskem CUS-u. (J.J.)

ODBOJKA / MOŠKA C LIGA

Priložnost za dober izkupiček

Najtežje za Imso v Villi - Sočani in slogaši favoriti - Olympia Ag. Terpin mora reagirati



Posnetek z derbija med slogaši in Olympio

V moski C ligi je po treh koli nepremagani le se Il Pozzo, ki je i zjemno gladkimi zmagami upravicil vlogo nespornega favorita v boju za napredovanje. Ostali kandidati za vrh so se med sabo že začeli pridno »klati«, kar seveda le se olajša delo sesterke iz Pradamana, ki se je letos okrepila s celo serijo bivših drugoligasev. Seveda pa je prvenstvo se zelo dolgo, zato je možen vsak preobrat. Podrobnejša analiza dosedanjega poteka vsekakor dopušča trditve, da se bo prvenstve-

na lestvica brzkone »prelomila« na dva dela. Itely iz Fojde je na primer že dvakrat zmagal, čeprav je proti Il Pozzu zbral v treh setih štiri točke (!), v polfinalu deželnega pokala pa so ga Sočani na primer premagali tako rekoč z levo roko. Kaze torej, da je v ligi ob dobrih tudi veliko resnično povprečnih mostev.

Prav z Itelyjem se bo drevi na Opčinah pomerila Mima Eurospin, ki ne bi smela imeti težav, da po izjemno dragoceni zmagi v Villi Vicentini tretjic

vnjizi poln izkupiček točk, mogoče pa se bo trenerju Peterlinu tudi ponudila priložnost, da pošlje na igrišče mlajše igralce, ki so že dokazali, da so lahko ekipi se kako koristni. Zal Mikolj zaradi bolezni sploh ni mogel trenirati, Drasić pa je opravil le dva treninga.

Nasprotnik Soče Unitecno Prata je neznanica, saj je v preteklem kolu gladko izgubil proti povprečnemu Club Alturi a je v 2. kolu presenetljivo premagal Prevenire. Trener socanov Stefan Cotić bi lahko spet računal na doprinos tolkaca Alesa Klemeta, ki že trenira, čeprav ni se gotovo, da bo tudi igral Prata je nepredvidljiv nasprotnik, vsekakor pa sočani računajo na zmago.

V precej neugodnem položaju je goriska Olympia Agraria Terpin, ki se ni okusila slasti zmage. Doslej je imela zelo težek razpored tekem, težka naloga pa jo čaka tudi drevi, saj je tržaški Prevenire nadvse neugoden nasprotnik, čeprav zanj že nekaj let velja, da je nevaren predvsem na domačih tleh. Varovancem trenerja Klokočevnika se torej ponuja priložnost za prvo zmago, nujno pa bo treba boljše sprejemati servis in reagirati.

Zelo zahtevna je tudi naloga Imse, ki bo igrala v Villi Vicentini. To bo za varovance trenerja Luzarja rekoč zelo težja od pričakovanega, saj bo menda končno jasno, kaj lahko pravzaprav letos pričakujemo od valovcev. Dosedanji nastopi namrec odgovora na to vprašanje se niso ponudili. V Villi Vicentini bi morali valovci nastopiti v popolni postavi.

ODBOJKA / D LIGA

Medtedensko kolo je prineslo kar precej sprememb

Medtedensko kolo je v D ligi prineslo padec borovk z vrha lestvice in vzpon Našega prapora z dna. Med moskimi krojijo vrh tri tržaške sesterke (med njimi je nepričakovano tudi San Sergio) in Maniago, pri ženskah pa je položaj menda drugačen od pričakovanega. Za borovke, ki bodo danes igrale doma proti Gonarsu (sele 8. kljub trem zmagam v starih kolih!), bi bila lahko pot do vrha težja od pričakovanega, saj kaže, da je število konkurentov kar precejšnje (pozor na Sattec).

Nas prapor ima proti Majneseju (doma ob 18.30) priložnost, d doseže tretjo zmago zapored, borovci stoji proti vodilnemu Pallavolo Trieste pred izjemno težko nalogo.

MOSKI

Izidi 4. kola: Corno - Majano 1:3, Casarsa - Nas prapor 1:3, Pallavolo Trieste - Azimut 3:1, Porcia - San Sergio 1:3, Maniago - Bor 3:1, Rigutti - Nuova Pallavolo TS 3:0, Torriana - Mossa 2:3, VBU Videm - Turriaco 3:1. **Vrstni red:** Rigutti, San Segio, Pallavolo Trieste in Maniago 12, VBU Videm 9, Nuova Pallavolo TS in Torriana 8, Nas prapor in Majano 6, Mossa 5, Azimut Rozzol 3, Turriaco 2, Porcia 1, Casarsa, Bor in Corno 0.

ŽENSKÉ

Izidi 4. kola: Paluzza - Belfrutta Videm 0:3, San Lorenzo - Sattec PN 0:3, Gonars - Spilimbergo 3:0, CUS Videm - Martignacco 1:3, Cervignane - Bor Friulexport 3:2, S-Andrea - Morrocco 0:3, Bagnaria Arsa - Torriana 3:0, Cassacco - Il Pozzo 0:3. **Vrstni red:** Il Pozzo, Sattec Pordenon in Morrocco 12, Cervignano 11, Bor Friulexport 10, Belfrutta Videm in Emmezeta Bagnaria Arsa 9, La Coloprea Gonars 8, Martignacco 5, Torriana 4, Teconinox San Lorenzo 3, Paluzza 1, CUS Udine, Cassacco, Spilimbergo in Computer Disconut S. Andrea 0.

domači šport

Danes

Sobota, 14. novembra 1998

ODBOJKA

MOSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjah: Soca Unitecno - Prata; 20.30 v Villi Vicentini: Latterie Friulane - Imisa; 20.30 na Opčinah: Mima Eurospin - Itely Fojda; 20.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Agraria Terpin - Prevenire

ŽENSKA C LIGA

18.00 v Trstu: SGM Consulting - Kmečka banka; 18.00 v Fari: Farra - Val; 18.30 v Trzicu: Fincantieri - Nuova Kreditna

MOSKA D LIGA

18.00 v Gorici, Kulturni dom: Nas prapor - Majanese; 20.30 v Trstu, 1. maj: Bor - Pallavolo Trieste

ŽENSKA D LIGA

18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Libertas Gonars

MLADINKE

15.30 v Trstu, Don Milanu: Altura - Bor Friulexport; 15.30 v Trstu, Sola Rossetti: Oma - Sloga Pizzeria Veto; 17.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt - Breg Comec; 19.15 na Proseku: Kontovel - Altura B

KOŠARKA

MOSKA C LIGA

21.00 Bassanu: Bassano - Jadran Nuova Kreditna

MOSKA C2 LIGA

18.30 v Spilimbergu: Vis - Bor Radenska; 20.30 v Starancanu: Staranzano - Dom Kmečka banka

MOSKA D LIGA

20.00 v Briscikih, Ervatti: Kontovel Nord Est - Scoglietto

DEŽELNI KADETI

16.00 v goriskem Kulturnem domu: Dom Simmek - POM Tržic

NARASCAJNIKI

17.30 v Pordenonu, Ul. Molinari: Amici del Basket - Bor Friulexport

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A1 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Generali - Enigma Messina

ŽENSKA A2 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras - Torino

MOSKA B LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Activa - Alto Sebino

ŽENSKA C2 LIGA

15.00 v Vidmu: Cus Udine A - Kras

NOGOMET

MLADINCI

16.00 v Krizu: Vesna - Zarja/Gaja

NAJMLAJSI

15.00 v Doberdobu: Sovodnje - Real Isonzo

CICIBANI

14.15 v Gorici, Ul. Rabatta: Audax A - Juventina; 14.15 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Gorizia A; 14.15 v Trzicu, Ul. Bioto: Romana - Mladost; 14.15 v Ronkah: Ronchi B - Mladost; 15.00 v Trstu, Sv. Sergij: Trieste Calcio A - Primorje A; 15.00 v Domju: Domio A - Breg; 15.00 na Proseku: Primorje B - Montebello Don Bosco B

Jutri

Nedelja, 15. novembra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Manzanu: Manzano - Zarja/Gaja; 14.30 na Proseku: Primorje - Lucinico; 14.30 v Skocjanu: San Canzian - Vesna

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Cervignano; 14.30 v Trivignanu: Trivignano - Juventina

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Domju: Campanelle - Breg; 14.30 v Doberdobu: Mladost - Chiarbola; 14.30 v Trebcah: Primorje - Piedimonte

3. AMATERSKA LIGA

10.30 v Bazovici: Zarja/Gaja B - Romana; 14.30 na Opčinah Ul. Alpini: CUS - Kras; 14.30 v Malisani: Malisana - Primorje B; 14.30 v Dolini: Breg B - Sagrado

NARASCAJNIKI

8.45 v Domju: Domio - Primorje; 10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Lucinico

NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja Gaja - Ponziana B

ZACETNIKI

10.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Audax - Juventina; 11.45 v Miljah, Zaccaria: Muggia - Breg

NAMIZNI TENIS

MOSKA C1 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras - Camposanpiero A

ŽENSKA C1 LIGA

10.00 v Gorici, Ul. Bras: Azzurra - Kras

KOŠARKA

PROMOCIJSKA LIGA

11.00 v Trstu, Ul. Forti: Breg - Al Gioiello

DRŽAVNI KADETI

17.00 v S. Marii La Longa: Dentesano - Kontovel La Nuova Edile;

18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Lineltext

DEŽELNI KADETI

11.30 v Briscikih, Ervatti: Jadran - Santos A; 16.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Soul Team

ODBOJKA / ŽENSKA C LIGA

Slogašice in valovke bi z zmago vztrajale pri vrhu

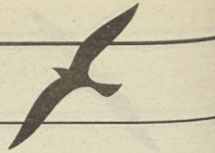
Olympia bo v Trstu preizkusila trdnost Volleya '93

V ženski C2 ligi so posledice novega načina podeljevanja točk že po treh kolih neverjetno vidne. Nihče ni osvojil polnega izkupička točk. Nepremagani sta le se Porcia in (presenetljivo) tržaški Virtus, toda vrh lestvice delita z Volleyem '93, ki je enkrat izgubil, tako kot Val, Nuova Kreditna, Vivil, Tolmezzo in Tarcento, ki pa zaostajajo za eno ali celo dve točki. Sodeč po začetku nas torej čaka izjemno izenačeno prvenstvo, v katerem zaenkrat liderja se ni videti, gotovo pa ni nobene sesterke, kot je bil lani denimo Manzano, ki je dobesedno vedril in oblačil. V tem kontekstu so se torej spet precej povečale tudi kotacije slogašic, ki so na papirju naša najboljša sesterka v tej ligi. Po lepi zmagi proti Vivilu, ki naj bi bil eden glavnih tekmecev za vrh, ko bo spet lahko računal na svojo odlično napadalko Stabile (predvidoma januarja), jih danes čaka nastop v Trzicu proti Fincantieriju. Pred prvenstvom so Tržičanke veljale za eno slabših ekip, v derbiju so premagale novinca Staranzano, presenetile so s tesnim porazom proti Porcii, po starih setih pa so klonile pred Olympio. Če bo slo vse po predvidevanjih slogašice z njimi ne bi smele imele težav, tudi

zato, ker bo klub zgodnji uri na tem ghostovanju igrala tudi močna tolkačica Srichia, nekoliko z zamudo pa bodo v Tržic prispelle nekatere mladinke.

Igralke Olympie Kmečke banke bodo v dvorani Suvich preizkusile trdnost »večnega« tržaskega Volleya '93, ki že vrsto let niha med drugo in tretjo ligo z istimi igralkami in pod vodstvom trenerja Manzina. Ekipo je zapustila Vatta, vrnila pa se je Tanja D'Ambrogio (ex Meblo). Sesterka je izjemno izkušena in uigrana, menjave pa so sibkejše. Goricanke bodo se vedno igrale brez standardne podajalke (Bulfonijeva se bo v najboljšem primeru vrnila decembra), vrzeli, ki so se odprle zaradi stvilnih poškodb, pa so delno zapolnili s povratkom Erike Skerk, ki je lahko se kako koristna.

Valovke morajo v Fari odločno startati na tretjo zmago, saj so nasprotnice doslej osvojile le eno točko, njihova najboljša igralka Lipone pa je letos prestopila srav v Valove vrste. Varovanke trenerja Stere so doslej izpolnile pričakovanja, od njih pa letos pričakujemo tudi kak vidnejši podvig in seveda visjo končno uvrstitev od lanske.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Jutri, 15. novembra ob 11. uri, gostuje Lutkovno gledališče iz Ljubljane z lutkovno predstavo Naceja Simončica »Veliki kikiriki«. Predstava bo zaradi obnovitvenih del v Kulturnem domu prenesena v Finzgarjev dom na Opčinah.

Gledališče Rossetti

Danes 14. novembra ob 20.30, jutri, 15. novembra pa ob 17. uri: Go Igest Srl »Gaber 98/99 un'idiozia conquistata a fatica«, priredila Sandro Luperini in Giorgio Gaber, izvaja Giorgio Gaber.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

Danes, 14. novembra ob 20.30, jutri, 15. novembra ob 16.30, 16. novembra ob 16.30 in ob 20.30, 17. novembra ob 16.30 in ob 20.30, 18., 19., 20. in 21. novembra ob 20.30, 22. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

Kinodvorana Alcione

Ciklus osmih filmov v francoskem originalu V sredo, 25. novembra, Eric Rohmer »Racconto d'autunno« (*Conte d'automne*).

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

Obveščamo Vas, da je predstava Dan oddiha v izvedbi Odra 90 napovedana v nedeljo, 15. novembra 1998 v Kulturnem centru Lojze Bratuz, odpadla.

Kulturni dom

V torek, 17. novembra, ob 9.30 in ob 10.45, bo v okviru Goriskega vrtiljaka Slovensko stalno gledališče iz Trsta podalo delo z naslovom »Palček«.

V petek, 20. novembra ob 20.30, predstava »Opera za tri grošek«, v priredbi ZSKD.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 17. in v sredo, 18. novembra ob 20.30 Oscar Wilde »L'importanza di essere

Ernesto«. Režija Barbara Nativi.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«

Danes, 14. in jutri, 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

KRMIN

V ponedeljek, 16. novembra bo v krminskem gledališču ob 21. uri prvic slovenska predstava. Gostovalo bo PDG iz Nove Gorice z delom R. Cosse »Nona«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 14. novembra ob 20.30, gledališka predstava-Bernarda Slade, »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal.

NOVA GORICA

Kulturni dom

14., 18., 19., 20. in 21. novembra ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta z delom T. McNally, »Master Class«.

Danes, 14. novembra ob 11. in 16. uri - Goriski vrtiljak. Gostovanje KD iz Deskel: »Razbojniki iz Kardemomme.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Jutri, 15. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani, dobrodelni gala koncert UNICEF-a »En svet eno upanje«.

Do 19. novembra mednarodni filmski festival.

Moste - Kulturni hram

Danes, 14. novembra ob 17. uri, gostovanje na 6. Mednarodnem festivalu otroških predstav poklicnih gledališč Zlata palčica - M. Logar: »Kralj v casopisu«.

Španski borci

Jutri, 15. nov. ob 17. uri, gostuje SSG s predstavo F. Milcinskega Butalci.

V ponedeljek v Ljubljani sloviti Dunajski filharmoniki

V ponedeljek se Ljubljani obeta izjemen glasbeni dogodek, koncert slovityh Dunajskih filharmonikov pod taktirko dirigenta Marissa Jansona. V Gallusovi dvorani Cankarjevega doma bodo izvedli uverturo k operi Oberon C. M. von Webra, simfonično pesnitev Tako je govoril Zaratustra R. Straussa in simfonijo št. 8 "Angleško" A. Dvoraka.

Dunaj do prvega filharmonicnega koncerta 28. marca leta 1842 v Veliki redutni dvorani ni imel koncertnega orkestra s poklicnimi glasbeniki. Prvi "veliki koncert" je dirigiral Otto Nicolai (1810-1849), izvedlo ga je celotno orkestrsko osebje cesarsko kraljevega dvornega opernega gledališča. Ta Filharmonicna akademija, kakršen je bil njen prvi naziv, velja za rojstvo Dunajskih filharmonikov.

S Hansom Richterjem, legendarnim dirigentom Bayreuthske praižvedbe Wagnerjeve tetralogije Nibelunski prstan, se je ansambel Dunajskih filhar-

monikov dokončno uveljavil kot orkester s svetovno slavo. K temu je pripomoglo sodelovanje z Wagnerjem, Verdijem, Brucknerjem, Brahmsom in Lisztom, ki so s filharmoniki sodelovali bodisi kot dirigenti ali solisti. V casu Richterja, imenovanem tudi zlata doba, je orkester prvič izvedel Brahmsovo Drugo in Tretjo simfonijo ter Brucknerjevo osmo simfonijo. Ansambel je prvič nastopil v tujini z Gustavom Mahlerjem, in to na svetovni razstavi leta 1900 v Parizu.

Za drugi vrhunec orkester steje sodelovanje z Arturjem Toscaninijem (med letoma 1933 in 1937) in Wilhelmom Furtwaenglerjem, glavnim dirigentom v letih 1933-1945 ter 1947-1954.

Leta 1938 je politika na brutalen način posegla tudi v življenje filharmonikov. Nacisti so odpustili iz Državne opere vse judovske umetnike in razpustili Združenje dunajskih filharmonikov. Furtwaengler je interveniral in dosegel raz-

veljavitev odločbe o razpustu združenja.

Po II. svetovni vojni je orkester nadaljeval svojo glasbeno pot in se povezal z vsemi pomembnimi dirigenti, kot so bili ze omenjeni Furtwaengler, pa Erich Kleiber, Klemperer, Knappertsbusch, Krauss, Mitropoulos, Ormandy, Schuricht, Szell, Walter, Giulini, Solti, od mlajše generacije pa Abbado, Dohnanyi, Haitink, Carlos Kleiber, Levine, Maazel, Mehta, Muti, Ozawa in Previn.

Poseben položaj v zgodovini orkestra po letu 1945 je imelo sodelovanje z njihovima obema castnima dirigentoma, Karlom Boehmom in Herbertom von Krajanom, ter s castnim članom Leonardom Bernsteinom.

Dirigent Mariss Jansons je glasbeni direktor filharmonicnega orkestra iz Osla ze od leta 1979. Velja za enega najbolj priznanih glasbenikov svoje generacije in enega vodilnih dirigentov, ki prihajajo z območja nekdanje Sovjetske zveze. (STA)

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave in sicer od 10. novembra dalje pri blagajni gledališča od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Dvorana Tripcovich

V soboto, 28. novembra ob 21. uri, bo s svojim orkestrom nastopil Renzo Arbore.

Gledališče Rossetti

Sezona trzaskega koncertnega drustva

V ponedeljek, 16. novembra ob 20.30 otvoritev sezone 1998/99 z »L'American string quartetom« in klarinetistom Richardom Stoltzmanom.

Trieste prima - Srečanje s sodobno glasbo Cerkev sv. Silvestra

V sredo, 18. novembra ob 20.30, Chromas Ensemble - Adriano Martinolli dirigent, skladbe Iannisa Xenakisa, Giacinta Scelsija.

V sredo, 25. novembra ob 18.00 poklon Alfredu Schnittkeju, ob 20.30 Ensemble Viribus Unitis - LJ (Slovenija), skladbe italijanskih in slovenskih avtorjev.

ZGONIK

Športno-kulturni center

Jutri, 15. novembra ob 18. uri, prireja Zamejski kvintet Avsenikov večer.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 22. novembra, bo ob 18. uri v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Moutet, Bach, Purcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gilles.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

VIDEM

Cerkev Marijinega Brezmadežnega spočetja Ul. Treppo 11

Danes, 14. novembra ob 16.00 koncert Gallusa Consort iz Trsta z liturgično glasbo Ivana Trinka,

Gledališče »Giovanni da Udine«

V torek, 24. novembra, nastop Filharmonicnega orkestra iz Vidma z violoncelistom Matislavom Leopoldovic Rostropovich. Dirigent Anton Nanut.

SLOVENIJA

SEŽANA

KC S. Kosovo

Danes, 14. novembra ob 18. uri, bo v veliki dvorani 16. srečanje obmejnih glasbenih sol vzdolz avstrijske in italijanske meje.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

V sredo, 18. novembra ob 19.30, Bedrich Smetana: »Prodana nevesta«.

V cetrtek, 19. in v soboto, 21. novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V cetrtek, 26. novembra ob 20. uri, in v soboto, 28. novembra ob 19.30, druga slovenska baletna simfonija.

Cankarjev dom

V ponedeljek, 16. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

V cetrtek, 19. novembra ob 22. uri, Stihova dvorana, Muze se muzajo... Nočna glasbena druženja. Janez Skof, harmonika in glas.

19., 20., 21., 26. in 27. novembra, v Gallusovi dvorani ob 19.30, nastop Orkestra slovenske filharmonije.

V nedeljo, 22. novembra ob 20. uri v Linhartovi dvorani nastop tria Vlatka Stefanovskega.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

PIRAN

Mestna galerija: do 20. novembra na ogled ob 10-letnici galerije Insula razstava Likovna dejavnost med 1989-1998.

PORTOROŽ

Avditorij - bela dvorana: likovna razstava skupine Solinar iz Pirana. Urnik: ob delavnikih od 9. do 12. ure ter v casu vecernih predstav.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je mozen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob nedeljah in praznikih 13-17, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska

V torek, 24. novembra ob 19.30 v dvorani Slovenske filharmonije, Mednarodni mojstrski ciklus, Isabelle van Keulen, violina in Aleksander Rudin, klavir.

Muzej novejše zgodovine - Čekinov grad Tivoli

V sredo, 25. novembra ob 20. uri, nastop Godalnega kvarteta Tartini.

KOROŠKA

Mestno gledališče Celovec

Danes, 14. novembra ob 14.30 - Alice v cudeznem svetu (pravljica z glasbo).

Jutri, 15. novembra ob 15.00 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoscini).

V torek, 17. novembra ob 10.30 - Alice v cudezni deželi (pravljica z glasbo).

V sredo, 18. novembra ob 19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

V cetrtek, 19. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoscini).

V petek, 20. novembra ob 10.30 - Alice v cudezni deželi (pravljica z glasbo). Ob19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

V soboto, 21. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoscini).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je mozen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: od 16. novembra, do 19. decembra, tretja razstava »Srečanje umetnikov.«

Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madzarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Trzaska turisticka agencija, razstavna dvorana,

Ul. S. Nicolò 20/III: do 17. novembra razstavlja Annamaria Ducaton. Razstava bo odprta od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Ciuhova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

V galeriji Fenice bo do 24. novembra razstavljal Alfio Caucci. Urnik: vsak dan razen ob nedeljah od 16.30 do 20.00.

Muzej Revoltella: do 6. decembra je na ogled razstava modelov Renata Balestra. Poklon Renatu Balestri si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 19. ure. Zaprto ob torkih.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 25. novembra raztava del Avgusta Cernigoja. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 12.00.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra se bo odvijala v priredbi Skupine 75 »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

V Kulturnem domu bo v cetrtek, 19. novembra ob 18. uri otvoritev razstave goriskega slikarja Hija-cinta Jussa.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan in prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

AVSTRIJA

POTRNA

Pavlova hiša 30

Do 21. novembra razstava fotografij fotoreporterja Maria Magajne. Urnik: vsak torek, cetrtek, petek in soboto od 15.00 do 19.00.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Prvi aplavz: pianistka Tanja Zorzut, trio flavt Ana Kosuta, Petra Doljak in Elzabeta Caharija
20.30	TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1	
6.00	Euronews
6.40	Nan.: Cuori al Golden Palace (i. Betty White)
7.30	Otroski variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Skrivnostni svet Alexa Macka, risanke Princesa Sissi
9.30	Variete: Zgodbe «Plavega drevesa»
10.00	Film: Giovani mariti (kom., It. '58, r. M. Bolognini, i. Gerard Blain)
11.35	Nan.: Una famiglia come tante - Druzina kot druge
12.25	Vremenska napoved in dnevnik
12.35	Nan.: Matlock (i. A. Griffith)
13.30	Dnevnik
14.00	Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Lineablu - Lampedusa - Gargano (vodi Donatella Bianchi)
15.20	Sedem dni v parlamentu
15.50	Variete: Disney club, vmes risanke
18.00	Dnevnik
18.10	Nabožna oddaja: A sua immagine
18.30	Variete: In bocca al lupo (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Variete: Carramba! Che fortuna! (vodi Raffaella Carrà)
23.15	Dnevnik
23.20	Izzrebanje lota
23.25	Posebnosti TG1
0.15	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.35	Film: Swann (krim., Kanada '95, i. Miranda Richardson, B. Fricker)
2.50	Glasba: Nottmodugno, 3.50 Nottejukebox

RAI 2	
7.00	Jutranji dnevnik
7.05	Družinski jutranji variete: Mattina in famiglia
8.00	9.00, 10.00 dnevnik
10.05	Aktualno: Domani è un altro giorno, 11.00 Evropski dnevi
11.30	Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)
13.00	Dnevnik
13.25	Rai Sport Dribbling
14.00	Vremenska napoved
14.05	Film: Nessuno mi può giudicare (kom., It. '66)
16.00	Aktualna odd.: Millennium, verso il 2000, 16.30 La giornata particolare
18.20	Sereno variabile
18.55	Vremenska napoved
19.05	Nan.: J.A.G.
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Dnevnik
20.50	TV film: La stanza del delitto - Stir (thriller, ZDA '97, i. Traci Lords)
22.30	Proza: Masaniello (i. M. Venturiello, L. Esposito)
23.30	Dnevnik in vreme
0.40	Film: Appuntamento con l'assassino (krim., Fr. '75, i. J.-L. Trintignant)
2.15	Brezdelje utruja?

RAI 3	
7.00	Film: Più micidiale del maschio (krim., VB '67)
8.40	Film: La ninna nanna di Broadway (glas., ZDA '51, i. Doris Day)
10.10	Film: Doppio delitto (dram., It. '77, i. M. Mastroragni, A. Belli)
12.00	Dnevnik
12.15	Avtobusna postaja
12.45	Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)
13.30	Aktualno: Okkupati
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Okolje Italija
15.20	Sport: kolesarstvo, odbojka
18.50	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Kulturni in umetniški zbornik: Art'é
20.15	Variete: Blob
20.40	Dok.: V kraljestvu zivali
22.40	Dnevnik in dezelne vesti
23.05	Vremenska napoved
0.05	Aktualna oddaja: Harem
0.15	Dnevnik, vreme
0.15	Boks: Ciaramitaro-Sikall (SP v supermusji kat.)
1.35	Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
8.10	Pregled tiska
8.30	Aktualni odd.: Melaverde, 9.30 Ditelo a Solange, 9.50 Sabato 4
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Aktualne odd.: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4
17.00	Variete o svetu filma: Affetti speciali
18.00	Oddaja o zdravju: ES
18.55	Dnevnik in vreme
19.35	Risanke
20.35	Film: La battaglia di Midway (vojni, ZDA '76, i. C. Heston, H. Fonda)
23.05	V parlamentu
23.50	Film: La banda del Trucido (krimn., It. '77)
1.50	Pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Jutranja oddaja o dobrem počutju: Vivere bene magazine
10.35	Variete: Affare fatto
10.55	Aktualno: Nonsolomoda
11.25	Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke), 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Aktualno: Informativni tednik Metropolitan (vodi Benedetta Corbi)
14.15	Film: Papà ho trovato un amico (kom., ZDA '91, i. Dan Aykroyd, Jamie Lee Curtis, A. Chlumsky)
16.20	Film: Sua maestà viene da Las Vegas (kom., ZDA '90, i. John Goodman)
18.30	Variete: Superboll
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Variete: Ciao Darwin (vodita Paolo Bonolis, Luca Laurenti)
23.15	Aktualna odd.: Sali & Tabacchi - Potovanje po Italiji
0.10	Nan.: N.Y.P.D. (i. Dennis Franz, Jimmy Smits)

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ocetovi prijatelji
6.40	Otroski variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
10.15	TV film: Tarzan a Manhattan (pust., ZDA '89, i. Tony Curtis, Joe Lara, Kim Crosby)
12.20	Odprti studio
12.25	Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
13.00	Sport studio magazine
13.30	Risanke: L'incorregibile Lupin
14.00	Aktualna odd.: Tempi moderni
15.30	Nan.: Beverly Hills
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Baywatch
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata (i. Fran Drescher)
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Aktualno: Eroi per caso (vodi Marco Liorni)
22.45	Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris)
23.40	Inviato speciale
0.10	Sport studio
0.35	Italija 1 sport
1.05	TV film: Le volpi nella notte (krim., It. '86)

TELE 4	
19.30	23.00 Dogodki in odmevi
13.35	Musichiamo
17.30	Film: Uno smeraldo per non morire
20.05	Konjske dirke
20.30	Zoom sport
21.00	Od A do Z
23.30	Musichiamo
1.50	Film

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
13.05	Nan.: Quincy
14.00	Film: Una Rolls-Royce gialla (kom., VB '65)
16.15	Film: Il caso Thomas Crown (kom., ZDA '68)
19.55	Montanelli tednik
20.30	Film: I cannoni di Navarone (vojni, VB '61, i. G. Peck, D. Niven)
23.45	Montanelli tednik
0.05	Nogomet: Spanska liga

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Zgodbe iz šoljke, 8.30 Plesna sola Kazina, 8.45 Oroska oddaja, 9.00 Nesrečniki (ris. nan.)
10.00	Petka
11.20	Mladi skladatelji - Studentje kompozicije AG
12.00	Tedenski izbor: Tednik, 12.50 Dobrodošli doma
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Napovedniki
13.20	Tedenski izbor: Prisluhnimo tisi, 13.50 Polnočni klub
15.00	Film: Zivljenje Emila Zolaja (ZDA)
16.50	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	Euromusica v Solunu
17.50	Oddaja TV Maribor: Na vrtu
18.15	Ozare
18.20	Dokumentarna odd.: National Geographic - Lovci na dinosavre (6. del)
19.10	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme, sport
19.55	Utrip
20.10	Sou bo sel
21.10	Novice iz sveta razvedrila
21.40	Oddaja o turizmu: Homo turisticus
22.05	Dokumentarna serija: Steklena džungla - Zivljenje na robu (VB, 5. del)
22.35	Porocila, vreme, sport
23.10	Film: Past v pasti (krim., VB 1996, r. D. Lawrence, i. Colin Salmon, Ion Camaritu, A. Donohoe)
0.35	Iz muzeja (10. oddaja)
1.15	Na vrtu
1.40	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Hitov trenutek
17.25	Pogovor z... Marto Kos
18.25	Oddaja o avtomobilizmu: Srečno voznjo
19.00	Videostrani
20.00	Videospot dneva
20.10	Duhovna misel
20.20	Veter nosi pesem mojo
21.20	Je igralništvo se molzna krava?
22.00	Nad.: Sosedje (93. del)

Slovenija 2	
7.45	1.20 Teletekst
8.00	Vremenska panorama
9.25	Zlata šestdeseta: Nostalgija z Bracom Korenom
10.25	Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)
11.15	Film: Nell (ZDA)
13.00	Euronews
17.05	Drzavno prvenstvo v jahanju (reportaza iz Lipice)
17.20	Teniski magazin
17.45	Rokomet: Celje Pivovarna Lasko - redberglids (Liga prvakov)
19.30	Videoring
20.00	Soul z Natalijo
20.00	Film: Ribica (ZDA 1992, r. John Sayles, i. Mary McDonnell, Alfre Woodard, Vondie Curtis)
22.10	V vrtincu
22.50	Risana nanizanka: Don Kihot (10. epizoda)
23.15	Sobotna noč
1.15	Jenski glasovi '98 rock Otočec (10. del)
1.15	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews
15.30	Tiri skozi čas
16.00	Dok. odd.: Moda
16.30	Potopis (vodita R. Giuricin in S. De Franceschi)
17.00	Sredozemlje
17.30	Vsedanes aktualnost
18.00	Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.45	Primorska kronika
19.00	TV Dnevnik, vreme, sport
19.30	Jutri je nedelja
19.40	Risanke, 19.55 Volitve, 20.00 Odmev
20.30	Koncert: A. Branduardi in glasba G. Mainerija
21.55	Vsedanes - TV dnevnik
22.10	Dokumentarna oddaja
22.40	Rokomet: Pivovarna Lasko celje - Redberglids Göteborg (EL)
22.40	Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Praviljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country; 9.15 Od Milij do Devina; 9.50 Made in Italy; 10.10 Koncert: Simf. orkester in KZ RTV Slovenija; 11.30 Filmi na ekranu; 11.45 Kantavtorji; 12.00 Iz Režije, nato Orkestralna glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; Zaključne akademije GM; 18.00 Mala scena: Na robu pameti (M. Krlježa, r. V. Babič, 4. del); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar;

9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasič; 10.50 - 12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 - 19.00 Intervju; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Volitve; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Besede, besede; 22.00

Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja; 23.05 Literarni nočturno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.30 Informacije, Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila, volitve; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobliz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 16.25, 18.30 Volitve; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.20 V podvečer; 19.00 Bayreuth '98: Somrak bogov - Nibelungov prstan (R. Wagner); 23.20 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno Radio Korotan; 2.00/10.00; Radio Agora 10.00-14.00/18.00-2.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

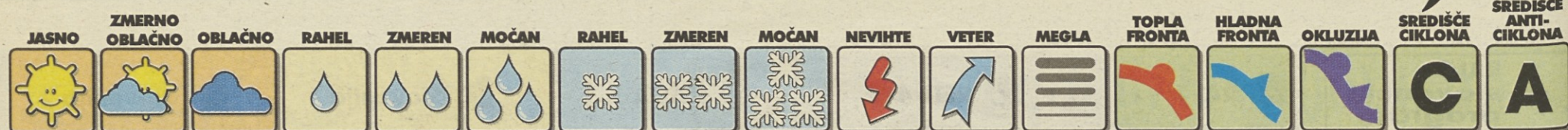
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno severno Evropo je ciklonsko območje s frontalnim valom, ki je dosegel Alpe. Pred njim nad naše kraje z zahodnimi vetrovi še priteka razmeroma hladen in postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.02 in
zatone ob 16.36.
Dolžina dneva 9.35.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 2.05 in
zatone ob 14.50.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 16
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev
se bo krepila in popoldne
se bodo pri mnogih lju-
deh pojavljale vremen-
sko pogojene težave.
Moteno bo tudi spanje v
noči na nedeljo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.03 najnižje -25 cm, ob 6.48 najvišje 39 cm,
ob 13.32 najnižje -30 cm, ob 19.17 najvišje 14 cm.
Jutri: ob 0.47 najnižje -26 cm, ob 7.16 najvišje 43 cm,
ob 13.57 najnižje -38 cm, ob 19.56 najvišje 19 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	6	2000 m.....-4
1000 m.....	3	2500 m.....-6
1500 m.....	-2	2864 m.....-7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



Crem Caffè®

poudarek na kakovosti



IZBRANE VRSTE SUROVE KAVE, OPTIČNA SELEKCIJA, NADZOROVANO PRAŽENJE, PRIPRAVA MEŠANIC, ZADOVOLJEN BARMAN

NOVA PODOBA ZA OBIČAJNO KAKOVOST